

7.9.2017

A8-0310/179

Emenda 179

Jerzy Buzek

f'isem il-Kumitat għall-Industrija, ir-Riċerka u l-Energija

Rapport

Jerzy Buzek

Miżuri biex tiġi salvagwardjata s-sigurtà tal-provvista tal-gass
COM(2016)0052 – C8-0035/2016 – 2016/0030(COD)

A8-0310/2016

Proposta għal regolament

—

EMENDI TAL-PARLAMENT EWROPEW*

għall-proposta tal-Kummissjoni

REGOLAMENT (UE) 2017/...

TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

ta' ...

dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jhassar ir-

Regolament (UE) Nru 994/2010

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 194(2) tiegħu,

* Emendi: it-test ġdid jew modifikat huwa indikat permezz tat-tipa korsiva u grassa; it-thassir huwa indikat permezz tas-simbolu **■**.

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att legiſlattiv intbaġħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew¹,

Wara li kkonsultaw lill-Kumitat tar-Regġuni,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura legiſlattiva ordinarja²,

¹ ĠU C 487, 28.12.2016, p. 70.

² *Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew ta' ... (ghadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill ta' ...*

Filwaqt li:

- (1) Il-gass naturali (gass) jibqa' komponent essenzjali tal-provvista tal-enerġija tal-Unjoni Ewropea. Proporzjon kbir ta' tali gass huwa importat fl-Unjoni minn pajjiżi terzi.
- (2) Interruzzjoni gravi ta' provvista tal-gass tista' taffettwa lill-Istati Membri kollha, lill-Unjoni u lill-Partijiet Kontraenti għat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità tal-Enerġija, iffirmit f'Ateni fil-25 ta' Ottubru 2005. Tista' tagħmel ukoll ħsara kbira lill-ekonomija tal-Unjoni u jista' jkollha impatt soċjali gravi, **b'mod partikolari** fuq gruppi vulnerabbli ta' klijenti.
- (3) Dan ir-Regolament għandu l-għan li jiżgura li jittiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex tiġi salvagwardata provvista ta' gass mingħajr interruzzjoni madwar l-Unjoni kollha, b'mod partikolari lill-klijenti protetti f'każ ta' kondizzjonijiet klimatiċi diffiċli jew ta' interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass. Dawk l-oġettivi jenħtieġ li jinkisbu permezz tal-aktar miżuri kosteffettivi u b'tali mod li ma jkunx hemm distorsjoni tas-swieq **tal-gass**.

- (4) *Id-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari d-Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹, id-Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill², ir-Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill³, ir-Regolament (KE) Nru 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁴, ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁵ u r-Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁶,* digà kellu impatt pozittiv sinifikanti fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass *fl-Unjoni*, kemm f'termini ta' thejjija kif ukoll ta' mitigazzjoni. L-Istati Membri huma ppreparati ahjar sabiex jiffaċċaw križi tal-provvista issa li huma meħtieġa jistabilixxu pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emergenza, u huma mharsa ahjar issa li huma meħtieġa jissodisfaw għadd ta' obbligi dwar il-kapaċità tal-infrastruttura u l-provvista tal-gass. Madankollu, ir-rapport dwar l-implimentazzjoni *tal-Kummissjoni* tar-Regolament (UE) Nru 994/2010 ta' Ottubru 2014 enfasizza oqsma li fihom titjib lil dak ir-Regolament li jista' jkompli jsaħħah *is-sigurtà ta'* provvista *tal-gass* fl-Unjoni .
- (5) Il-komunikazzjoni tal-Kummissjoni *tas-16 ta' Ottubru 2014* dwar ir-reżiljenza fuq perijodu qasir ta' żmien tas-sistema tal-gass Ewropea analizzat l-effetti ta' interruzzjoni parzjali jew kompleta tal-provvisti tal-gass mir-Russja u kkonkludiet li l-approċċi purament nazzjonali mhumiex effettivi ħafna f'każ ta' interruzzjoni serja, minħabba l-ambitu tagħhom, li fin-natura tiegħu huwa limitat. It-test tal-istress wera

¹ Direttiva 2009/72/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern fil-qasam tal-elettriku u li temenda d-Direttiva 2003/54/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 55).

² Direttiva 2009/73/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar ir-regoli komuni għas-suq intern tal-gass naturali u li tħassar id-Direttiva 2003/55/KE (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 94).

³ Regolament (KE) Nru 713/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 li jistabilixxi Aġenzija għall-Koperazzjoni tar-Regolaturi tal-Enerġija (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 1).

⁴ Regolament (KE) 714/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks għall-bdil bejn il-fruntieri fl-elettriku u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1228/2003 (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 15).

⁵ Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-kondizzjonijiet għall-aċċess għan-networks ta' trażmissjoni tal-gass naturali u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 1775/2005 (ĠU L 211, 14.8.2009, p. 36).

⁶ *Regolament (UE) Nru 994/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ottubru 2010 dwar miżuri li jissalvagwardaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass u li jħassar id-Direttiva tal-Kunsill 2004/67/KE (ĠU L 295, 12.11.2010, p. 1).*

kif approċċ aktar kooperattiv fost l-Istati Membri jista' jnaqqas b'mod sinifikanti l-impatt tax-xenarji ta' interruzzjonijiet serji ħafna fl-aktar Stati Membri vulnerabbli.

- (6) ***Is-sigurtà tal-enerġija tikkostitwixxi wiehed mill-objettivi tal-Istrateġija tal-Unjoni tal-Enerġija, kif deskritta fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-25 ta' Frar 2015 dwar "Qafas Strategiku għal Unjoni tal-Enerġija Reżiljenti b'Politika dwar il-Bidla fil-Klima li tħares 'il quddiem" li enfasizzat ukoll il-prinċipju "l-effiċjenza enerġetika tiġi l-ewwel" kif ukoll il-ħtieġa li l-atti legali eżistenti tal-Unjoni dwar l-enerġija jiġu implimentati b'mod shih. Il-komunikazzjoni enfasizzat il-fatt li l-Unjoni tal-Enerġija hi msejsa fuq is-solidarjetà, li hi mnaqqa fl-Artikolu 194 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), u l-fiduċja, li huma karatteristiċi ewlenin tas-sigurtà tal-enerġija. Dan ir-Regolament hu maħsub biex isaħħaħ is-solidarjetà u l-fiduċja fost l-Istati Membri u jstabbilixxi l-miżuri meħtieġa biex jintlaħqu dawn l-għanijiet. Meta tivvaluta l-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza stabbiliti mill-Istati Membri, il-Kummissjoni jenħteġ li tkun kapaċi wkoll tiġbed l-attenzjoni tal-Istati Membri għall-objettivi tal-Unjoni tal-Enerġija.***
- (7) Suq intern tal-gass li jahdem tajjeb huwa l-aħjar garanzija sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-gass madwar l-Unjoni u sabiex titnaqqas l-espożizzjoni ta' Stati Membri individwali għall-effetti ta' ħsara tal-interruzzjonijiet tal-provvista tal-gass. Fejn is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru tkun mhedda, hemm riskju li miżuri żviluppati b'mod unilaterali minn dak l-Istat Membru jistgħu jipperikolaw il-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-gass u jagħmlu ħsara lill-provvista tal-gass għall-klijenti fi Stati Membri oħrajn. Sabiex is-suq intern tal-gass jithalla jiffunzjona anke meta jkun hemm nuqqas ta' provvista, għandha ssir dispożizzjoni għas-solidarjetà u l-koordinazzjoni fit-twegiba għall-kriżijiet tal-provvista, kemm fir-rigward ta' azzjoni preventiva kif ukoll fir-rigward tar-reazzjoni għal interruzzjonijiet attwali tal-provvista tal-gass.

- (8) *Suq intern tal-enerġija li jkun tassew interkonness u li jkollu punti ta' dhul multipli u flussi f'direzzjonijiet opposti jista' jinħoloq biss billi l-grilji tal-gass tiegħu jiġu interkonnessi kompletament, billi jinbnew ċentri tal-gass naturali likwifikat (LNG) fir-reġjuni tan-Nofsinhar u tal-Lvant tal-Unjoni, billi jitlestew il-kurituri tal-Gass bejn it-Tramuntana u n-Nofsinhar u tan-Nofsinhar u billi tiġi żviluppata aktar il-produzzjoni domestika. Għaldaqstant, jeħtieġ li jkun hemm żvilupp aċċellerat ta' interkonnessjonijiet u proġetti li jkollhom l-ghan li jiddiversifikaw is-sorsi ta' provvista, kif diġà ġew magħzula fl-Istrateġija għas-Sigurtà tal-Enerġija.*
- (9) S'issa, il-potenzjal għal miżuri aktar effiċjenti u b'inqas spejjeż permezz ta' kooperazzjoni reġjonali ma ġiex sfruttat għal kollox. Dan għandu x'jaqsam mhux biss ma' koordinazzjoni aħjar ta' azzjonijiet ta' mitigazzjoni nazzjonali f'sitwazzjonijiet ta' emerġenza, iżda wkoll **ma'** miżuri preventivi nazzjonali, bħall-ħażna nazzjonali jew il-politiki relatati mal-LNG, li jistgħu jkunu ta' importanza strateġika f'ċerti reġjuni **tal-Unjoni**.
- (10) Fi spirtu ta' solidarjetà, jenħtieġ li l-kooperazzjoni reġjonali, li tinvolvi kemm lill-awtoritajiet pubbliċi kif ukoll lill-impriżi tal-gass naturali, tkun il-prinċipju gwida ta' dan ir-Regolament, sabiex **jittaffew** ir-riskji **identifikati** u sabiex jiġu ottimizzati l-benefiċċji tal-miżuri kkoordinati u sabiex jiġu implimentati l-aktar miżuri kosteffettivi għall-konsumaturi tal-Unjoni. **Jenħtieġ li l-kooperazzjoni reġjonali tkun ikkomplementata gradwalment minn perspettiva tal-Unjoni aktar b'saħħitha, li tippermetti l-użu tal-provvisti u l-ghodod kollha disponibbli fis-suq intern tal-gass kollu. Il-valutazzjoni tal-kurituri tal-provvista ta' emerġenza fil-livell tal-Unjoni jenħtieġ li tiġi inkorporata fil-kooperazzjoni reġjonali.**

- (11) Approċċ **ibbażat fuq ir-riskju** għall-**valutazzjoni tas-sigurtà tal-provvista u għall-istabbiliment** ta' miżuri preventivi u ta' mitigazzjoni jippermetti l-koordinazzjoni tal-isforzi **u jgħib miegħu** benefiċċji sinifikanti f'termini tal-effikaċja tal-miżuri u l-ottimizzazzjoni tar-riżorsi. Dan japplika b'mod partikolari għal miżuri mfassla biex jiggwarantixxu provvista kontinwa, taħt kondizzjonijiet ebsin hafna, lill-klijenti protetti, u lil miżuri biex inaqqsu l-impatt ta' emerġenza. Il-valutazzjoni tar-riskji korrelatati **b'mod kongunt fi gruppi ta' riskju**, li hija aktar komprensiva kif ukoll aktar preċiża, ser tiżgura li l-Istati Membri jkunu ppreparati aħjar għal kull kriżi. Barra minn hekk, f'emerġenza, approċċ ikkoordinat u miftiehem minn qabel għas-sigurtà tal-provvista jiżgura rispons konsistenti u jnaqqas ir-riskju ta' effetti sekondarji negattivi li jista' jkollhom miżuri purament nazzjonali fi Stati Membri ġirien.
- (12) **Għall-iskop tal-approċċ ibbażat fuq ir-riskju, jenħtieġ li l-gruppi ta' riskju jiġu definiti abbażi tar-riskji transnazzjonali kbar għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni. Tali riskji ġew identifikati fil-komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-16 ta' Ottubru 2014 dwar ir-reżiljenza fuq perijodu qasir ta' żmien tas-sistema tal-gass Ewropea u l-valutazzjoni inkluża fil-Pjan l-aktar reċenti ta' Ghaxar Snin għall-Iżvilupp tan-Netwerk (TYNDP) iżviluppat min-Netwerk Ewropew tal-Operaturi tas-Sistemi ta' Trasmissjoni tal-Gass (ENTSOG). Sabiex ikun hemm valutazzjoni aktar preċiża li tkun iffukata aħjar għall-iskopijiet ta' dan ir-Regolament, jenħtieġ li l-gruppi ta' riskju jissawru abbażi tas-sorsi u r-rotot ewlenin tal-provvista tal-gass.**

- (13) Biex jiġi pprovdut l-input għall-valutazzjonijiet tar-riskji *komuni u nazzjonali*, l-*ENTSOG*, f'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass (GCG) u man-Netzwerk Ewropew għall-Operaturi tas-Sistema ta' Trasmissjoni tal-Elettriku (ENTSO-E), jenħtieġ li jwettaq simulazzjoni fl-Unjoni kollha tax-xenarji ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass u tal-infrastruttura. *Jenħtieġ li tali simulazzjoni tiġi ripetuta tal-inqas kull sentejn. Bħala mezz ta' tishih tal-kooperazzjoni reġjonali billi tipprovi informazzjoni dwar il-flussi tal-gass kif ukoll billi tipprovi għarfien espert tekniku u operazzjonali, jenħtieġ li s-Sistema ta' Koordinazzjoni Reġjonali għall-Gass (Sistema ReCo għall-Gass), stabbilita mill-ENTSOG u magħmula minn gruppi permanenti ta' esperti, tkun involuta fit-twettiq ta' simulazzjonijiet. Jenħtieġ li l-ENTSOG jiżgura livell adatt ta' trasparenza u aċċess għall-preżunzjonijiet tal-mudell li jintużaw fix-xenarji tiegħu.*
- (14) *Jenħtieġ li l-Kummissjoni jkollha s-setgħa li taġġorna l-kompożizzjoni tal-gruppi ta' riskju permezz ta' att delegat abbażi tal-evoluzzjoni tar-riskji transnazzjonali kbar għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni u l-impatt tagħha fuq l-Istati Membri, b'kont mehud tar-riżultat tas-simulazzjoni fl-Unjoni kollha u tad-diskussjoni fil-GCG.*

(15) Biex il-kooperazzjoni reġjonali ssir fattibbli, jenħtieġ li l-Istati Membri jiftiehem fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni fi ħdan kull **grupp ta' riskju**. Jenħtieġ li tali mekkaniżmu jiġi żviluppat fil-hin biżżejjed biex tkun tista' ssir il-valutazzjoni tar-riskju **komuni u biex jiġu diskussi u jintlaħaq qbil dwar miżuri transkonfinali xierqa u effettivi, li ser jeħtieġu l-qbil ta' kull Stat Membru kkonċernat, li għandhom jiġu inklużi fil-kapitoli reġjonali tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza, wara li tiġi kkonsultata l-Kummissjoni**. L-Istati Membri huma liberi li jiftiehem fuq mekkaniżmu ta' kooperazzjoni li hu l-iktar addattat għal **grupp ta' riskju** partikolari. Jenħtieġ li l-Kummissjoni tkun tista' jkollha rwol ta' faċilitazzjoni fil-proċess globali u taqşam l-aħjar prattiki għall-organizzazzjoni tal-kooperazzjoni reġjonali bħal pereżempju rwol ta' koordinazzjoni b'rotazzjoni fi ħdan il-**gruppi ta' riskju** għall-preparazzjoni tad-dokumenti differenti jew biex jiġu stabbiliti korpi dedikati. Jekk ma jkunx hemm qbil fuq il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni, jenħtieġ li l-Kummissjoni tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni xieraq għal **grupp ta' riskju** partikolari.

(16) Meta jwettqu l-valutazzjoni tar-riskju **komuni** , jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jivvalutaw il-fatturi ta' riskju rilevanti kollha li jistgħu jwasslu biex jimmaterjalizza **r-riskju transnazzjonali kbir li għalih inholoq il-grupp ta' riskju, inkluż interruzzjoni tal-provvista tal-gass mill-akbar fornitur uniku. Jenhtieg li dawk il-fatturi ta' riskju jiġu indirizzati b'miżuri transkonfinali adatti miftiehma mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat. Jenhtieg li l-miżuri transkonfinali jiġu inklużi fil-kapitoli reġjonali tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza. Barra minn hekk, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jwettqu valutazzjoni tar-riskju nazzjonali komprensiva u jivvalutaw ir-riskji naturali, teknoloġiċi, kummerċjali, finanzjarji, soċjali, politiċi u dawk relatati mas-suq, kif ukoll kull riskju rilevanti ieħor** . Jenhtieg li r-riskji kollha jiġu indirizzati b'miżuri effettivi, proporzjonati u nondiskriminatorji li għandhom jiġu żviluppati fil-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u fil-pjanijiet ta' emerġenza. Jenhtieg li r-risultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju **komuni u nazzjonali** jikkontribwixxu wkoll għall-valutazzjonijiet tar-riskju tal-perikli kollha previsti fl-Artikolu 6 tad-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill**¹ **u jenhtieg jittiehed kont tagħhom b'mod shih fil-valutazzjonijiet tar-riskju nazzjonali.**

¹ Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 dwar Mekkanizmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili (ĠU L 347, 20.12.2013, p. 924).

- (17) Sabiex jiġi żgurat stat ta' thejjiġa massimu, biex tiġi evitata interruzzjoni tal-provvista tal-gass u biex jittaffew l-effetti tagħha jekk xorta waħda sseħħ, jenħtieġ li l-awtoritajiet kompetenti ta' *grupp ta' riskju* partikolari, *wara li jikkonsultaw mal-partijiet kkonċernati*, jistabbilixxu pjanijiet ta' azzjoni preventiva u *pjanijiet ta' emerġenza li jkollhom fihom il-kapitoli reġjonali*. Jenħtieġ li dawn jitfasslu b'tali mod li jindirizzaw ir-riskji nazzjonali b'mod li jisfrutta b'mod sħiħ l-opportunitajiet ipprovduti mill-kooperazzjoni reġjonali. Il-pjanijiet jenħtieġ li jkunu ta' natura teknika u operattiva, bil-funzjoni tagħhom tkun li jgħinu fil-prevenzjoni li tiġri jew tmur għall-aġar emerġenza jew sabiex jittaffew l-effetti tagħha. Il-pjanijiet jenħtieġ li jqisu s-sigurtà tas-sistemi tal-elettriku u jenħtieġ li jkunu konsistenti mal-ippjanar strateġiku u l-ghodod tar-rappurtar tal-Unjoni tal-Energija.
- (18) Meta jistabbilixxu u jimplementaw il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jqisu, f'kull hin, l-operazzjoni sikura tas-sistema tal-gass fil-livelli reġjonali u nazzjonali. Jenħtieġ li huma jindirizzaw u jistabbilixxu f'dawk il-pjanijiet il-limitazzjonijiet tekniċi li jaffettwaw l-operazzjoni tan-netwerk, inkluża kwalunkwe raġuni teknika u ta' sigurtà għat-tnaqqis tal-flussi f'każ ta' emerġenza.

- (19) *Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta l-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza filwaqt li tqis debitament il-fehmiet espressi fil-GCG u tirrakkomanda li jiġu eżaminati, b'mod partikolari jekk il-pjanijiet ma jindirizzawx b'mod effettiv ir-riskji identifikati fil-valutazzjoni tar-riskju, jekk johlqu distorsjoni tal-kompetizzjoni jew ixekklu l-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija, jekk jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn jew jekk ma jikkonformawx mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew liġijiet oħrajn tal-Unjoni. Jenhtieg li l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru tqis ir-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni. Meta, wara l-pożizzjoni finali tal-awtorità kompetenti, il-Kummissjoni tikkonkludi li l-miżura kkonċernata tipperikola s-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru ieħor jew tal-Unjoni, jenhtieg li l-Kummissjoni tkompli d-djalogu mal-Istat Membru kkonċernat biex dan jaqbel li jemenda jew jirtira l-miżura.*
- (20) Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza jenhtieg li jiġu aġġornati b'mod regolari u jiġu ppubblikati. ■ Sabiex jiġi żgurat li l-pjanijiet ta' emerġenza jkunu dejjem aġġornati u effettivi, jenhtieg li l-Istati Membri jwettqu għallinqas test wiehed bejn l-aġġornamenti tal-pjanijiet billi jagħmlu simulazzjoni ta' xenarji ta' impatt għoli u medju u reazzjonijiet f'hin reali. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jipprezentaw ir-riżultati tat-testijiet fil-GCG.

- (21) Il-mudelli komprensivi obbligatorji li jinkludu r-riskji kollha li għandhom jiġu koperti mill-valutazzjoni tar-riskju u l-komponenti kollha tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza huma meħtieġa biex jiffaċilitaw il-valutazzjoni tar-riskju u t-tnejja tal-pjanijiet u l-valutazzjoni tagħhom mill-Kummissjoni.
- (22) Sabiex tiġi ffaċilitata l-komunikazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni, **jenhtieg li** l-valutazzjonijiet tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti u l-iskambji ta' informazzjoni l-oħrajn kollha **previsti f'**dan ir-Regolament jiġu nnotifikati permezz ta' sistema ta' notifika elettronika **sikura u standardizzata**.
- (23) Ċerti klijenti, li jinkludu unitajiet domestiċi u klijenti li jipprovdu servizzi soċjali essenzjali, huma partikolarment vulnerabbli u jistgħu jeħtieġu **protezzjoni mill-effetti negattivi ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass**. Id-definizzjoni ta' tali klijenti protetti jenhtieg li ma tkunx konfligġenti mal-mekkanizmi ta' solidarjetà tal-Unjoni.

(24) *Huwa xieraq li ssir aktar speċifika d-definizzjoni ta' klijenti protetti mill-mekkaniżmu ta' solidarjetà. Dan hu mehtieg mill-obbligu tal-Istati Membri li jaghtu solidarjetà f'każ ta' ċirkostanzi estremi u għal htigijiet essenzjali. Għaldaqstant, jenhtieg li d-definizzjoni ta' klijenti protetti mis-solidarjetà tkun limitata għal unitajiet domestiċi filwaqt li xorta tkun tista' tinkludi, f'kondizzjonijiet speċifiċi, ċerti servizzi soċjali essenzjali u installazzjonijiet tat-tishin distrettwali. Għaldaqstant hu possibbli li l-Istati Membri, skont dak il-qafas, jitrattaw il-kura tas-saħħa, il-kura soċjali essenzjali, is-servizzi ta' emerġenza u dawk ta' sigurtà bhala klijenti protetti mis-solidarjetà, inkluż fejn dawk is-servizzi jinghataw minn amministrazzjoni pubblika.*

(25) Ir-responsabbiltà għas-sigurtà tal-provvista tal-gass jenhtieg li tinqasam bejn l-imprizi tal-gass naturali, l-Istati Membri, li jagixxu permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, u l-Kummissjoni, fl-ambiti ta' kompetenza rispettivi tagħhom. Tali responsabbiltà maqsuma tehtieg kooperazzjoni mill-qrib hafna bejn dawk il-partijiet. Madankollu, il-klijenti li jkunu qeghdin jużaw il-gass għall-ġenerazzjoni tal-elettriku jew għal skopijiet industrijali jistgħu wkoll ikollhom rwol importanti x'jaqdu fis-sigurtà tal-provvista tal-gass, peress li jistgħu jwieġbu għal krizi billi jieħdu miżuri min-naħa tad-domanda, pereżempju kuntratti li jistgħu jiġu interrotti u bdil tal-karburant, li jkollhom impatt immedjat fuq il-bilanċ tal-provvista/domanda. ***Barra minn hekk, is-sigurtà tal-provvista tal-gass lil ċerti klijenti li jużaw il-gass għall-ġenerazzjoni tal-elettriku tista' titqies ukoll essenzjali f'xi każijiet. F'emergenza, jenhtieg li jkun possibbli għal Stat Membru li jagħti prijorità lill-provvista tal-gass lil tali klijenti taht ċerti kondizzjonijiet anke qabel il-provvista tal-gass lill-klijenti protetti. F'ċirkostanzi ta' eċċezzjoni l-provvista tal-gass lil xi whud minn dawn il-klijenti mogħtija prijorità f'emergenza qabel il-klijenti protetti tista' tkompli wkoll fi Stat Membru li jagħti solidarjetà biex jevita hsara serja lill-funzjonament tas-sistema tal-elettriku jew tal-gass f'dak l-Istat Membru. Tali miżura speċifika jenhtieg li tkun mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2005/89/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹.***

¹ ***Direttiva 2005/89/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Jannar 2006 dwar miżuri għas-salvagwardja tas-sigurtà fil-provvista tal-elettriku u tal-investiment fl-infrastruttura (ĠU L 33, 4.2.2006, p. 22).***

- (26) Jenħtieg li l-awtoritajiet kompetenti jikkooperaw mill-qrib ma' awtoritajiet nazzjonali rilevanti oħrajn, b'mod partikolari mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, meta jwettqu l-kompiti speċifikati f'dan ir-Regolament.
- (27) L-istandard tal-infrastruttura jenħtieg li jobbliga lill-Istati Membri jzommu livell minimu ta' infrastruttura bħal pereżempju biex jiżguraw ċertu allokkazzjoni addizzjonali fis-sistema f'każ ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass. Minħabba li analiżi *magħmula abbażi tal-formula* N - 1 tikkostitwixxi approċċ purament ibbażat fuq il-kapaċità, ir-risultati *tal-formula* N - 1 jenħtieg li jkunu kkomplementati b'analizi dettaljata li tittratta wkoll il-flussi tal-gass.

(28) Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 jeħtieg li l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni jippermettu kapacità bidirezzjonali **fiżika** permanenti fuq l-interkonnessjonijiet transkonfinali kollha sakemm ma tkunx ingħatat eżenzjoni minn dak l-obbligu. Dan għandu l-għan li jiżgura li l-benefiċċji possibbli tal-kapaċità bidirezzjonali permanenti jitqiesu dejjem meta tkun qed tiġi ppjanata interkonnessjoni ġdida. Madankollu, il-kapaċità bidirezzjonali tista' tintuża biex tippovdi gass kemm lill-Istat Membru ġar kif ukoll lil oħrajn tul il-kuritur tal-provvista tal-gass. Il-benefiċċji **għas-sigurtà** tal-provvista **tal-gass** li jirriżultaw jekk tiġi permessa kapaċità bidirezzjonali **fiżika** permanenti ■ jeħtieg li jitqiesu **minn** perspettiva usa', fi spirtu ta' solidarjetà u kooperazzjoni msahha. Jenħtieg li ■ titwettaq analiżi **komprensiva** tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji li tqis il-kuritur kollu tat-trasport, meta jkun qiegħed jiġi kkunsidrat jekk tiġix implimentata kapaċità bi-direzzjonali. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati jenħtieg ■ li jkunu obbligati jirrieżaminaw l-eżenzjonijiet mogħtija taħt ir-Regolament (UE) **Nru** 994/2010 abbażi tar-riżultati tal-valutazzjonijiet tar-riskju **komuni**. **Jenħtieg li l-oġettiv ġenerali jkun li jkun hemm kapaċità bidirezzjonali dejjem tikber u li l-kapaċità f'direzzjoni wahda fi proġetti transkonfinali futuri tinżamm f'livell l-aktar baxx possibbli.**

(29) *Il-kapaċità f'punt ta' interkonnessjoni ma' Stat Membru tista' tikkompeti mal-kapaċità f'punti ta' hruġ mill-grilja tal-gass għal faċilità ta' hżin tal-gass. Bħala konsegwenza, tista' tirriżulta sitwazzjoni fejn ir-riżerva kostanti tal-kapaċità ta' hruġ għall-hżin tnaqqas il-kapaċità teknikament disponibbli li tiġi allokata f'punt ta' interkonnessjoni. Sabiex jiġi żgurat livell oghla ta' sigurtà tal-enerġija f'emergenza, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi regola ċara ta' prijorità. Jenhtieg li kwalunkwe kapaċità riżervata fil-punti ta' interkonnessjoni tinghata prijorità qabel kapaċità li tkun qed tikkompeti f'punt ta' hruġ għal faċilità ta' hżin, u b'hekk l-operatur tas-sistema ta' trasmissjoni jkun jista' jalloka l-kapaċità teknika massima fil-punt ta' interkonnessjoni sabiex ikunu possibbli flussi akbar ta' gass fl-Istat Membru ġar li jkun iddikjara emergenza. Dan jista' jkollu l-konsegwenza li l-injezzjonijiet ta' gass f'faċilitajiet ta' hżin ma jkunux jistgħu jsiru jew ikunu jistgħu jsiru biss b'volumi mnaqqsa minkejja li jkunew riżervati b'mod kostanti minn qabel. Biex jikkumpensa għat-telf finanzjarju li jirriżulta, jenhtieg li dan ir-Regolament jipprevedi kumpens ġust li jiġi applikat direttament u minnufih bejn l-utenti tas-sistema milqutin. Jenhtieg li l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni kkonċernati jikkooperaw skont l-atti legali rilevanti sabiex tiġi applikata dik ir-regola ta' prijorità.*

- (30) Id-Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE¹ tistabilixxi proċess li għandu l-għan li jtejjeb is-sigurtà ta' infrastrutturi kritiċi Ewropej speċifikati, inkluża ċerta infrastruttura tal-gass, fl-Unjoni. Id-Direttiva 2008/114/KE flimkien ma' dan ir-Regolament tikkontribwixxi biex jinħoloq approċċ komprensiv għas-sigurtà tal-Energija tal-Unjoni.
- (31) Dan ir-Regolament jistabilixxi standards għas-sigurtà tal-provvista li huma armonizzati biżżejjed u jkopru tal-inqas is-sitwazzjoni li seħhet f'Jannar 2009 meta l-provvista tal-gass mir-Russja giet interrotta. Dawk l-istandards iqisu d-differenza bejn l-Istati Membri, l-obbligi tas-servizz pubbliku u l-miżuri ta' protezzjoni tal-klijenti, kif jissemmew fl-Artikolu 3 tad-Direttiva 2009/73/KE. Jenħtieg li l-istandards tas-sigurtà tal-provvista jkunu stabbli, sabiex jipprovdu ċ-ċertezza legali meħtieġa, jenħtieg li jkunu definiti b'mod ċar u jenħtieg li ma jimponux piż mhux raġonevoli u sproporzjonat fuq l-imprezzi tal-gass naturali. Jenħtieg li dawn jiggarrantixxu wkoll aċċess ugwali għall-imprezzi tal-gass naturali tal-Unjoni għall-konsumaturi nazzjonali. ***Jenħtieg li l-Istati Membri jistabilixxu miżuri li, b'mod effettiv u proporzjonat, jiżguraw li l-imprezzi tal-gass naturali jikkonformaw ma' tali standard, inkluża l-possibiltà li jistabilixxu multi fuq il-fornituri, fejn iqisu li dan ikun adatt.***

¹ Direttiva tal-Kunsill 2008/114/KE tat-8 ta' Dicembru 2008 dwar l-identifikazzjoni u l-indikazzjoni tal-Infrastruttura Kritika Ewropea u l-valutazzjoni tal-ħtieġa għat-titjib tal-harsien tagħhom (ĠU L 345, 23.12.2008, p. 75).

- (32) Ir-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-impriżi kollha tal-gass naturali u l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jkunu definiti preċiżament biex is-suq intern tal-gass jibqa' jaħdem tajjeb, b'mod partikolari f'każ ta' interruzzjonijiet tal-provvista u krizijiet. Tali rwoli u responsabbiltajiet jenħtieġ li jkunu stabbiliti b'tali mod li jiżguraw li jiġi rrispettat approċċ fuq tliet livelli li jkun jinvolvi, l-ewwel, l-impriżi tal-gass naturali u l-industrija rilevanti, it-tieni, l-Istati Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, u t-tielet, l-Unjoni. Jenħtieġ li dan ir-Regolament jippermetti lill-impriżi tal-gass naturali u lill-klijenti jistrieħu fuq mekkaniżmi bbażati fuq is-suq għall-itwal żmien possibbli meta jindirizzaw l-interruzzjonijiet. Madankollu, jenħtieġ ukoll li jipprevedi mekkaniżmi li għandhom jintużaw meta s-swieq wehdom ma jibqgħux f'pożizzjoni li jindirizzaw b'mod adegwat interruzzjoni tal-provvista tal-gass.
- (33) F'każ ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass, il-parteciċipanti fis-suq jenħtieġ li jingħataw opportunità suffiċjenti sabiex iwieġbu għas-sitwazzjoni b'miżuri bbażati fuq is-suq. Fejn miżuri tas-suq ikunu ġew eżawriti u xorta jkunu għadhom insuffiċjenti, l-Istati Membri u l-awtoritajiet kompetenti tagħhom jenħtieġ li jieħdu miżuri sabiex jitnehhew jew jittaffew l-effetti ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass.
- (34) Fejn l-Istati Membri jkollhom pjan li jintroduċu miżuri mhux ibbażati fuq is-suq, l-introduzzjoni ta' tali miżuri tenħtieġ li tkun akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-impatt ekonomiku tagħhom. Dan jiżgura li l-klijenti jkollhom l-informazzjoni li jkollhom bżonn dwar l-ispejjeż ta' tali miżuri u jiżgura li l-miżuri jkunu trasparenti, b'mod speċjali fir-rigward tal-impatt tagħhom fuq il-prezz tal-gass.

- (35) *Jenhtieg li l-Kummissjoni jkollha s-setgha tiżgura li miżuri preventivi godda mhux ibbazati fuq is-suq ma jipperikolawx is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn jew fl-Unjoni. Minhabba li miżuri bħal dawn jistgħu jkunu partikolarment ta' hsara għas-sigurtà tal-provvista tal-gass, huwa xieraq li jidhlu fis-sehh biss meta jiġu approvati mill-Kummissjoni jew meta jkunu ġew emendati skont deċiżjoni tal-Kummissjoni.*
- (36) Miżuri min-naħa tad-domanda, bħall-bdil tal-karburant jew it-tnaqqis tal-provvista tal-gass lil klijenti industrijali kbar skont ordni ekonomikament effiċjenti, jista' jkollhom rwol siewi sabiex jiżguraw is-sigurtà tal-provvista tal-gass, jekk dawn ikunu jistgħu jiġu applikati malajr u jnaqqsu d-domanda b'mod sinifikanti b'reazzjoni għal interruzzjoni tal-provvista tal-gass. Jenhtieg li jsir iktar biex jiġi promoss l-użu effiċjenti tal-enerġija, partikolarment fejn ikun hemm bżonn miżuri min-naħa tad-domanda. Jenhtieg li jitqies l-impatt ambjentali ta' kwalunkwe miżura min-naħa tad-domanda u tal-provvista proposta, u tingħata kemm jista' jkun possibbli preferenza għall-miżuri li għandhom l-inqas impatt fuq l-ambjent. Fl-istess hin, jenhtieg li jiġu kkunsidrati aspetti tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u l-kompetittività.

I

(37) Huwa neċessarju li tiġi żgurata l-prevedibbiltà tal-azzjoni li għandha tittiehed f'każ ta' emerġenza, biex il-partecipanti kollha tas-suq ikun jista' jkollhom opportunità suffiċjenti sabiex jirreagixxu u jippreparaw għal ċirkostanzi bħal dawn. Bħala regola, għalhekk, l-awtoritajiet kompetenti jenħtieġ li jimxu skont il-pjan ta' emerġenza tagħhom. F'ċirkostanzi eċċezzjonali debitament ġustifikati, jenħtieġ li huma jkunu jistgħu jiehdu azzjoni li tiddevja minn daww il-pjanijiet. Huwa importanti wkoll li l-mod li bih jiġu ddikjarati l-emerġenzi jkun iktar trasparenti u prevedibbli. L-informazzjoni dwar il-pożizzjoni ta' bilanċjar tas-sistema (l-istatus ġenerali tan-netwerk ta' trasmissjoni), li l-qafas tagħha jinsab fir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014¹, jista' jkollha rwol importanti f'dak ir-rigward. Dik l-informazzjoni jenħtieġ li tkun disponibbli għall-awtoritajiet kompetenti u, fejn dawn ma jkunux l-awtoritajiet kompetenti, għall-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, f'fin reali.

¹ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 312/2014 tas-26 ta' Marzu 2014 li jistabbilixxi Kodiċi tan-Netwerk dwar l-Ibbilanċjar tal-Gass tan-Netwerks ta' Trażmissjoni (ĠU L 91, 27.3.2014, p. 15).

(38) Kif muri fil-kuntest tal-*eżerċizzju* ta' test tal-istress ta' Ottubru 2014, hija meħtieġa solidarjetà sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-gass madwar l-Unjoni. *Din tifrex l-effetti b'mod aktar ekwu u tnaqqas l-effetti ġenerali ta' interruzzjoni serja. Il-mekkaniżmu ta' solidarjetà hu mfassal biex jindirizza sitwazzjonijiet estremi li fihom il-provvista għal klijenti protetti mis-solidarjetà, bhala bżonn essenzjali u prijorità meħtieġa, tkun mhedda fi Stat Membru. Is-solidarjetà tiżgura kooperazzjoni ma' Stati Membri aktar vulnerabbli. Fl-istess waqt, is-solidarjetà hi miżura li għandha tintuża bhala l-aħħar għażla li tapplika biss f'emergenza u b'kondizzjonijiet restrittivi biss. Jekk tkun iddikjarata emergenza fi Stat Membru, jenħtieġ għalhekk li jiġi applikat approċċ *gradwali u proporzjonat* biex *tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista tal-gass*. L-ewwel nett, *jenħtieġ li l-Istat Membru li jkun iddikjara l-emergenza jimplementa, b'mod partikolari, l-miżuri ta' emergenza kollha previsti fil-pjan ta' emergenza tiegħu sabiex tiġi żgurata provvista tal-gass lill-klijenti tiegħu protetti mis-solidarjetà. Fl-istess hin, l-Istati Membri kollha li jkunu introduċew standard ta' provvista oġhla jenħtieġ li jnaqqasuh temporanjament għall-istandard ta' provvista normali* sabiex is-suq tal-gass isir aktar likwidu, *fil-każ li l-Istat Membru li jiddikjara l-emergenza jindika li hija meħtieġa azzjoni transkonfinali. Jekk dawk iż-żewġ settijiet preċedenti ta' miżuri ma jipprovdux il-provvista neċessarja, jenħtieġ li jittiehdu miżuri ta' solidarjetà mill-Istati Membri konnessi direttament* biex tiġi żgurata provvista *tal-gass lill-klijenti protetti mis-solidarjetà* fl-Istat Membru li jkun għaddej mill-emergenza, fuq it-talba ta' dak l-Istat Membru. *Tali miżuri ta' solidarjetà jenħtieġ li jinvolvu l-iżgurar li l-provvista tal-gass lil klijenti li mhumiex klijenti protetti mis-solidarjetà fit-territorju tal-Istat Membru li jipprovi s-solidarjetà ma titnaqqasx jew ma tkomplix, sabiex isiru liberi volumi ta' gass, sa fejn ikun meħtieġ u sakemm il-provvista tal-gass għal klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istat Membru li jitlob is-solidarjetà ma tkunx sodisfatta. Xejn f'dan ir-Regolament ma għandu jinftiehem bhala li qed jitlob jew jippermetti li Stat Membru jeżerċita awtorità pubblika fi Stat Membru iehor.**

- (39) *Jenhtieg li jittiehdu mizuri ta' solidarjeta bhala l-ahhar ghażla wkoll fejn Stat Membru jkun konness ma' Stat Membru iehor permezz ta' pajjiż terz sakemm il-flussi ma jkunux ristretti mill-pajjiż terz, u fejn ikun hemm qbil mill-Istati Membri rilevanti, li jenhtieg li jinvolvu, kif xieraq, lill-pajjiż terz li huma konnessi permezz tieghu.*
- (40) *Fejn jittiehdu mizuri ta' solidarjeta bhala l-ahhar ghażla, jenhtieg li t-tnaqqis jew il-waqfien tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjeta, fejn ikun mehtieg biex l-Istat Membru jikkonforma mal-obbligi ta' solidarjeta tieghu, u sabiex jiġi evitat trattament diskriminatorju, ikun applikabbli għall-klijenti kollha li mhumiex klijenti protetti mis-solidarjeta, irrispettivament minn jekk jirċevux gass direttament jew permezz ta' installazzjonijiet ta' fishin distrettwali protetti mis-solidarjeta fl-ghamla ta' shana. Jenhtieg li tiġi żgurata l-istess haġa viċe versa b'rabta mal-klijenti li mhumiex klijenti protetti mis-solidarjeta fl-Istat Membru li jirċievi l-gass fil-qafas tal-mekkanizmu ta' solidarjeta.*

- (41) *Fejn jittiehdu miżuri ta' solidarjetà bhala l-ahhar ghażla, ikun preferibbli li l-konsum tal-gass fl-Istat Membru li jipprovdli solidarjetà, bhala l-ewwel pass, jitnaqqas fuq bażi volontarja, permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq, bhall-miżuri volontarji min-naħa tad-domanda jew l-irkant invers, fejn ċerti klijenti bhall-klijenti industrijali jindikaw lill-operatur tas-sistema ta' trasmissjoni jew awtorità oħra responsabbli l-prezz fejn huma jnaqqsu jew iwaqqfu l-konsum tal-gass tagħhom. Jekk jirriżulta li l-miżuri bbażati fuq is-suq ma jkunux biżżejjed biex jindirizzaw id-defiċit fil-provvista tal-gass meħtieġa, u minħabba l-importanza ta' miżuri ta' solidarjetà bhala l-ahhar ghażla, jenhtieg li l-Istat Membru li jipprovdli solidarjetà, bhala t-tieni pass, ikun jista' juża miżuri mhux ibbażati fuq is-suq, inkluża l-limitazzjoni ta' ċerti gruppi ta' klijenti, sabiex iħares l-obbligi ta' solidarjetà tiegħu.*
- (42) *Il-miżuri ta' solidarjetà tal-ahhar ghażla jenhtieg li jiġu pprovduti abbażi ta' kumpens. Jenhtieg li l-Istat Membru li jipprovdli solidarjetà jinghata kumpens ġust minnufih mill-Istat Membru li jirċievi solidarjetà, inkluż għall-gass ikkonsenjat fit-territorju tiegħu u l-ispejjeż l-oħrajn kollha rilevanti u raġonevoli li jiġġarrbu meta tiġi pprovduta solidarjetà. Il-miżuri ta' solidarjetà tal-ahhar ghażla jenhtieg li jkun soġġetti għall-kondizzjoni li l-Istat Membru li jitlob solidarjetà jieħu impenn li jagħti tali kumpens ġust u immedjat. Dan ir-Regolament ma jarmonizzax l-aspetti kollha tal-kumpens ġust. L-Istati Membri kkonċernati jenhtieg li jadottaw il-miżuri meħtieġa, b'mod partikolari arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji, biex jimplementaw id-dispożizzjonijiet dwar kumpens immedjat u ġust bejniethom.*

- (43) *Meta jiehdu miżuri ta' solidarjetà skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, l-Istati Membri jkunu qed jimplimentaw id-dritt tal-Unjoni u għaldaqstant ikunu marbutin li jirrispettaw id-drittijiet fundamentali garantiti mid-dritt tal-Unjoni. Tali miżuri jistgħu għaldaqstant iwasslu għal obbligu li Stat Membru jhallas kumpens lil dawk milqutin mill-miżuri tiegħu. Għaldaqstant jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li jkunu fis-seħh regoli nazzjonali dwar il-kumpens li jkunu konformi mad-dritt tal-Unjoni, b'mod partikolari mad-drittijiet fundamentali. Barra minn hekk, jenhtieg li jiġi żgurat li l-Istat Membru li jirċievi solidarjetà fl-aħhar mill-aħhar iġarrab l-ispejjeż raġonevoli kollha li jirriżultaw mill-obbligu msemmi lejn l-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà, tal-ghoti ta' kumpens u spejjeż raġonevoli oħrajn imġarrba mill-hlas tal-kumpens skont ir-regoli nazzjonali dwar il-kumpens imsemmijin.*
- (44) *Peress li jista' jkun hemm aktar minn Stat Membru wiehed li jipprovdi solidarjetà lil Stat Membru rikjedenti, jenhtieg li jkun hemm mekkaniżmu ta' kondiviżjoni tal-piżijiet. Fil-qafas ta' dak il-mekkanizmu, l-Istat Membru li jitlob solidarjetà jenhtieg li, wara li jikkonsulta lill-Istati Membri kollha kkonċernati, ifittex l-aktar offerta vantaġġjuża fuq il-bażi tal-ispejjeż, il-veloċità tal-konsenja, l-affidabbiltà u d-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-gass minn Stati Membri differenti . L-Istati Membri jenhtieg li jagħmlu tali offerti fuq il-bażi ta' miżuri volontarji min-naha tad-domanda kemm jista' jkun possibbli u għall-itwal żmien possibbli, qabel ma jduru għal miżuri mhux ibbażati fuq is-suq.*

- (45) *Dan ir-Regolament jintroduci, għall-ewwel darba, tali mekkaniżmu ta' solidarjetà bejn l-Istati Membri bħala strument biex jittaffew l-effetti ta' emerġenza serja fl-Unjoni inkluż mekkaniżmu ta' kondiviżjoni tal-piżijiet. Għaldaqstant, jenhtieg li l-Kummissjoni teżamina l-mekkanizmu ta' kondiviżjoni tal-piżijiet u l-mekkanizmu ta' solidarjetà b'mod ġenerali fid-dawl tal-esperjenza futura fit-thaddim tagħhom, u tipproponi, fejn ikun xieraq, modifiki għalihom.*
- (46) *L-Istati Membri jenhtieg li jadottaw il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni tad-dispożizzjonijiet dwar il-mekkanizmu ta' solidarjetà, inkluż bil-qbil bejn l-Istati Membri kkonċernati dwar arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji. Jenhtieg li l-Istati Membri jiddeskrivu d-dettalji ta' dawk l-arrangamenti fil-pjanijiet ta' emerġenza tagħhom. Jenhtieg li l-Kummissjoni thejji gwida legalment mhux vinkolanti rigward l-elementi ewlenin li jenhtieg li jiġu inklużi f'tali arrangamenti.*
- (47) *Sakemm Stat Membru jkun jista' jkopri l-konsum tal-gass tal-klijenti tiegħu protetti mis-solidarjetà mill-produzzjoni tiegħu stess u għalhekk ma jkollux bżonn jitlob solidarjetà, huwa għandu jkun eżenti mill-obbligu tal-konklużjoni ta' arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji ma' Stati Membri ohra bl-iskop li jirċievi solidarjetà. Jenhtieg li dan ma jaffettwax l-obbligu tal-Istat Membru rilevanti li jipprovdi solidarjetà lil Stati Membri ohra.*

- (48) *Jenhtieg li jkun hemm salvagwardja fil-każ li l-Unjoni tista' ggarab spejjeż minhabba responsabbiltà, għajr għal atti illegali jew kondotta illegali skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 TFUE, fir-rigward ta' miżuri li l-Istati Membri jkunu meħtieġa jiehdu skont id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament dwar il-mekkanizmu ta' solidarjetà. Fir-rigward ta' tali każijiet, hu xieraq li l-Istat Membru li jirċievi solidarjetà jhallas lura l-ispejjeż tal-Unjoni.*
- (49) Jenhtieg ukoll li s-solidarjetà, fejn meħtieġ, tiegħu l-forma ta' assistenza tal-protezzjoni ċivili pprovduta mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. Tali assistenza jenhtieg li tigi ffaċilitata u kkoordinata mill-Mekkanizmu tal-Unjoni għall-Protezzjoni Ċivili stabbilit bid-Deċiżjoni Nru 1313/2013/UE li għandha l-għan li ssahħaħ il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni u l-Istati Membri u biex tiffaċilita l-koordinazzjoni fil-qasam tal-protezzjoni ċivili biex ittejjeb l-effikaċja tas-sistemi għall-prevenzjoni, il-preparamenti u r-rispons għal diżastri naturali u dawk ikkawżati mill-bniedem.

(50) Sabiex tiġi evalwata s-sigurtà tal-provvista **tal-gass** ta' Stat Membru jew f'**parti mill-Unjoni** jew **fl-Unjoni kollha**, l-aċċess għall-informazzjoni rilevanti huwa essenzjali. B'mod partikolari, l-Istati Membri u l-Kummissjoni jeħtieġu aċċess regolari għall-informazzjoni mill-imprizi tal-gass naturali rigward il-parametri ewlenin tal-provvista tal-gass, **inkluż kejl preċiż tar-riżervi mażżuna disponibbli**, bħala input fundamentali fit-tfassil ta' politiki ta' sigurtà tal-provvista **tal-gass**. **Għal raġunijiet raġonevoli**, irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, jenħtieġ li jkun possibbli wkoll l-aċċess għal informazzjoni addizzjonali meħtieġa għall-valutazzjoni tas-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass. Dik l-informazzjoni addizzjonali normalment tkun informazzjoni dwar il-konsenja tal-gass li ma tkunx relatata mal-prezz, **bhall-volumi ta' gass minimi u massimi, il-punti ta' konsenja jew il-kondizzjonijiet għas-sospensjoni tal-konsenji tal-gass**.

(51) Jenhtieg li mekkaniżmu effiċjenti u mmirat għall-aċċess *mill-Istati Membri u l-Kummissjoni* għall-kuntratti ewlenin għal forniment tal-gass jiżgura valutazzjoni komprensiva tar-riskji rilevanti li jistgħu jwasslu għal interruzzjoni tal-provvista tal-gass jew jistgħu jinterferixxu mal-miżuri ta' mitigazzjoni neċessarji jekk xorta waħda jkun hemm kriżi. Fil-qafas ta' dak il-mekkanizmu, jenhtieg li tinghata notifika awtomatika dwar ċerti kuntratti ewlenin għal forniment tal-gass, *irrispettivament mill-origini tal-gass, fl-Unjoni jew barra minnha, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri l-aktar affettwati. Jenhtieg li kuntratti jew modifiki godda jiġu notifikati* immedjatement wara l-konkluzjoni tagħhom. *Sabiex jiġu żgurati t-trasparenza u l-affidabilità, jenhtieg li tinghata notifika wkoll dwar il-kuntratti eżistenti. L-obbligu ta' notifika jenhtieg li jkopri wkoll il-ftehimiet kummerċjali kollha li huma rilevanti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt għal forniment tal-gass, fosthom ftehimiet rilevanti li jistgħu jkunu marbutin mal-infrastruttura, il-ħżin u kwalunkwe aspett importanti iehor għas-sigurtà tal-provvista tal-gass.*

(52) ***Kwalunkwe*** obbligu biex kuntratt jiġi nnotifikat b'mod awtomatiku ***lill-awtorità kompetenti*** jenhtieg ikun proporzjonat. Bl-applikazzjoni ta' dak l-obbligu għal kuntratti bejn fornitur u xerrej li jkopru ***l-ekwivalenti ta' 28% jew aktar*** tal-konsum tal-gass fis-sena fis-suq nazzjonali jinħoloq il-bilanċ it-tajjeb f'termini ta' effiċjenza amministrattiva u ***trasparenza*** u jiġu stipulati obbligi ċari għall-partecipanti tas-suq. ***Jenhtieg li l-awtorità kompetenti tivvaluta l-kuntratt għall-finijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass u tippreżenta r-riżultati tal-valutazzjoni lill-Kummissjoni. Jekk l-awtorità kompetenti jkollha dubji dwar jekk kuntratt iqeghidx f'riskju s-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru jew reġjun, jenhtieg li tinnotifika l-kuntratt lill-Kummissjoni għall-valutazzjoni.*** Dan ma jfissirx li kuntratti oħrajn għal forniment tal-gass mhumiex rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass. Għalhekk, ***fejn l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru l-aktar affettwat jew il-Kummissjoni tqis li kuntratt għal forniment tal-gass li ma jkunx soġġett għal notifika awtomatika taht dan ir-Regolament jista', minhabba l-ispeċifiċità tiegħu, il-grupp ta' klijenti moqdi, jew ir-rilevanza tiegħu għas-sigurtà għall-provvista tal-gass, iqieghed f'riskju s-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru, ta' reġjun fl-Unjoni jew tal-Unjoni, jenhtieg li l-awtorità kompetenti jew il-Kummissjoni tkun tista' titlob dak il-kuntratt sabiex tivvaluta l-impatt tiegħu fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Dan jista' jintalab, pereżempju, f'każ ta' bdil fil-mudell tal-provvista tal-gass lil xerrej jew xerrejja partikolari fi Stat Membru li ma jkunx mistenni jekk is-swieq ikunu qeghdin jiffunzjonaw b'mod normali u li jista' jaffettwa l-provvista tal-gass tal-Unjoni jew partijiet minnha. Tali mekkanizmu jiżgura li jkun garantit l-aċċess għal kuntratti ewlenin oħra għal forniment tal-gass rilevanti għas-sigurtà tal-provvista. Jenhtieg li għal tali talba jinghataw ir-raġunijiet, b'kont mehud tal-bżonn li jiġi limitat kemm jista' jkun il-piż amministrattiv ta' dik il-miżura.***

- (53) Il-Kummissjoni tista' tipproponi li l-Istati Membri jemendaw *il-valutazzjonijiet tar-riskju u l-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emergenza* sabiex dawn jiehdu kont tal-informazzjoni miksuba mill-kuntratti. Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jenhtieg li jkunu bla ħsara għad-dritt tal-Kummissjoni li tniedi proċedimenti ta' ksur skont l-Artikolu 258 tat-*TFUE* u li tinforza r-regoli tal-kompetizzjoni, inklużi dawk dwar l-għajnuna *mill-Istat*.
- (54) *Il-kuntratti kollha jew l-informazzjoni kuntrattwali kollha riċevuta f'dak il-qafas, inklużi l-valutazzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti jew il-Kummissjoni, jenhtieġu li jibqgħu kunfidenzjali, partikolarment sabiex tiġi protetta informazzjoni kummerċjalment sensittiva, l-integrità u l-funzjonament korrett tas-sistema tal-iskambju ta' informazzjoni. Din il-kunfidenzjalità tista' tkun rilevanti wkoll għas-sigurtà pubblika minhabba l-importanza li prodott bażiku essenzjali bhall-gass naturali jista' jkollu għall-Istati Membri. Barra minn hekk, valutazzjonijiet sinifikanti u komprensivi mill-awtoritajiet kompetenti jew il-Kummissjoni ser ikun fihom, b'mod partikolari, informazzjoni marbuta mas-sigurtà pubblika, informazzjoni kummerċjali jew referenzi għalihom. Għaldaqstant hu mehtieġ li tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-valutazzjonijiet. Huwa daqstant importanti li dawk li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali skont dan ir-Regolament ikunu marbutin bl-obbligu tas-segretezza professjonali. Jenhtieġ li l-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, il-korpi jew il-persuni li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali skont dan ir-Regolament jiżguraw il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li jirċievu.*

- (55) *Jenhtieg li jkun hemm sistema proporzjonata ta' maniggar ta' krizijiet u skambju ta' informazzjoni msejsa fuq tliet livelli ta' krizi: twissija bikrija, allert u emerġenza. Fejn l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tiddikjara wiehed mill-livelli ta' krizi, jenhtieg li minnufih tgħarraf lill-Kummissjoni kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li magħhom l-Istat Membru ta' dik l-awtorità kompetenti huwa direttament konness. Fil-każ ta' dikjarazzjoni ta' emerġenza, l-Istati Membri fil-grupp ta' riskju wkoll jenhtieg li jiġu mgħarrfa. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiddikjara emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni fuq it-talba ta' mill-inqas żewġ awtoritajiet kompetenti li jkunu ddikjaraw emerġenza. Biex jiġi żgurat livell xieraq ta' skambju ta' informazzjoni u kooperazzjoni fil-każ ta' emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, jenhtieg li l-Kummissjoni tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, filwaqt li tqis b'mod shih l-informazzjoni rilevanti minn, u r-riżultati ta', il-konsultazzjoni tal-GCG. Jenhtieg li l-Kummissjoni tiddikjara t-tmiem tal-emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni jekk, wara valutazzjoni tas-sitwazzjoni, tikkonkludi li dikjarazzjoni ta' emerġenza ma għadhiex ġustifikata.*
- (56) Jenhtieg li l-GCG jaġixxi bħala konsulent għall-Kummissjoni sabiex jgħin fil-koordinazzjoni tas-sigurtà tal-miżuri tal-provvista tal-gass f'każ ta' emerġenza tal-Unjoni. Jenhtieg li jissorvelja wkoll l-adeqwatezza u l-idoneità tal-miżuri li għandhom jittieħdu skont dan ir-Regolament, inkluż il-konsistenza tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza mfassla mill-**gruppi ta' riskju** differenti.

- (57) *Križi tal-gass tista' testendi lil hinn mill-fruntieri tal-Unjoni, u tinvolvi wkoll lil Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Enerġija. Bħala Parti għat-Trattat dwar il-Komunità tal-Enerġija, l-Unjoni tenhtieg li tippromwovi emendi għal dak it-Trattat bl-għan li jinholq suq integrat u spazju regolatorju waħdani billi tipprovdni qafas regolatorju xieraq u stabbli. Sabiex sadanittant jiġi żgurat maniġġar effiċjenti tal-kriżijiet fil-fruntieri bejn l-Istati Membri u l-Partijiet Kontraenti, huma mistednin jikkooperaw mill-qrib fil-prevenzjoni, it-thejjija għal u t-trattament ta' križi tal-gass.*
- (58) Minhabba li l-provvisti tal-gass minn pajjiżi terzi huma fundamentali għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni, jenhtieg li l-Kummissjoni tikkoordina l-azzjoni fir-rigward ta' pajjiżi terzi, taħdem ma' pajjiżi fornituri u ta' tranzitu fuq arrangamenti għall-maniġġar tas-sitwazzjonijiet ta' križi u tiżgura fluss ta' gass stabbli lejn l-Unjoni. Jenhtieg li l-Kummissjoni tkun intitolata tuża task force biex tissorvelja l-flussi tal-gass fl-Unjoni f'sitwazzjonijiet ta' križi, *wara konsultazzjoni mal-Istati Membri u l-pajjiżi terzi involuti*, u, fejn tinholq križi minhabba diffikultajiet f'pajjiż terz, sabiex tagixxi bħala medjatur u faċilitatur. *Jenhtieg li l-Kummissjoni tirrapporta regolarment lill-GCG.*

- (59) Fejn ikun hemm informazzjoni affidabbli dwar sitwazzjoni barra l-Unjoni li thedded is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru wiehed jew aktar u li tista' tagħti bidu għal mekkaniżmu ta' twissija bikrija li jinvolvi lill-Unjoni u pajjiż terz, il-Kummissjoni jenħtieg li tinforma lill-**GCG** mingħajr dewmien u l-Unjoni għandha tiegħu azzjoni xierqa sabiex tipprova ttaffi s-sitwazzjoni.
- (60) Minhabba *li* l-għan ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jissalvagwarda s-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni, ***ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti billi l-Istati Membri jaġixxu waħedhom, iżda pjuttost jista', minhabba l-iskala u l-effetti tiegħu, jinkiseb*** aħjar fil-livell tal-Unjoni, ***l-Unjoni tista'*** ■ tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà ***kif*** stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtiegħ sabiex jinkiseb dak l-għan.

(61) *Sabiex* ikun possibbli rispons rapidu tal-Unjoni għaċ-ċirkostanzi li jkunu qed jinbidlu *fir-rigward tas-sigurtà* tal-provvista tal-gass, jenhtieg li s-setgħa *sabiex* jiġu adottati atti skont l-Artikolu 290 tat-*TFUE* tiġi ddelegata lill-Kummissjoni fir-rigward tal-*kompożizzjoni tal-gruppi ta' riskju kif ukoll* il-mudelli għall-valutazzjonijiet tar-riskju u għall-pjanijiet *ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza*. Huwa *ta' importanza partikolari* li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet xierqa matul il-hidma ta' thejjija tagħha, anke fil-livell ta' esperti, *u li daww il-konsultazzjonijiet jitwettqu f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet¹. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-thejjija ta' atti delegati*, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill *jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess hin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess b'mod sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jitrattaw it-thejjija ta' atti delegati.*

¹ ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1.

- (62) *Id-dritt tal-Istati Membri li jiddeterminaw il-kondizzjonijiet biex jiġu sfruttati r-rizorsi tal-enerġija tagħhom skont l-Artikolu 194(2) tat-TFUE mhuwiex milqut minn dan ir-Regolament.*
- (63) Jenhtieg li jithassar ir-Regolament (UE) Nru 994/2010. Madankollu, sabiex tiġi evitata *incertezza legali*, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza mfassla *skont dak ir-*Regolament jenhtieg li jibqgħu fis-seħħ sa meta l-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza godda *mfassla skont* dan ir-Regolament jiġu adottati għall-ewwel darba,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Is-sugġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi dispożizzjonijiet li għandhom l-għan li jissalvagwardaw **is-sigurtà** tal-provvista tal-gass fl-Unjoni billi jiżguraw il-funzjonament tajjeb u kontinwu tas-suq intern tal-gass naturali ("gass"), billi jippermetti li jiġu implimentati miżuri eċċezzjonali meta s-suq ma jibqax f'pożizzjoni li jikkonsenja l-provvisti tal-gass meħtieġa, ***inkluża miżura ta' solidarjetà tal-ahhar għażla***, u billi jipprevedi d-definizzjoni u l-attribuzzjoni ċari tar-responsabbiltajiet fost l-impriżi tal-gass naturali, l-Istati Membri u l-Unjoni fir-rigward kemm tal-azzjoni preventiva kif ukoll tar-reazzjoni għal interruzzjonijiet konkreti tal-provvista tal-gass. Dan ir-Regolament jistabbilixxi wkoll mekkaniżmi ta' trasparenza ***li jikkonċernaw***, fi spirtu ta' solidarjetà, **il-koordinazzjoni tal-ippjanar**, u r-reazzjoni, għal emergenzi fil-livell nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni.

Artikolu 2
Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, ■ japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- i) (1) 'sigurtà' tfisser sigurtà kif definita fil-punt 32 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;
- ii)
- iii) (2) 'klijent' tfisser klijent kif definita fil-punt 24 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;
- iv)
- v) (3) 'klijent domestiku' tfisser klijent domestiku kif definita fil-punt 25 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;
- vi)
- (4) "servizz soċjali essenzjali" tfisser servizz ■ relatat ma' kura tas-saħħa, ***kura soċjali essenzjali***, emerġenza, sigurtà, ***amministrazzjoni edukattiva jew pubblika***;
- (5) 'klijent protett' tfisser klijent domestiku li jkun konness ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass u, barra minn hekk, fejn l-Istat Membru kkonċernat jiddeċiedi dan, tista' tfisser ukoll waħda jew aktar minn dawn li ġejjin, dment li ***intrapriži jew servizzi msemmijin fil-punti (a) u (b) ma jirrapprezentawx flimkien aktar minn 20 % tal-konsum finali annwali totali tal-gass f'dak l-Istat Membru***:
 - (a) intrapriża żgħira jew ta' daqs medju, dment li tkun konnessa ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass;
 - (b) servizz soċjali essenzjali, dment li jkun konness ma' netwerk ta' distribuzzjoni jew ta' trasmissjoni tal-gass; ■
 - (c) installazzjoni tat-tiġin distrettwali sa fejn din tikkonsenja t-tiġin lill-klijenti domestiċi, ***intrapriži żgħar u ta' daqs medju, jew servizzi soċjali essenzjali***, dment li tali installazzjoni ma tkunx tista' taqleb għal karburanti oħrajn ***ghajr il-gass***;

(6) *'klijent protett mis-solidarjetà' tfisser klijent domestiku li jkun konness ma' netwerk ta' distribuzzjoni tal-gass, u addizzjonalment jista' jinkludi wahda minn, jew it-tnejn ta', dawn li ġejjin:*

(a) *installazzjoni tat-tishin distrettwali jekk din tkun klijent protett fl-Istat Membru rilevanti u biss sa fejn tikkonsenja t-tishin lil unitajiet domestiċi jew lil servizzi soċjali essenzjali għajr servizzi edukattivi u ta' amministrazzjoni pubblika;*

(b) *servizz soċjali essenzjali jekk ikun klijent protett fl-Istat Membru rilevanti, għajr servizzi edukattivi u ta' amministrazzjoni pubblika;*

(7) "awtorità kompetenti" tfisser awtorità governattiva nazzjonali jew awtorità regolatorja nazzjonali nominata minn Stat Membru biex tiżgura l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti f'dan ir-Regolament;

(8) "awtorità regolatorja nazzjonali" tfisser awtorità regolatorja nazzjonali nominata skont l-Artikolu 39(1) tad-Direttiva 2009/73/KE;

vii) (9) "impriża tal-gass naturali" tfisser impriża tal-gass naturali kif definita fil-punt 1 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

viii)

ix) (10) "kuntratt għal forniment tal-gass" tfisser kuntratt għal forniment tal-gass kif definita fil-punt 34 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

x)

xi) (11) "trasmissjoni" tfisser trasmissjoni kif definita fil-punt 3 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xii)

xiii) (12) "operatur tas-sistema ta' trasmissjoni" tfisser operatur tas-sistema ta' trasmissjoni kif definita fil-punt 4 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xiv)

xv) (13) “distribuzzjoni” tfisser distribuzzjoni kif definita fil-punt 5 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xvi)

xvii) (14) “operatur tas-sistema tad-distribuzzjoni” tfisser operatur tas-sistema tad-distribuzzjoni kif definita fil-punt 6 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xviii)

xix) (15) “interkonnettur” tfisser interkonnettur kif definita fil-punt 17 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xx)

(16) *"kurituri tal-provvista ta' emergenza" tfisser rotot tal-provvista tal-gass tal-Unjoni li jghinu lill-Istati Membri jtaffu ahjar l-effetti ta' interruzzjoni potenzjali tal-provvista jew tal-infrastruttura;*

xxi)

xxii) (17) “kapaċità ta' ħzin” tfisser kapaċità ta' ħzin kif definita fil-punt 28 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 715/2009;

xxiii)

xxiv) (18) “kapaċità teknika” tfisser kapaċità teknika kif definita fil-punt 18 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

xxv)

xxvi) (19) “kapaċità kostanti” tfisser kapaċità kostanti kif definita fil-punt 16 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

xxvii)

xxviii) (20) “kapaċità interruttibbli” tfisser kapaċità interruttibbli kif definita fil-punt 13 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

xxix)

(21) “il-kapaċità ta' faċilità LNG” tfisser il-kapaċità ta' faċilità LNG kif definita fil-punt 24 tal-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill;

(22) “faċilità tal-LNG” tfisser faċilità tal-LNG kif definita fil-punt 11 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xxx) (23) “faċilità tal-ħzin” tfisser faċilità tal-ħzin kif definita fil-punt 9 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xxxi) (24) “sistema” tfisser sistema kif definita fil-punt 13 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xxxii) (25) “utent tas-sistema” tfisser utent tas-sistema kif definita fil-punt 23 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE;

xxxiii) (26) “servizzi anċillari” tfisser servizzi anċillari kif definita fil-punt 14 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2009/73/KE.

xxxiv)

Artikolu 3

Responsabbiltà għas-sigurtà tal-provvista tal-gass

1. Is-sigurtà tal-provvista tal-gass għandha tkun *ir-responsabbiltà* kondiviza tal-imprizi tal-gass naturali, l-Istati Membri, *b'mod partikolari* permezz tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, u l-Kummissjoni, fl-oqsma ta' *attività* u kompetenza rispettivi tagħhom.
2. Kull Stat Membru għandu jinnomina **█** awtorità kompetenti **█**. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jikkooperaw ma' xulxin fl-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-awtorità kompetenti sabiex tiddelega kompiti speċifiċi stabbiliti f'dan ir-Regolament lil korpi oħrajn. Fejn l-awtoritajiet kompetenti jiddelegaw il-kompitu tad-dikjarazzjoni ta' xi wieħed mil-livelli ta' kriżi msemmija fl-Artikolu 11(1), huma għandhom jagħmlu dan biss lil awtorità pubblika, lil operatur tas-sistema ta' trasmissjoni jew lil operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni. Il-kompiti delegati għandhom jitwettqu taħt is-superviżjoni tal-awtorità kompetenti u għandhom ikunu speċifikati fil-*pjan ta' azzjoni preventiva u fil-pjan ta' emerġenza*.

3. Kull Membru Stat għandu, mingħajr dewmien, jinnotifika lill-Kummissjoni dwar, ***u jagħmel pubbliku***, l-isem tal-awtorità kompetenti ***tiegħu*** u kwalunkwe tibdil fih. ■
4. Meta jiġu implimentati l-miżuri previsti f'dan ir-Regolament, l-awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-atturi differenti kkonċernati b'tali mod li jiġi żgurat ■ approċċ fuq tliet livelli ■ li jinvolti, l-ewwel, lill-impriżi tal-gass naturali rilevanti, ***lill-impriżi tal-elettriku meta jkun xieraq***, u lill-industrija, it-tieni, lill-Istati Membri fil-livell nazzjonali jew reġjonali, u t-tielet, lill-Unjoni.
5. Il-Kummissjoni għandha ■ tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti fil-livelli reġjonali u tal-Unjoni, skont dan ir-Regolament, fost l-oħrajn, permezz tal-GCG jew, b'mod partikolari, f'każ ta' emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni ***skont*** l-Artikolu 12(1), permezz tal-grupp għall-manigġar ta' krizijiet imsemmi fl-Artikolu 12(4).

6. *Fil-każ ta' emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni għandhom jikkooperaw u jiskambjaw informazzjoni bl-użu tas-Sistema ReCo għall-Gass stabbilita mill-ENTSOG. L-ENTSOG għandu jgħarraf lill-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati kif meħtieġ.*

I

7. *F'konformità mal-Artikolu 7(2), riskji transnazzjonali kbar għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni għandhom jiġu identifikati u gruppi ta' riskju għandhom jiġu stabbiliti abbażi ta' dan. Dawk il-gruppi ta' riskju għandhom iservu bhala l-bażi għal kooperazzjoni reġjonali mtejba biex tiżdied is-sigurtà tal-provvista tal-gass u għandhom jippermettu qbil dwar miżuri transkonfinali xierqa u effettivi bejn l-Istati Membri kollha kkonċernati fil-gruppi ta' riskju jew barra mill-gruppi ta' riskju tul il-kurituri tal-provvista ta' emerġenza.*

Il-lista ta' tali *gruppi ta' riskju* u l-kompożizzjoni tagħhom *jinsabu* fl-Anness I. *Il-kompożizzjoni tal-gruppi ta' riskju ma għandha tipprevjeni ebda forma oħra ta' kooperazzjoni reġjonali li tkun ta' benefiċċju għas-sigurtà tal-provvista.*

8. Il-Kummissjoni *hija mogħtija* s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament biex *tiġi aġġornata l-kompożizzjoni tal-gruppi ta' riskju li jinsabu fl-Anness I bl-emendar ta' dak l-Anness biex jirrifletti l-evoluzzjoni tar-riskji transnazzjonali kbar għas-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni u l-impatt tagħha fuq l-Istati Membri, b'kont meħud tar-riżultat tas-simulazzjonijiet mal-Unjoni kollha tax-xenarji ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass u tal-infrastruttura li jitwettqu mill-ENTSOG f'konformità mal-Artikolu 7(1). Qabel ma tipproċedi bl-aġġornar, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta lill-GCG fix-xenarju previst fl-Artikolu 4(4) rigward l-abbozz tal-aġġornament.*

Artikolu 4

Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass

1. Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass (*GCG, Gas Coordination Group*) huwa stabbilit sabiex jiffacilita l-koordinazzjoni ta' miżuri li jikkoncernaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Il-**GCG** għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Istati Membri, b'mod partikolari **rappreżentanti** tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, kif ukoll mill-Aġenzija għall-Kooperazzjoni tar-Regolaturi tal-Energija (l-Aġenzija), mill-ENTSOG u mill-korpi rappreżentattivi tal-industrija kkoncernata u dawk ta' klienti rilevanti. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, għandha tiddeċiedi dwar il-kompożizzjoni tal-GCG, filwaqt li tiżgura li jkun rappreżentattiv għalkollox. Il-Kummissjoni għandha tippresiedi l-**GCG**. Il-**GCG** għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.
2. Il-GCG għandu jiġi kkonsultat u għandu jassisti lill-Kummissjoni b'mod partikolari rigward il-kwistjonijiet li ġejjin:
 - (a) is-sigurtà tal-provvista tal-gass, f'kull hin u b'mod aktar specifiku fil-każ ta' emerġenza;
 - (b) l-informazzjoni kollha rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass f'livell nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni;
 - (c) l-aħjar prattiki u linji gwida possibbli lill-partijiet ikkoncernati kollha;

- (d) il-livell ta' sigurtà tal-provvista tal-gass, il-livelli ta' riferiment u l-metodologiji ta' valutazzjoni;
 - (e) ix-xenarji nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni u l-ittestjar tal-livelli ta' thejjija;
 - (f) il-valutazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza, ***il-koerenza bejn diversi pjanijiet***, u l-implimentazzjoni tal-miżuri previsti fihom;
 - (g) il-koordinazzjoni ta' miżuri li jindirizzaw emerġenza fl-Unjoni, ■ mal-***Partijiet Kontraenti*** tal-Komunità tal-Energija u ma' pajjiżi terzi oħrajn;
 - (h) assistenza meħtieġa mill-Istati Membri l-aktar affettwati.
3. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' l-GCG fuq bazi regolari u għandha tikkondividi l-informazzjoni li tirċievi mill-awtoritajiet kompetenti filwaqt li żżomm il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva.
4. Il-Kummissjoni tista' tlaqqa' l-GCG f'formazzjoni li tkun limitata għar-rappreżentanti tal-Istati Membri u b'mod partikolari tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' l-GCG f'din il-formazzjoni limitata jekk rappreżentant wiehed jew aktar tal-Istati Membri, u b'mod partikolari tal-awtoritajiet kompetenti tagħhom, jitolbu dan. F'dan il-każ, ma għandux japplika l-Artikolu 16(2).

Artikolu 5
Standard tal-infrastruttura

1. Kull Stat Membru jew, fejn Stat Membru jipprovdi hekk, l-awtorità kompetenti tiegħu għandha tiżgura li jittiehdu l-miżuri neċessarji biex f'każ ta' interruzzjoni fl-akbar infrastruttura unika tal-gass, il-kapaċità teknika tal-bqija tal-infrastruttura, determinata skont il-formula N - 1 kif stabbilit fil-punt 2 tal-Anness II, tkun tista', mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, tissodisfa d-domanda tal-gass totali taż-żona kkalkulata matul ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja għall-gass li sseħħ bi probabbiltà statistika ta' darba f'20 sena. Dan ***għandu jsir b'kont meħud tax-xejriet tal-konsum tal-gass, l-impatti fit-tul tal-miżuri ta' effiċjenza enerġetika u r-rati ta' użu tal-infrastruttura eżistenti.***

L-obbligu stabbilit fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandu jkun mingħajr preġudizzju għar-responsabbiltà tal-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni li jagħmlu l-investimenti korrispondenti u għall-obbligi tal-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni kif stabbilit fir-Regolament (KE) Nru 715/2009 u fid-Direttiva 2009/73/KE.

2. L-obbligu li jiġi żgurat li l-bqija tal-infrastruttura jkollha l-kapaċità teknika li tissodisfa d-domanda totali għall-gass, kif imsemmi fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, għandu jitqies ukoll li jkun ġie sodisfatt fejn l-awtorità kompetenti turi fil-pjan ta' azzjoni preventiva li l-interruzzjoni tal-provvista tal-gass tista' tkun ikkumpensata b'mod suffiċjenti, fi żmien xieraq, permezz ta' miżuri adatti min-naħa tad-domanda bbażati fuq is-suq. Għal dak il-għan, il-formula N - 1 għandha tiġi kkalkulata kif deskritt fil-punt 4 tal-Anness II.

3. Fejn adatt, **skont** il-valutazzjonijiet tar-riskju msemmija fl-Artikolu 7, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-viċinat jistgħu jaqblu li jissodisfaw, b'mod kongunt, l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu. F'każ bħal dan, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jipprovdu fil-**valutazzjoni tar-riskju** l-kalkolu tal-formula $N - 1$ flimkien ma' spjegazzjoni **fil-kapitoli reġjonali tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva** ta' kif l-arranġamenti miftiehma jissodisfaw dak l-obbligu. Għandu japplika l-punt 5 tal-Anness II.
4. L-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni għandhom jippermettu kapaċità fiżika permanenti għat-trasport tal-gass fiż-żewġ direzzjonijiet ("kapaċità bidirezzjonali") fuq **l-interkonnessjonijiet** kollha bejn l-Istati Membri, minbarra:
- (a) fil-każ ta' konnessjonijiet għall-facilitajiet tal-produzzjoni, għall-facilitajiet LNG u għan-netwerks ta' distribuzzjoni; jew
 - (b) fejn tkun inġerent eżenzjoni minn dak l-obbligu, **wara valutazzjoni ddetaljata u wara konsultazzjoni mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni f'konformità mal-Anness III.**

Għall-proċedura li tippermetti jew li ssahħah **il-kapaċità bidirezzjonali fuq interkonnessjoni** jew għall-ksib jew l-estensjoni ta' eżenzjoni minn dak l-obbligu, għandu japplika l-Anness III. **Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubblika l-lista ta' eżenzjonijiet u żżommha aġġornata.**

5. *Proposta biex tiġi permessa jew tittejjeb il-kapaċità bidirezzjonali jew it-talba biex tingħata jew tiġi estiża eżenzjoni għandha tinkludi analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji mhejjija fuq il-bażi tal-metodoloġija skont l-Artikolu 11 tar-Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill¹ u għandha tkun ibbażata fuq l-elementi li ġejjin:*
- (a) *valutazzjoni tad-domanda tas-suq;*
 - (b) *projezzjonijiet tad-domanda u l-provvista;*
 - (c) *l-impatt ekonomiku possibbli fuq l-infrastruttura eżistenti;*
 - (d) *studju tal-fattibbiltà;*
 - (e) *l-ispejjeż għall-kapaċità bidirezzjonali li jinkludu r-rinfurzar neċessarju tas-sistema ta' trasmissjoni; u*
 - (f) *il-benefiċċji għas-sigurtà tal-provvista tal-gass filwaqt li jitqies il-kontribut possibbli tal-kapaċità bidirezzjonali biex jintlaħaq l-istandard fl-infrastruttura stabbilit f'dan l-Artikolu.*
6. L-awtoritajiet regolatorji nazzjonali għandhom iqisu l-ispejjeż imġarrba b'mod effiċjenti biex jiġi sodisfatt l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1 *ta' dan l-Artikolu* u l-ispejjeż li jippermettu ■ l-kapaċità bidirezzjonali sabiex jingħataw l-inċentivi adatti meta jiġu ffissati jew approvati, b'mod trasparenti u dettaljat, it-tariffi jew il-metodoloġiji skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (KE) Nru 715/2009 u l-Artikolu 41(8) tad-Direttiva 2009/73/KE.

¹ Regolament (UE) Nru 347/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' April 2013 dwar linji gwida għall-infrastruttura tal-enerġija trans-Ewropea u li jhassar id-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 713/2009, (KE) Nru 714/2009 u (KE) Nru 715/2009 (ĠU L 115, 25.4.2013, p. 39).

7. Sa fejn investiment li jippermetti jew isahhah il-kapaċità **■** bidirezzjonali mhuwiex meħtieġ mis-suq ***iżda jitqies neċessarju għal skopijiet tas-sigurtà tal-provvista*** tal-gass u fejn dak l-investiment iwassal għal spejjeż f'aktar minn Stat Membru wieħed jew fi Stat Membru wieħed għall-benefiċċju ta' Stat Membru ieħor, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali tal-Istati Membri kollha kkonċernati għandhom ***jieħdu deċiżjoni koordinata*** dwar l-allokazzjoni tal-ispejjeż qabel ma tittiehed kwalunkwe deċiżjoni dwar investiment. L-allokazzjoni tal-ispejjeż għandha ***tqis il-prinċipji deskritti u l-elementi li jinsabu fl-Artikolu 12(4) tar-Regolament (UE) Nru 347/2013***, b'mod partikolari l-proporzjon tal-benefiċċji tal-investimenti fl-infrastruttura biex tiżdied ***is-sigurtà tal-provvista tal-gass tal-Istati Membri kkonċernati kif ukoll l-investimenti li diġà saru fl-infrastruttura inkwistjoni. L-allokazzjoni tal-ispejjeż m'għandhiex tohloq distorsjoni b'mod indebitu tal-kompetizzjoni u l-funzjonament effettiv tas-suq intern u għandha tipprova tevita kwalunkwe effett ta' distorsjoni indebita fis-suq.***

8. L-awtorità kompetenti għandha tiżgura li kwalunkwe infrastruttura ġdida ta' trasmissjoni tikkontribwixxi għas-sigurtà tal-provvista tal-gass permezz tal-iżvilupp ta' netwerk konness tajjeb, inkluż, fejn adatt, b'mezzi ta' numru suffiċjenti ta' punti ta' dħul u hruġ transkonfinali relattivi għad-domanda tas-suq u r-riskji identifikati.

L-awtorità kompetenti għandha tivvaluta fil-valutazzjoni tar-riskju jekk, ***b'perspettiva integrata dwar is-sistemi tal-gass u tal-elettriku***, jeżistux ostakli interni u jekk kapaċità ta' dħul u infrastruttura nazzjonali, b'mod partikolari netwerks ta' trasmissjoni, jistgħux jaddattaw il-flussi tal-gass transkonfinali u nazzjonali għax-xenarju ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass fil-livell nazzjonali u l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għall-***grupp ta' riskju*** identifikat fil-valutazzjoni tar-riskju.

9. ***Bhala eċċezzjoni mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu***, u suġġett għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan il-paragrafu, il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Iżvezja ma għandhomx ikunu marbutin bl-obbligu stabbilit f'dak il-paragrafu, iżda għandhom jagħmlu hilitom sabiex jissodisfawh, filwaqt li jiżguraw il-provvisti tal-gass lill-klijenti protetti skont l-Artikolu 6.

L-eċċezzjoni għandha tapplika għal-Lussemburgu sakemm dan:

- (a) ikollu mill-inqas żewġ interkonnetturi ma' Stati Membri oħrajn;
- (b) ikollu mill-inqas żewġ sorsi differenti ta' provvista tal-gass; u
- (c) ma jkollu l-ebda faċilità ta' hżin tal-gass fit-territorju tiegħu.

L-eċċezzjoni għandha tapplika għas-Slovenja sakemm din:

- (a) ikollha mill-inqas żewġ interkonnetturi ma' Stati Membri oħrajn;
- (b) ikollha mill-inqas żewġ sorsi differenti ta' provvista tal-gass; u
- (c) ma jkollha l-ebda faċilità ta' ħzin tal-gass jew faċilità ta' LNG fit-territorju tagħha.

L-eċċezzjoni għandha tapplika għall-Iżvezja sakemm din:

- (a) ma jkollha l-ebda tranżitu ta' gass għall-Istati Membri l-oħrajn fit-territorju tagħha;
- (b) ikollha konsum annwali gross intern tal-gass ta' inqas minn 2 Mtoe; u
- (c) ikollha inqas minn 5% tal-konsum totali tal-enerġija primarja mill-gass.

Il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Iżvezja ■ għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bi kwalunkwe bidla li taffettwa il-kondizzjonijiet stabbiliti f'***dan il-paragrafu***. ***L-eċċezzjoni*** stabbilita f'***dan il-paragrafu*** għandha tieqaf tapplika fejn mill-inqas waħda minn dawk il-kondizzjonijiet ma tibqax iżjed sodisfatta.

Bhala parti mill-valutazzjoni tar-riskju nazzjonali mwettqa f'konformità mal-Artikolu 7(3) il-Lussemburgu, is-Slovenja u l-Iżvezja għandhom ***jiddeskrivu*** s-sitwazzjoni fir-rigward tal-kondizzjonijiet rispettivi stabbiliti f'***dan il-paragrafu*** u l-prospetti għall-konformità mal-obbligu fil-paragrafu ***1 ta' dan l-Artikolu***, b'kont meħud tal-impatt ekonomiku meta jintlaħaq l-istandard tal-infrastruttura, ■ tal-iżvilupp tas-suq tal-gass u tal-proġetti tal-infrastruttura tal-gass fil-***grupp ta' riskju***. Abbażi tal-***informazzjoni pprovduta fil-valutazzjoni tar-riskju*** nazzjonali u jekk il-kondizzjonijiet rispettivi stabbiliti f'***dan il-paragrafu*** jibqgħu sodisfatti, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li l-eċċezzjoni tista' tkompli tapplika għal erba' snin oħra. F'każ ta' deċiżjoni pozittiva, il-proċedura stabbilita f'***dan is-subparagrafu*** għandha tiġi ripetuta wara erba' snin.

Artikolu 6

Standard tal-provvista tal-gass

1. L-awtorità kompetenti għandha titlob lill-impriżi tal-gass naturali, li hija tidentifika, sabiex jiehdu miżuri sabiex il-provvista tal-gass tiġi żgurata lill-klijenti protetti tal-Istat Membru f'kull każ li ġej:
 - (a) temperaturi estremi waqt perijodu bl-ogħla valuri ta' sebat ijiem bi probabbiltà statistika ta' darba f'20 sena;
 - (b) kwalunkwe perijodu ta' ■ 30 ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass, li jseħh bi probabbiltà statistika ta' darba f'20 sena;
 - (c) għal perijodu ta' ■ 30 ġurnata f'każ ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass f'kondizzjonijiet xitwin medji.

Sa ... [ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data: tliet xhur wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], kull Stat Membru għandu jinnotifika lill-Kummissjoni bid-definizzjoni tiegħu ta' klijenti protetti, il-volumi ta' konsum annwali ta' gass tal-klijenti protetti u l-perċentwal li daww il-volumi ta' konsum jirrappreżentaw tal-konsum totali annwali finali tal-gass f'dak l-Istat Membru. Fejn Stat Membru jinkludi fid-definizzjoni tiegħu ta' klijenti protetti l-kategoriji msemmijin fil-punt 5(a) jew (b) tal-Artikolu 2, huwa għandu jispeċifika l-volumi tal-konsum ta' gass li jikkorrispondu għal klijenti li jappartjenu għal daww il-kategoriji u l-perċentwal li kull wieħed minn dawn il-gruppi ta' klijenti jirrappreżenta fil-**konsum totali** annwali finali ■ tal-gass.

L-awtorità kompetenti għandha tidentifika l-imprizi tal-gass naturali msemmijin fl-ewwel subparagrafu *ta' dan il-paragrafu* u għandha tispeċifikahom fil-pjan ta' azzjoni preventiva.

Kwalunkwe miżura ġdida mhux ibbażata fuq is-suq prevista sabiex tiżgura l-istandard tal-provvista tal-gass għandha tkun konformi mal-proċedura stabbilita fl-Artikolu 9(4) *sa (9)*.

L-Istati Membri jistgħu jikkonformaw mal-obbligu stabbilit fl-ewwel subparagrafu *permezz tal-implimentazzjoni ta' miżuri ta' effiċjenza enerġetika* jew billi jissostitwixxu l-gass b'sors differenti tal-enerġija, *fost l-ohrajn b'sorsi tal-enerġija rinnovabbli*, dment li jinkiseb l-istess livell ta' protezzjoni.

2. Kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass miżjud li jaqbeż il-perijodu ta' 30 ġurnata msemmi fil-punti (b) u (c) tal-paragrafu 1 jew kwalunkwe obbligu addizzjonali impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass għandu jkun ibbażat fuq il-valutazzjoni tar-riskju ■, għandu jkun rifless fil-pjan ta' azzjoni preventiva u għandu:

- (a) ikun konformi mal-Artikolu 8(1);
- (b) ma jkollux impatt negattiv fuq il-kapaċità ta' kwalunkwe Stat Membru ieħor li jipprovdi l-gass lill-klijenti protetti tiegħu skont dan l-Artikolu fil-każ ta' emerġenza nazzjonali, reġjonali jew tal-Unjoni; u
- (c) ikun konformi mal-Artikolu 12(5) fil-każ ta' emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni.

Il-Kummissjoni tista' titlob ġustifikazzjoni li turi konformità ta' ***kwalunkwe miżura*** msemmija fl-ewwel subparagrafu mal-kondizzjonijiet stabbiliti ***fih. Tali ġustifikazzjoni għandha tiġi ppubblikata mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li jintroduċi l-miżura.***

Barra minn hekk, kwalunkwe miżura ġdida mhux ibbażata fuq is-suq skont l-ewwel subparagrafu ***ta' dan il-paragrafu, adottata fi jew wara ... [ĠU, jekk joghġbok dahhal id-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament]***, għandha tikkonforma mal-proċedura stabbilita fl-***Artikolu 9(4) sa (9)***.

3. Wara l-iskadenza tal-perijodi definiti mill-awtorità kompetenti skont il-paragrafi 1 u 2, jew taht kondizzjonijiet aktar serji minn dawk stabbiliti fil-paragrafu 1, l-awtorità kompetenti u l-imprizi tal-gass naturali għandhom jagħmlu hilitom sabiex iżommu, kemm jista' jkun possibbli, il-provvista tal-gass, b'mod partikolari għall-klijenti protetti.
4. L-obbligi imposti fuq l-imprizi tal-gass naturali biex jiġu sodisfatti l-istandards tal-provvista tal-gass stabbiliti f'dan l-Artikolu m'għandhomx ikunu diskriminatorji u m'għandhomx jimponu piż indebitu fuq dawk l-imprizi.
5. L-imprizi tal-gass naturali għandhom ikunu jistgħu jissodisfaw l-obbligi tagħhom **abbażi ta'** dan l-Artikolu fil-livell reġjonali jew tal-Unjoni, fejn adatt. L-awtoritajiet kompetenti m'għandhomx jeħtieġu li l-istandards tal-provvista tal-gass stabbiliti f'dan l-Artikolu jiġu sodisfatti abbażi tal-infrastruttura li tinsab fit-territorju tagħhom biss.
6. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li l-kondizzjonijiet għall-provvisti lill-klijenti protetti jiġu stabbiliti mingħajr preġudizzju għall-funzjonament tajjeb tas-suq intern tal-enerġija u bi prezz li jirrispetta l-valur tas-suq tal-provvisti.

Artikolu 7

Il-valutazzjoni tar-riskju

1. Sal-1 ta' Novembru 2017 l-ENTSOG għandu jwettaq simulazzjoni mal-Unjoni kollha ta' xenarji ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass u tal-infrastruttura. Is-simulazzjoni għandha tinkludi ***l-identifikazzjoni u l-valutazzjoni tal-kurituri tal-provvista tal-gass ta' emerġenza u għandha wkoll tidentifika liema Stati Membri jistgħu jindirizzaw ir-riskji identifikati, inkluż fir-rigward tal-LNG.*** Ix-xenarji ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass u tal-infrastruttura u ***l-metodoloġija*** tas-simulazzjoni għandhom jiġu definiti mill-ENTSOG f'***kooperazzjoni mal-GCG. L-ENTSOG għandu jiżgura livell adatt ta' trasparenza u aċċess għall-preżunzjonijiet tal-mudell li jintużaw fix-xenarji tiegħu.*** Is-simulazzjoni mal-Unjoni kollha ta' xenarji ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass u fl-infrastruttura għandha tiġi ripetuta kull erba' snin sakemm iċ-ċirkostanzi ma jkunux jehtieġu aġġornamenti ***aktar frekwenti.***
2. L-awtoritajiet kompetenti f'***kull grupp ta' riskju*** elenkat fl-Anness I għandhom jagħmlu valutazzjoni komuni fil-***livell ta' grupp ta' riskju ('valutazzjoni tar-riskju komuni')*** tal-***fatturi ta' riskju*** rilevanti kollha bħal diżastri naturali, riskji teknoloġiċi, kummerċjali, soċjali, politiċi u riskji oħra, ***li jistgħu jwasslu biex jimmaterializza r-riskju transnazzjonali kbir għas-sigurtà tal-provvista tal-gass li għalih inholaq il-grupp ta' riskju.*** L-awtoritajiet kompetenti għandhom iqisu r-***riżultati tas-simulazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu għat-tnejn tal-valutazzjonijiet tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza.***

L-awtoritajiet kompetenti f'***kull grupp ta' riskju*** għandhom jaqblu dwar mekkaniżmu ta' kooperazzjoni biex jagħmlu l-valutazzjoni tar-riskju ***komuni*** u jirrapportawha lill-***GCG hdax***-il xahar qabel id-data ta' skadenza għan-notifika tal-valutazzjoni tar-riskju ***komuni*** u l-aġġornamenti ***tagħha. Fuq it-talba ta' awtorità kompetenti,*** il-Kummissjoni jista' jkollha rwol ta' faċilitazzjoni fit-tnejn tal-valutazzjoni tar-riskju ***komuni***, b'mod partikolari għall-istabbiliment tal-mekkanizmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi ***grupp ta' riskju*** ma jaqblux dwar mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni ***għandha*** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni

għal dak *il-grupp ta' riskju, wara konsultazzjoni mal-awtoritajiet kompetenti kkonċernati*. L-awtoritajiet kompetenti *kkonċernati għandhom jaqblu dwar mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak il-grupp ta' riskju b'konsiderazzjoni massima tal-proposta tal-Kummissjoni*.

Għaxar xhur qabel id-data ta' skadenza għan-notifika tal-valutazzjoni tar-riskju komuni jew l-aġġornamenti *tagħha, kull awtorità kompetenti għandha tikkondividi u taġġorna, ,* fil-mekkanizmu ta' kooperazzjoni miftiehem, id-data nazzjonali kollha **█** *neċessarja għat-tnejn tal-valutazzjoni tar-riskju komuni, b'mod partikolari* biex jitwettqu d-diversi xenarji msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 4.

3. *L-awtorita' kompetenti ta' kull Stat Membru għandha tagħmel valutazzjoni nazzjonali tar-riskju ("valutazzjoni nazzjonali tar-riskju") fir-rigward tar-riskji rilevanti kollha li jaffettwaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass. Tali valutazzjoni għandha tkun konsistenti b'mod sħiħ mal-preżunzjonijiet u r-riżultati tal-valutazzjoni jew valutazzjonijiet ta' riskju komuni.*

4. *Il-valutazzjonijiet tar-riskju msemmija fil-paragrafi 2 u 3 ta' dan l-Artikolu għandhom, kif rilevanti, jitwettqu:*

(a) bl-użu tal-istandards speċifikati fl-Artikoli 5 u 6. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tiddeskrivi l-kalkolu tal-formula N - 1 fil-livell nazzjonali u *fejn adatt* tinkludi kalkolu tal-formula N - 1 fil-livell reġjonali. Il-valutazzjoni tar-riskju għandha tinkludi wkoll il-preżunzjonijiet użati, inkluż *fejn applikabbli* dawk għall-kalkolu tal-formula N - 1 fil-livell reġjonali, u d-data meħtieġa għal tali kalkolu. Il-kalkolu tal-formula N - 1 fil-livell nazzjonali għandu jkun akkumpanjat minn simulazzjoni ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass bl-użu ta' **█** *mudell idrawliku għat-territorju nazzjonali* kif ukoll *minn* kalkolu tal-formula N - 1 b'kont meħud tal-livell ta' gass f'hażniet ta' 30% u 100% tal-*volum ta' hidma massimu*;

- (b) b'kont meħud taċ-ċirkostanzi nazzjonali u *transnazzjonali* rilevanti kollha, b'mod partikolari d-daqs tas-suq, il-konfigurazzjoni tan-network, il-flussi attwali, inkluż il-flussi ta' hruġ mill-Istat Membru kkonċernat, il-possibbiltà ta' flussi fiżiċi ta' gass fiż-żewġ direzzjonijiet inkluż il-ħtieġa potenzjali għal rinfurzar konsegwenti tas-sistema ta' trasmissjoni, il-preżenza ta' produzzjoni u ħażna u r-rwol tal-gass fit-taħlitiet tal-enerġija, b'mod partikolari rigward it-tishin distrettwali u l-generazzjoni tal-elettriku u għall-operazzjoni tal-industriji, u konsiderazzjonijiet tal-kwalità tas-sigurtà u tal-gass;
- (c) b'simulazzjoni tax-xenarji varji ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass u interruzzjoni tal-provvista tal-gass, filwaqt li jitqiesu l-istorja, il-probabbiltà, l-istagun, il-frekwenza u t-tul tal-okkorrenza tagħhom u l-valutazzjoni tal-konsegwenzi probabbli tagħhom, bħal:
- (i) interruzzjoni tal-infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass, b'mod partikolari infrastruttura ta' trasmissjoni, ħażniet jew terminali tal-LNG, inkluż l-akbar infrastruttura tal-gass identifikata għall-kalkolu tal-formula N - 1; u
 - (ii) interruzzjoni tal-provvisti minn fornituri ta' pajjiż terz, kif ukoll, fejn meħtieġ, riskji ġeopolitiċi;

- (d) bl-identifikazzjoni tal-interazzjoni u l-korrelazzjoni ta' riskji fost l-Istati Membri fil-**grupp ta' riskju** u ma' Stati Membri oħrajn **jew gruppi ta' riskju oħrajn**, kif adatt, inkluż fir-rigward ta' interkonnessjonijiet, provvisti transkonfinali, aċċess transkonfinali għal faċilitajiet ta' ħżin u kapaċità bidirezzjonali;
- (e) **billi jitqiesu r-riskji marbuta mal-kontroll tal-infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass sa fejn jistghu jinvolvu, fost affarijiet oħra, riskji ta' sottoinvestment, theddida għad-diversifikazzjoni, l-użu hażin tal-infrastruttura eżistenti jew ksur tad-dritt tal-Unjoni;**
- (f) b'kont meħud tal-kapaċità massima tal-interkonnessjoni ta' kull punt ta' dhul u hrug fil-fruntiera u d-diversi livelli ta' mili għall-ħżin.

5. Il-*valutazzjonijiet tar-riskju komuni u nazzjonali* għandhom jithejjew f'konformità mal-mudell *rilevanti* deskritt fl-Anness IV jew V. ***Jekk ikun neċessarju, l-Istati Membri jistgħu jinkludu xi informazzjoni addizzjonali.*** Il-Kummissjoni *hija mogħtija* s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 19 ta' dan ir-Regolament biex temenda l-mudelli deskritti fl-Annessi IV u V, ***wara konsultazzjoni mal-GCG, sabiex tiġi riflessa l-esperjenza li tittiehed mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u biex tnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri.***
6. L-impriżi tal-gass naturali, il-klijenti tal-gass industrijali, l-organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-klijenti ta' unitajiet domestiċi u l-klijenti tal-gass industrijali kif ukoll l-Istati Membri u, fejn dawn ma jkunux l-awtoritajiet kompetenti, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, għandhom jikkooperaw mal-awtoritajiet kompetenti u jipprovduhom fuq talba tagħhom l-informazzjoni neċessarja kollha għall-*valutazzjonijiet tar-riskju komuni u nazzjonali*.
7. ***Sal-1 ta' Ottubru 2018 l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni l-ewwel valutazzjoni tar-riskju komuni ladarba jintlaħaq qbil dwarha mill-Istati Membri kollha fil-grupp ta' riskju u l-valutazzjonijiet tar-riskju nazzjonali.*** Il-*valutazzjonijiet tar-riskju* għandhom jiġu aġġornati kull erba' snin ***wara dan*** sakemm iċ-ċirkostanzi ma jeħtiġux aġġornamenti aktar frekwenti. Il-*valutazzjonijiet tar-riskju* għandhom iqisu l-progress li jkun sar fl-investimenti meħtieġa sabiex jagħmlu tajjeb għall-istandard tal-infrastruttura definit fl-Artikolu 5 u ta' diffikultajiet speċifiċi għal pajjiż li wieħed jiltaqa' magħhom fl-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet godda alternattivi. ***Huma*** għandhom jibbażaw ukoll fuq l-esperjenza miksuba permezz tas-simulazzjoni tal-pjanijiet ta' emergenza li jinsabu fl-Artikolu 10(3).

Artikolu 8

Stabbiliment ta' pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza

1. Il-miżuri sabiex tiġi żgurata s-sigurtà tal-provvista ***tal-gass*** li jinsabu fi pjan ta' azzjoni preventiva u fi pjan ta' emerġenza għandhom ikunu definiti b'mod ċar, trasparenti, proporzjonati, mhux diskriminatorji u verifikabbli, m'għandhomx joħolqu indebitament distorsjoni fil-kompetizzjoni jew fil-funzjonament effettiv tas-suq intern tal-gass u ma għandhomx jipperikolaw is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri oħrajn jew tal-Unjoni

2. L-***awtorità*** kompetenti ta' kull ***Stat Membru għandha***, wara li tikkonsulta mal-impriżi tal-gass naturali, l-organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-klijenti tal-gass domestiċi u dawk industrijali, inkluż il-produtturi tal-elettriku, ***l-operaturi tas-sistemi ta' trasmissjoni tal-elettriku***, u fejn din ma tkunx l-awtorità kompetenti, l-***awtorità*** regolatorja nazzjonali, tistabbilixxi **█** :
 - (a) pjan ta' azzjoni preventiva li jkollu fih il-miżuri ***mehtieġa*** biex jitneħħew jew jittaffew ir-riskji identifikati **█** , inkluż miżuri marbutin mal-***effetti tal-effiċjenza enerġetika u l-miżuri min-naħa tad-domanda*** fil-***valutazzjonijiet*** tar-riskju komuni u nazzjonali ***u*** skont l-Artikolu 9.

(b) pjan ta' emerġenża li jkollu fih il-miżuri li għandhom jittiehdu biex jitneħħa jew jittaffa l-impatt ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass skont l-Artikolu 10.

3. *Il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenża għandhom ikollhom fihom kapitoli reġjonali, jew diversi kapitoli reġjonali, fejn Stat Membru jkun membru ta' gruppi ta' riskju differenti kif definit fl-Anness I.*

Il-kapitoli reġjonali għandhom jiġu żviluppati b'mod kongunt mill-Istati Membri kollha fil-grupp ta' riskju qabel ma jiġu inkorporati fil-pjanijiet nazzjonali rispettivi. Il-Kummissjoni għandha taġixxi bhala faċilitatur sabiex tagħmel possibbli li l-kapitoli reġjonali b'mod kollettiv isahhu s-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Unjoni, u, ma jwasslu għal ebda kontradizzjoni, u tegħleb kull xkiel għall-kooperazzjoni.

Il-kapitoli reġjonali għandhom ikollhom fihom miżuri transkonfinali xierqa u effettivi, inkluż fir-rigward tal-LNG, sugġett għal qbil bejn l-Istati Membri li jimplementaw il-miżuri mill-istess grupp ta' riskju jew gruppi ta' riskju differenti affettwati mill-miżura abbażi tas-simulazzjoni msemmija fl-Artikolu 7(1) u l-valutazzjoni tar-riskju komuni.

4. **L-awtoritajiet kompetenti għandhom jirrapportaw b'mod regolari lill-GCG rigward il-progress li jkun sar fit-tnejn u l-adozzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza, b'mod partikolari fil-kapitoli reġjonali.** B'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom **jaqblu dwar mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għat-tnejn tal-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza, inkluż l-iskambju ta' abbozzi ta' pjanijiet. Huma għandhom jirrapportaw lill-GCG dwar tali mekkaniżmu ta' kooperazzjoni miftiehem 16-il xahar qabel id-data ta' skadenza għall-qbil dwar dawk il-pjanijiet u l-aġġornamenti ta' dawk il-pjanijiet.**

Il-Kummissjoni jista' jkollha rwol ta' faċilitazzjoni fil-preparazzjoni tal-pjan **ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza**, b'mod partikolari għall-istabbiliment ta' mekkaniżmu ta' kooperazzjoni. Jekk l-awtoritajiet kompetenti fi **grupp ta' riskju** ma jaqblux dwar mekkaniżmu ta' kooperazzjoni, il-Kummissjoni **għandha** tipproponi mekkaniżmu ta' kooperazzjoni għal dak **il-grupp ta' riskju. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jaqblu dwar il-mekkanizmu ta' kooperazzjoni għal dak il-grupp ta' riskju b'konsiderazzjoni tal-proposta tal-Kummissjoni. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw il-monitoraġġ regolari tal-implimentazzjoni tal-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza.**

5. Il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza għandhom jiġu żviluppati skont il-mudelli li fih l-Annessi VI u VII. Il-Kummissjoni *hija mogħtija* s-setgħa tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 19 *ta' dan ir-Regolament* biex temenda l-mudelli deskritti fl-Annessi VI u VII, *wara konsultazzjoni mal-GCG, sabiex tiġi riflessa l-esperjenza li tittiehed mill-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, u biex jitnaqqas il-piż amministrattiv fuq l-Istati Membri.*

6. *L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-viċinat għandhom fi żmien debitu jikkonsultaw lil xulxin bil-hsieb li tiġi żgurata l-konsistenza bejn il-pjanijiet tagħhom ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet tagħhom ta' emerġenza.*

L-awtoritajiet kompetenti għandhom, f'kull grupp ta' riskju, jiskambjaw abbozzi ta' pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza bi proposti għall-kooperazzjoni, mhux aktar tard minn hames xhur qabel id-data ta' skadenza biex jitressqu l-pjanijiet.

Il-verżjonijiet finali tal-kapitoli reġjonali msemmija fil-paragrafu 3 għandhom jiġu miftiehma mill-Istati Membri kollha fil-grupp ta' riskju. Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza għandhom ikollhom fihom ukoll il-miżuri nazzjonali neċessarji għall-implimentazzjoni u l-infurzar tal-miżuri transkonfinali fil-kapitoli reġjonali.

7. Il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u *l*-pjanijiet ta' emerġenza għandhom ■ isiru pubbliċi u jiġu notifikati lill-Kummissjoni *sal*-1 ta' Marzu 2019. ■ Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-*GCG* bin-notifika tal-pjanijiet u għandha tippubblikahom fuq is-sit web *tal*-Kummissjoni.

■ Fi żmien erba' xhur min-notifika mill-awtoritajiet kompetenti, il-Kummissjoni għandha tivvaluta *l*-pjanijiet waqt li tqis ■ il-fehmiet espressi fil-*GCG*.

8. Il-Kummissjoni għandha toħroġ opinjoni lill-*awtorità* kompetenti bir-rakkomandazzjoni sabiex tirrevedi pjan ta' azzjoni preventiva rilevanti jew pjan ta' emerġenza jekk ikun japplika wieħed jew aktar mill-elementi li ġejjin:

- (a) *huwa* ma jkunx effettiv sabiex itaffi r-riskji kif identifikati fil-valutazzjoni tar-riskju;
- (b) *huwa* jkun inkonsistenti max-xenarji tar-riskju vvalutati jew mal-pjanijiet ta' *Stat Membru ieħor jew grupp ta' riskju*;
- (c) huwa ma jkunx jikkonforma mar-rekwiżit stabbilit fil-paragrafu 1 li m'għandux joħoloq indebitament distorsjoni tal-kompetizzjoni jew tal-funzjonament effettiv tas-suq ■ intern;
- (d) *huwa* ma jkunx konformi mad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jew ma' dispożizzjonijiet oħrajn tal-liġi tal-Unjoni.

■

9. Fi żmien tliet xhur min-notifika tal-opinjoni tal-Kummissjoni msemmija fil-paragrafu 8, ***l-awtorità*** kompetenti kkonċernata għandha tinnotifika l-pjan ta' azzjoni preventiva emendat jew il-pjan ta' emerġenza emendat lill-Kummissjoni, jew għandha tinforma lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għalfejn ***ma taqbilx*** mar-rakkomandazzjonijiet.

Fil-każ ta' nuqqas ta' qbil ***marbut mal-elementi msemmijin fil-paragrafu 8***, il-Kummissjoni tista', fi żmien ***erba'*** xhur mit-twegiba tal-***awtorità kompetenti, tirtira t-talba tagħha jew tiltaqa' mal-awtorità kompetenti u, fejn il-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, mal-GCG, sabiex jikkunsidraw il-kwistjoni. Il-Kummissjoni għandha tistipula r-raġunijiet dettaljati tagħha biex titlob kwalunkwe emenda tal-pjan*** ta' azzjoni preventiva jew tal-pjan ta' emerġenza. ***L-awtorità kompetenti kkonċernata għandha tikkunsidra b'mod shih ir-raġunijiet dettaljati tal-Kummissjoni.***

Fejn applikabbli, l-awtorità kompetenti kkonċernata għandha bla dewmien temenda u tagħmel pubbliku l-pjan ta' azzjoni preventiva emendat jew il-pjan ta' emerġenza emendat.

Fejn il-pożizzjoni finali tal-awtorità kompetenti kkonċernata tkun differenti mir-raġunijiet dettaljati tal-Kummissjoni, dik l-awtorità kompetenti għandha ttipprova u tagħmel pubblika, flimkien mal-pożizzjoni tagħha u r-raġunijiet dettaljati tal-Kummissjoni, il-ġustifikazzjoni li ssostni l-pożizzjoni tagħha fi żmien xahrejn mir-riċezzjoni tar-raġunijiet dettaljati tal-Kummissjoni.

10. ***Għall-miżuri mhux ibbażati fuq is-suq adottati fi jew wara ... [ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament], għandha tapplika l-proċedura deskritta fl-Artikolu 9(4), (6), (8) u (9).***
11. Il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni kummerċjalment sensittiva għandha tiġi ppreservata.
12. Pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza żviluppatti taht ir-Regolament (UE) Nru 994/2010, aġġornati ***skont dak ir-Regolament***, għandhom jibqgħu fis-seħħ sakemm il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza msemmija fil-paragrafu 1 ***ta' dan l-Artikolu*** jiġu stabbiliti għall-ewwel darba.

Artikolu 9

Kontenut ta' pjanijiet ta' azzjoni preventiva

1. Il-pjan ta' azzjoni preventiva għandu jikkontjeni:
 - (a) ir-rizultati tal-valutazzjoni tar-riskju u sommarju tax-xenarji kkunsidrati, kif imsemmijin fil-punt (c) tal-Artikolu 7(4);
 - (b) id-definizzjoni ta' klijenti protetti u l-informazzjoni deskritta fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1);
 - (c) il-miżuri, il-volumi u l-kapaċitajiet meħtieġa sabiex jiġu sodisfatti l-istandards tal-infrastruttura u tal-provvista tal-gass stabbiliti fl-Artikoli 5 u 6, inkluż, fejn applikabbli, il-punt sa fejn il-miżuri min-naħa tad-domanda jistgħu jikkumpensaw b'mod suffiċjenti, fil-ħin, għal interruzzjoni tal-provvista tal-gass kif imsemmi fl-Artikolu 5(2), l-identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni fil-każ tal-applikazzjoni tal-Artikolu 5(3), il-volumi tal-gass neċessarji għal kull kategorija ta' klijenti protetti u għal kull xenarju kif imsemmi fl-Artikolu 6(1), u kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass miżjud inkluż kwalunkwe ġustifikazzjoni li turi konformità mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6(2) u deskrizzjoni ta' mekkaniżmu sabiex jitnaqqas temporanjament kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass miżjud jew obbligu addizzjonali skont l-Artikolu 11(3);

- (d) obbligi imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali, **impriżi tal-elettriku meta jkun xieraq**, u korpi rilevanti oħrajn li probabbli jkollhom impatt fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass, bħal obbligi għall-operazzjoni mingħajr periklu tas-sistema tal-gass;
- (e) miżuri preventivi oħrajn imfasslin sabiex jindirizzaw ir-riskji identifikati fil-valutazzjoni tar-riskju, bħal dawk relatati mal-ħtieġa sabiex jissahħu l-interkonnessjonijiet bejn l-Istati Membri ġirien, **biex tkompli tittiejeb l-effiċjenza enerġetika, biex titnaqqas id-domanda għall-gass** u l-possibbiltà li jiġu diversifikati r-rotot tal-gass u s-sorsi tal-provvista tal-gass **u l-użu reġjonali tal-kapaċitajiet eżistenti ta' hżin u tal-LNG**, jekk ikun adatt, biex tinzamm provvista tal-gass għall-klijenti kollha sa fejn ikun possibbli;
- (f) informazzjoni fuq l-impatt ekonomiku, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-miżuri li jinsabu fil-pjan, inklużi l-obbligi msemmijin fil-punt (k);
- (g) deskrizzjoni tal-effetti tal-miżuri li hemm fil-pjan dwar il-funzjonament tas-suq intern tal-enerġija kif ukoll swieq nazzjonali, inklużi l-obbligi msemmijin fil-punt (k);

- (h) deskrizzjoni tal-impatt tal-miżuri fuq l-ambjent u fuq il-klijenti;
- (i) il-mekkaniżmi li għandhom jintużaw għal kooperazzjoni mal-Istati Membri l-oħrajn, inkluż il-mekkaniżmi għat-tnejnija u l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u pjanijiet ta' emerġenza;
- (j) informazzjoni dwar l-interkonnessjonijiet *u l-infrastruttura* eżistenti u futuri, inklużi dawk li jipprovdu aċċess għas-*suq intern*, il-flussi transkonfinali, l-aċċess transkonfinali għal hżin u faċilitajiet ta' LNG u l-kapaċità bidirezzjonali, b'mod partikolari fil-każ ta' emerġenza;
- (k) informazzjoni dwar l-obbligi kollha ta' servizz pubbliku relatati mas-sigurtà tal-provvista tal-gass.

Informazzjoni kritika relattiva għall-punti (a), (c) u (d) tal-ewwel subparagrafu li, jekk tiġi żvelata, tista' tipperikola s-sigurtà tal-provvista tal-gass tista' tiġi eskluża.

2. Il-pjan ta' azzjoni preventiva, b'mod partikolari l-azzjonijiet sabiex jissodisfaw l-istandard tal-infrastruttura kif stabbilit fl-Artikolu 5, għandu jqis it-***TYNDP*** fl-Unjoni kollha mfassal mill-ENTSOG skont l-Artikolu 8(10) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

3. Il-pjan ta' azzjoni preventiva għandu primarjament ikun ibbażat fuq il-miżuri bbażati fuq is-suq u m'għandux ipogġi piż bla bżonn fuq l-imprizi tal-gass naturali, jew ikollu impatt negattiv fuq il-funzjonament tas-suq intern tal-gass.
4. **█** L-Istati Membri *u b'mod partikolari l-awtoritajiet kompetenti tagħhom, għandhom jiżguraw li* l-miżuri preventivi kollha mhux ibbażati fuq is-suq, *bhal dawk imsemmija fl-Anness VIII, li jiġu adottati fi jew wara ... [ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], irrispettivament minn jekk ikunux parti mill-pjan ta' azzjoni preventiva jew jiġux adottati sussegwentement, jikkonformaw mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2).*
5. *L-awtorità kompetenti għandha tagħmel pubblika kwalunkwe miżura msemmija fil-paragrafu 4 li tkun għadha ma gietx inkluża fil-pjan ta' azzjoni preventiva, u għandha tinnotifika lill-Kummissjoni bid-deskrizzjoni ta' kwalunkwe tali miżura u tal-impatt tagħha fuq is-suq nazzjonali tal-gass u, sa fejn ikun possibbli, fuq is-swieq tal-gass tal-Istati Membri l-oħra.*
6. *Jekk il-Kummissjoni tiddubita jekk miżura msemmija fil-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu tikkonformax mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(2) hija għandha titlob lill-Istati Membri kkonċernat in-notifika ta' valutazzjoni tal-impatt.*

7. **Valutazzjoni tal-impatt skont il-paragrafu 6** għandha tkopri mill-inqas dan li ġej:

- (a) l-impatt **potenzjali** fuq l-iżvilupp tas-suq tal-gass nazzjonali u l-kompetizzjoni fil-livell nazzjonali;
- (b) l-impatt **potenzjali** fuq is-suq intern tal-gass;
- (c) l-impatt potenzjali fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stati Membri ġirien, b'mod partikolari għal dawk il-miżuri li jistgħu jnaqqsu l-likwidità fis-swieq reġjonali jew jillimitaw il-flussi lejn Stati Membri ġirien;
- (d) l-ispejjeż u l-benefiċċji, ivvalutati meta mqabbla ma' miżuri alternattivi bbażati fuq is-suq;
- (e) valutazzjoni tan-neċessità u l-proporzjonalità meta mqabbla ma' miżuri possibbli bbażati fuq is-suq;
- (f) apprezzament dwar jekk il-miżura tiżgurax possibbiltajiet indaqs għall-parteciċpanti kollha tas-suq;
- (g) strateġija ta' eliminazzjoni gradwali, it-tul mistenni tal-miżura prevista u kalendarju adatt ta' rieżami.

L-analizi msemija fil-punti (a) u (b) għandha ssir mill-*awtorità* regolatorja nazzjonali. ■ Il-valutazzjoni tal-impatt ■ għandha tiġi ppubblikata mill-awtorità kompetenti u għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni. ■

8. *Fejn, abbażi tal-valutazzjoni tal-impatt, il-Kummissjoni tqis li l-miżura probabbilment tipperikola s-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membri oħra jew tal-Unjoni hija għandha tiehu deċiżjoni fi żmien erba' xhur min-notifika tal-valutazzjoni tal-impatt u tirrikjedi, sa fejn meħtieġ, l-emenda jew l-irtirar tal-miżura ■.*

Il-miżura adottata għandha tidhol fis-seħh biss meta tiġi approvata mill-Kummissjoni jew tkun giet emendata skont id-deċiżjoni tal-Kummissjoni.

Il-perijodu ta' erba' xhur għandu jibda mill-jum wara riċezzjoni ta' notifika shiha. Il-perijodu ta' erba' xhur jista' jiġi estiż bil-kunsens kemm tal-Kummissjoni kif ukoll tal-awtorità kompetenti.

9. *Fejn, abbażi tal-valutazzjoni tal-impatt, il-Kummissjoni tqis li l-miżura ma tikkonformax mal-kriterji stabbiliti fl-ewwel paragrafu tal-Artikolu 6(2), hija tista' tohroġ opinjoni fi żmien erba' xhur min-notifika tal-valutazzjoni tal-impatt. Għandha tapplika l-proċedura stabbilita fl-Artikolu 8(8) u (9).*

Il-perijodu ta' erba' xhur għandu jibda mill-jum wara riċezzjoni ta' notifika shiha. Il-perijodu ta' erba' xhur jista' jiġi estiż bil-kunsens kemm tal-Kummissjoni kif ukoll tal-awtorità kompetenti.

10. L-Artikolu 8(9) għandu japplika għal kwalunkwe miżura soġġetta għall-paragrafi 6 sa 9 ta' dan l-Artikolu.

11. Il-pjan ta' azzjoni preventiva għandu jiġi aġġornat kull erba' snin wara l-1 ta' Marzu 2019 jew iktar frekwentement jekk iċ-ċirkostanzi jkunu jenhtieġu dan jew fuq talba tal-Kummissjoni. Il-pjan aġġornat għandu jirrifletti l-valutazzjoni tar-riskju aġġornata u r-risultati tat-testijiet imwettqin skont l-Artikolu 10(3). L-Artikolu 8 għandu japplika għall-pjan aġġornat.

Artikolu 10

Kontenut ta' pjanijiet ta' emerġenza

1. Il-pjan ta' emerġenza għandu:

(a) jibbaża fuq il-livelli ta' krizi msemmija fl-Artikolu 11(1);

- (b) jiddefinixxi r-rwol u r-responsabbiltajiet tal-impriżi tal-gass naturali, ***l-operaturi tas-sistemi ta' trasmissjoni għall-elettriku jekk rilevanti*** u tal-klijenti tal-gass industrijali inkluż il-produtturi rilevanti tal-elettriku, waqt li jqis il-livelli differenti sa fejn ikunu affettwati f'każ ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass, u l-interazzjoni tagħhom mal-awtoritajiet kompetenti u fejn adatt mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali f'kull wieħed mil-livelli ta' krizi msemmija fl-Artikolu 11(1);
- (c) jiddefinixxi r-rwol u r-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet kompetenti u tal-korpi l-oħrajn li lilhom ikunu ġew delegati l-kompiti kif imsemmi fl-Artikolu 3(2) f'kull wieħed mil-livelli ta' krizi msemmija fl-Artikolu 11(1);
- (d) jiżgura li l-impriżi tal-gass naturali u l-klijenti tal-gass industrijali inkluż il-produtturi rilevanti tal-elettriku jingħataw opportunità biżżejjed sabiex iwieġbu għal-livelli ta' krizi msemmija fl-Artikolu 11(1);
- (e) jidentifika, jekk ikun adatt, il-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu sabiex jittaffa l-impatt potenzjali ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass fuq it-tishin distrettwali u l-provvista tal-elettriku ġġenerata mill-gass, ***inkluż permezz ta' perspettiva integrata tal-operazzjonijiet tas-sistemi tal-enerġija tal-elettriku u l-gass jekk rilevanti***;

- (f) jistabbilixxi proċeduri u miżuri dettaljati li għandhom jiġu segwiti għal-livelli ta' kriżi msemmija fl-Artikolu 11(1), inklużi l-iskemi korrispondenti dwar il-flussi ta' informazzjoni;
- (g) jinnomina manijer ta' kriżi ■ u jiddefinixxi r-rwol tiegħu;
- (h) jidentifika l-kontribut tal-miżuri abbażi tas-suq biex tiġi indirizzata s-sitwazzjoni f'livell ta' allert u biex tittaffa s-sitwazzjoni f'livell ta' emerġenza;
- (i) jidentifika l-kontribut ta' miżuri mhux ibbażati fuq is-suq ippjanati jew li għandhom jiġu implimentati għal-livell ta' emerġenza, u jivvaluta l-livell ta' kemm l-użu ta' tali miżuri mhux ibbażati fuq is-suq huwa meħtieġ sabiex tiġi indirizzata kriżi. L-effetti tal-miżuri mhux ibbażati fuq is-suq għandhom jiġu vvalutati u jiġu identifikati l-proċeduri għall-implimentazzjoni tagħhom. Miżuri mhux ibbażati fuq is-suq għandhom jintużaw biss meta mekkaniżmi bbażati fuq is-suq wehdom ma jistgħux jibqgħu jizguraw il-provvisti, b'mod partikolari lill-klijenti protetti, jew għall-applikazzjoni tal-Artikolu 13;
- (j) jiddeskrivi l-mekkanizmi li jintużaw għall-kooperazzjoni mal-Istati Membri l-oħra għal-livelli ta' kriżi msemmija fl-Artikolu 11(1) ***u l-arranġamenti għall-iskambju tal-informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti;***
- (k) jiddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-imprezzi tal-gass naturali ***u, fejn xieraq, l-imprezzi tal-elettriku*** fil-livelli ta' allert u ta' emerġenza;

- (l) jiddeskrivi l-arrangamenti tekniċi jew legali fis-seħħ sabiex jipprevjenu konsum mhux dovut tal-gass minn klijenti li jkunu konnessi ma' netwerk ta' distribuzzjoni jew ta' trasmissjoni tal-gass iżda li ma jkunux klijenti protetti.
- (m) jiddeskrivi l-arrangamenti tekniċi, **legali** u finanzjarji fis-seħħ sabiex jiġu applikati l-obbligi tas-solidarjetà stabbiliti fl-Artikolu 13;
- (n) ***jagħti stima tal-volumi tal-gass li jistgħu jiġu kkunsmati mill-konsumaturi protetti mis-solidarjetà li tkopri mill-inqas il-kazijiet deskritti fl-Artikolu 6(1).***
- (o) jistabbilixxi lista ta' azzjonijiet predefiniti sabiex jagħmel il-gass disponibbli fil-każ ta' emerġenza, inkluż ftehimiet kummerċjali bejn il-partijiet involuti f'tali azzjonijiet u l-mekkaniżmi ta' kumpens għall-impreżi tal-gass naturali fejn adatt, waqt li titqies il-kunfidenzjalità tad-data sensittiva. Azzjonijiet bħal dawn jistgħu jinvolvu ftehimiet transkonfinali bejn l-Istati Membri u/jew l-impreżi tal-gass naturali.

Sabiex jiġi evitat konsum eċċessiv tal-gass waqt emerġenza, kif imsemmi fil-punt (l) tal-ewwel subparagrafu, jew waqt l-applikazzjoni tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 11(3) u fl-Artikolu 13, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha tinforma lill-klijenti mhux protetti li huma mitluba jwaqqfu jew inaqqsu l-konsum tal-gass tagħhom mingħajr ma jgħallu sitwazzjonijiet teknikament mhux sikuri.

2. Il-pjan ta' emerġenza għandu jiġu aġġornat kull erba' snin wara l-1 ta' Marzu 2019 jew iktar frekwentement jekk iċ-ċirkostanzi jkunu jenħtieġu dan jew fuq talba tal-Kummissjoni. Il-pjanijiet aġġornati għandhom jirriflettu l-valutazzjoni tar-riskju aġġornat u r-riżultati tat-testijiet imwettqin skont il-paragrafu 3 **ta' dan** l-Artikolu. **L-Artikolu 8(4)** sa (11) għandhom japplikaw għall-pjan aġġornat.
3. Il-miżuri, l-azzjonijiet u l-proċeduri li jinsabu fil-pjan ta' emerġenza għandhom jiġu ttestjati mill-inqas **darba** bejn l-aġġornamenti tiegħu kull erba' snin imsemmija fil-paragrafu 2. Sabiex jiġi ttestjat il-pjan ta' emerġenza, **l-awtorità kompetenti** għandha tagħmel simulazzjoni tax-xenarji ta' impatt għoli u medju u tar-reazzjonijiet f'hin reali skont dak il-pjan ta' emerġenza. Ir-riżultati tat-testijiet għandhom jiġu ppreżentati fil-**GCG** mill-**awtorità** kompetenti.
4. Il-pjan ta' emerġenza għandu jiżgura li l-aċċess transkonfinali għall-infrastruttura skont ir-Regolament (KE) Nru 715/2009 jinżamm kemm jista' jkun mil-lat tekniku u ta' sikurezza fil-każ ta' emerġenza u m'għandux jintroduċi xi miżura li tirrestringi indebitament il-fluss tal-gass bejn il-fruntieri.

Artikolu 11
Dikjarazzjoni ta' krizi

1. Għandu jkun hemm tliet livelli ta' krizi, li ġejjin:
 - (a) livell ta' twissija bikrija ('twissija bikrija'): fejn ikun hemm informazzjoni konkreta, serja u affidabbli li avveniment li probabbilment jirriżulta f'deterjorament sinifikanti tas-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass jista' jseħh u li probabbilment iwassal biex jiġi azzjonat il-livell ta' allert jew ta' emerġenza; il-livell ta' twissija bikrija jista' jiġi attivat b'mekkaniżmu ta' twissija bikrija;
 - (b) livell ta' allert ('allert'): fejn interruzzjoni tal-provvista tal-gass jew domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li tirriżulta f'deterjorament sinifikanti tas-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass isseħh iżda s-suq xorta jkun għadu jlaħħaq ma' dik l-interruzzjoni jew domanda mingħajr il-htieġa li jirrikorri għall-miżuri mhux ibbażati fuq is-suq;
 - (c) livell ta' emerġenza ('emerġenza'): fejn jkun hemm domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass, interruzzjoni sinifikanti tal-provvista tal-gass jew deterjorament sinifikanti ieħor tas-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass u l-miżuri kollha rilevanti bbażati fuq is-suq ikunu ġew implimentati iżda l-provvista tal-gass ma tkunx suffiċjenti sabiex tlaħħaq mal-bqija tad-domanda tal-gass biex b'hekk ikollhom jiġu introdotti addizzjonalment miżuri mhux ibbażati fuq is-suq bil-ħsieb li, b'mod partikolari, jiġu salvagwardati l-provvisti tal-gass lill-klijenti protetti skont l-Artikolu 6.

2. Meta l-awtorità kompetenti tiddikjara xi wiehed mil-livelli ta' krizi msemija fil-paragrafu **1**, hija għandha immedjatement tinforma lill-Kummissjoni **kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li magħhom l-Istat Membru ta' dik l-awtorità kompetenti jkun konness direttament u tipprovdihom** l-informazzjoni neċessarja kollha, b'mod partikolari l-informazzjoni dwar l-azzjoni li bihsiebha tiegħu. Fil-każ ta' emerġenza li tista' tirriżulta f'appell għal assistenza mill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat għandha mingħajr dewmien tinnotifika liċ-Ċentru ta' Koordinazzjoni għal Rispons ta' Emerġenza (ERCC, *Emergency Response Coordination Centre*) tal-Kummissjoni.
3. Fejn Stat Membru jkun iddikjara emerġenza **u indika li tenhtieg azzjoni transkonfinali**, kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass mizjud jew obbligu addizzjonali **taht l-Artikolu 6(2)** impost fuq l-imprizi tal-gass naturali fi Stati Membri oħrajn **fl-istess grupp ta' riskju** għandu jitnaqqas b'mod temporanju għal livell stabbilit fl-Artikolu 6(1).

L-obbligi stabbiliti fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu ma jibqgħux japplikaw immedjatement wara li l-awtorità kompetenti tiddikjara t-tmiem ta' emerġenza, jew wara li l-Kummissjoni tikkonkludi, f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 8, li d-dikjarazzjoni ta' emerġenza mhijiex jew m'għadhiex ġustifikata.

4. Meta l-awtorità kompetenti tiddikjara emerġenza ■ hija għandha ssegwi l-azzjoni predefinita kif tinsab fil-pjan ta' emerġenza tagħha u għandha immedjatement tinforma lill-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti fil-**grupp ta' riskju kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li magħhom l-Istat Membru ta' dik l-awtorità kompetenti jkun konness direttament** b'mod partikolari bl-azzjoni li bihsiebha tiegħu. F'ċirkostanzi eċċezzjonali debitament ġustifikati, l-awtorità kompetenti tista' tiegħu azzjoni li tiddevja mill-pjan ta' emerġenza. L-awtorità kompetenti għandha immedjatement tinforma lill-Kummissjoni u l-awtoritajiet kompetenti fil-**grupp ta' riskju tagħha kif deskritt fl-Anness I, kif ukoll l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li magħhom l-Istat Membru ta' dik l-**

awtorità kompetenti jkun konness direttament, bi kwalunkwe tali azzjoni u għandha tipprovdi ġustifikazzjoni għad-devjazzjoni.

5. *L-operatur tas-sistema ta' trasmissjoni għandu jiżgura li meta tiġi ddikjarata emerġenza fi Stat Membru ġar, il-kapaċità fil-punti ta' interkonnnessjoni lejn dak l-Istat Membru, irrISPettivament minn jekk tkunx kostanti jew interrompibbli, u jekk tkunx riżervata qabel jew waqt l-emerġenza, għandha prijorità fuq il-kapaċità li tikkompeti fil-punti ta' hruġ fil-faċilitajiet tal-hżin. L-utent tas-sistema tal-kapaċità prijoritizzata għandu jhallas minnufih kumpens ġust lill-utent tas-sistema tal-kapaċità kostanti għat-telf finanzjarju mġarrab bhala riżultat ta' prijoritizzazzjoni inkluż rimborż proporzjonat għall-ispjża li tirriżulta mill-interruzzjoni tal-kapaċità kostanti. Il-proċess għad-determinazzjoni u l-hlas tal-kumpens ma għandux jaffettwa l-implimentazzjoni tar-regola ta' prijorità.*
6. L-Istati Membri u, b'mod partikolari, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li:
- (a) m'għandha tiġi introdotta l-ebda miżura li tillimita bla bżonn il-fluss tal-gass fis-suq intern f'kull hin;
 - (b) ma għandha tiġi introdotta l-ebda miżura li probabbilment tipperikola serjament is-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass fi Stat Membru ieħor; u

- (c) l-aċċess transkonfinali għall-infrastruttura f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 715/2009 jinżamm kemm jista' jkun mil-lat tekniku u ta' sikurezza fil-każ ta' emerġenza, skont il-pjan ta' emerġenza.

7. *Waqt emerġenza u għal motivi raġonevoli, fuq talba tal-operatur rilevanti tas-sistema ta' trasmissjoni tal-elettriku jew tal-gass, Stat Membru jista' jiddeċiedi li jipprijoritizza l-provvista tal-gass għal ċerti impjanti kritiċi li jahdmu bil-gass qabel il-provvista tal-gass ta' ċerti kategoriji ta' klijenti protetti, jekk in-nuqqas ta' provvista ta' gass għal tali impjanti kritiċi li jahdmu bil-gass jew:*

(a) *jista' jirrizulta fi hsarat serji fil-funzjonament tas-sistema tal-elettriku; jew*

(b) *ixekkel il-produzzjoni u/jew it-trasport tal-gass.*

L-Istati Membri għandhom jibbażaw kwalunkwe tali miżura fuq il-valutazzjoni tar-riskju.

L-impjanti kritiċi li jahdmu bil-gass, kif imsemmija fl-ewwel subparagrafu, għandhom ikunu identifikati b'mod ċar flimkien mal-volumi tal-gass possibbli li jkunu soġġetti għal tali miżura u inkluzi fil-kapitoli reġjonali tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza. L-identifikazzjoni tagħhom għandha ssir f'kooperazzjoni mill-qrib mal-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni tas-sistema tal-elettriku u tas-sistema tal-gass tal-Istat Membru kkonċernat.

8. Il-Kummissjoni għandha tivverifika, kemm jista' jkun malajr, iżda fi kwalunkwe każ fi żmien hamest ijiem *minn meta* tircievi l-informazzjoni ■ msemmija fil-paragrafu 2 *mill-awtorità kompetenti*, jekk id-dikjarazzjoni ta' emerġenza hijiex ġustifikata skont il-punt (c) tal-paragrafu 1 u jekk il-miżuri meħudin isegwux kemm jista' jkun mill-qrib l-azzjonijiet elenkati fil-pjan ta' emerġenza u li ma jkunux qed jimponu piż indebitu fuq l-impriżi tal-gass naturali u li jkunu konformi mal-paragrafu 6. Il-Kummissjoni tista', fuq talba ta' awtorità kompetenti *ohra*, ta' impriżi tal-gass naturali jew fuq inizjattiva tagħha stess, titlob lill-awtorità kompetenti sabiex timmodifika l-miżuri meta dawn imorru kontra l-kondizzjonijiet imsemmija fl-ewwel sentenza ta' dan il-paragrafu. Il-Kummissjoni tista' titlob ukoll lill-awtorità kompetenti biex tiddikjara t-tmiem tal-emerġenza fejn hija *tikkonkludi* li d-dikjarazzjoni ta' emerġenza mhijiex jew ma għadhiex aktar ġustifikata skont il-punt (c) tal-paragrafu 1.

Fi żmien tlett ijiem min-notifika tat-talba tal-Kummissjoni, l-awtorità kompetenti għandha timmodifika l-miżuri u għandha tinnotifika lill-Kummissjoni b'dan, jew għandha tinforma lill-Kummissjoni bir-raġunijiet għalfejn hija ma taqbilx mat-talba. Fil-każ tal-aħħar, il-Kummissjoni tista', fi żmien tlett ijiem minn meta tkun informata, temenda jew tirtira t-talba tagħha jew, sabiex tikkunsidra l-kwistjoni, tlaqqa' lill-awtorità kompetenti jew, fejn adatt, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, u, fejn il-Kummissjoni tqis li dan ikun neċessarju, il-*GCG*. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-raġunijiet dettaljati tagħha għalfejn tkun talbet kwalunkwe modifika għall-azzjoni. L-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra bis-sħiħ il-pożizzjoni tal-Kummissjoni. Fejn id-deċiżjoni finali tal-awtorità kompetenti tiddevja mill-pożizzjoni tal-Kummissjoni, l-awtorità kompetenti għandha tipprovdi r-raġunijiet li jsostu tali deċiżjoni.

9. *Meta l-awtorità kompetenti tiddikjara t-tmiem ta' xi wiehed mil-livelli ta' kriżi msemmija fil-paragrafu 1, hija għandha tinforma lill-Kummissjoni kif ukoll lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li magħhom l-Istat Membru ta' dik l-awtorità kompetenti jkun konness direttament.*

Artikolu 12

Rispons ta' emerġenza reġjonali u tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni tista' tiddikjara emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni fuq it-talba ta' awtorità kompetenti li tkun iddikjarat emerġenza u wara l-verifika f'konformità mal-Artikolu 11(8).

Il-Kummissjoni għandha tiddikjara, kif adatt, emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni fuq it-talba ta' mill-inqas żewġ awtoritajiet kompetenti li jkunu ddikjaraw emerġenza u wara l-verifika f'konformità mal-Artikolu 11(8), u fejn ir-raġunijiet għal tali emerġenzi jkunu relatati ma' xulxin.

Fil-każijiet kollha, fejn hija tiddikjara emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni, filwaqt li tuża l-aktar mezzi ta' komunikazzjoni adatti għas-sitwazzjoni, għandha tiġbor l-opinjoni u tiegħu inkonsiderazzjoni l-informazzjoni kollha rilevanti mogħtija mill-awtoritajiet kompetenti l-oħrajn. Fejn il-Kummissjoni, tiddeċiedi, wara valutazzjoni, li l-bażi għall-emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni ma għadhiex aktar tiġġustifika d-dikjarazzjoni ta' emerġenza, hija għandha tiddikjara tmiem għall-emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni u għandha tagħti r-raġunijiet tagħha u tinforma lill-Kunsill bid-deċiżjoni tagħha.

2. Il-Kummissjoni għandha tlaqqa' lill-**GCG** mill-mument meta hi tiddikjara emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni. ■
3. F'emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tikkoordina l-azzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, filwaqt li tiegħu inkonsiderazzjoni b'mod sħiħ l-informazzjoni rilevanti minn, u r-riżultati ta', il-konsultazzjoni tal-**GCG**. B'mod partikolari, il-Kummissjoni għandha:
 - (a) tiżgura l-iskambju tal-informazzjoni;
 - (b) tiżgura l-konsistenza u l-effikaċja tal-azzjoni fil-livell tal-Istat Membru u dak reġjonali b'rabta mal-livell tal-Unjoni;
 - (c) tikkoordina l-azzjonijiet fir-rigward ta' pajjiżi terzi.
4. Il-Kummissjoni tista' tlaqqa' grupp għall-immaniġġar ta' krizijiet li jkun magħmul minn manijers ta' krizijiet imsemmija fil-punt (g) tal-Artikolu 10(1), tal-Istati Membri kkonċernati mill-emerġenza. Il-Kummissjoni, bi qbil mal-manijers ta' krizijiet, tista' tistieden lill-partijiet ikkonċernati rilevanti oħrajn sabiex jipparteċipaw. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li l-**GCG** ikun informat b'mod regolari dwar ix-xogħol imwettaq mill-grupp għall-immaniġġar ta' krizijiet.

5. L-Istati Membri u b'mod partikolari l-awtoritajiet kompetenti għandhom jiżguraw li:
- (a) ma tiġi introdotta l-ebda miżura li tirrestringi bla bżonn il-fluss tal-gass fi hdan is-suq intern fi kwalunkwe hin; b'mod partikolari l-fluss tal-gass lis-swieq affettwati;
 - (b) ma għandha tiġi introdotta l-ebda miżura li probabbilment tipperikola serjament is-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass fi Stat Membru ieħor; u
 - (c) l-aċċess transkonfinali għall-infrastruttura f'konformità mar-Regolament (KE) Nru 715/2009 jinżamm kemm jista' jkun mil-lat tekniku u ta' sikurezza fil-każ ta' emerġenza, skont il-pjan ta' emerġenza.
6. Fejn, fuq it-talba ta' awtorità kompetenti jew impriża tal-gass naturali jew fuq l-inizjattiva tagħha stess, il-Kummissjoni tikkunsidra li, f'emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, azzjoni meħuda minn Stat Membru jew awtorità kompetenti jew l-imġiba ta' impriża tal-gass naturali tmur kontra l-paragrafu 5, il-Kummissjoni għandha titlob lil dak l-Istat Membru jew dik l-awtorità kompetenti sabiex jimmodifikaw l-azzjoni tagħhom jew sabiex jieħdu azzjoni biex jiżguraw konformità mal-paragrafu 5, filwaqt li tinformahom bir-raġunijiet għal dan. Għandha tingħata l-attenzjoni dovuta għall-htieġa li s-sistema tal-gass topera b'mod sikur f'kull hin.

Fi żmien tlett ijiem min-notifika tat-talba tal-Kummissjoni, l-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti għandhom jimmodifikaw l-azzjoni tagħhom u għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'dan il-fatt jew għandhom jispjegaw lill-Kummissjoni r-raġunijiet għala ma jaqblux mat-talba. Fil-każ tal-aħħar, il-Kummissjoni tista', fi żmien tlett ijiem minn meta tiġi informata, temenda jew tirtira t-talba tagħha jew tiltaqa' mal-Istat Membru jew mal-awtorità kompetenti u, fejn il-Kummissjoni tqis li dan ikun meħtieġ, mal-GCG sabiex jikkunsidraw il-kwistjoni. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi r-raġunijiet dettaljati tagħha għalfejn tkun talbet kwalunkwe modifika għall-azzjoni. L-Istat Membru jew l-awtorità kompetenti għandhom jieħdu inkonsiderazzjoni b'mod shiħ il-pożizzjoni tal-Kummissjoni. Fejn id-deċiżjoni finali tal-awtorità kompetenti jew tal-Istat Membru tiddevja mill-pożizzjoni tal-Kummissjoni, l-awtorità kompetenti jew l-Istat Membru għandhom jipprovdu r-raġunijiet li fuqu tkun ibbażata tali deċiżjoni.

7. Il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta l-GCG, għandha tistabbilixxi lista ta' riserva permanenti għal task force ta' monitoraġġ li tikkonsisti minn esperti u rappreżentanti industrijali tal-Kummissjoni. It-task force ta' monitoraġġ tista' tiġi stazzjonata barra l-Unjoni meta jkun meħtieġ u għandha timmonitorja u tirrapporta dwar il-flussi tal-gass lejn l-Unjoni, b'kooperazzjoni ma' pajjizi terzi fornituri u ta' transitu.

8. L-awtorità kompetenti għandha tipprovdi lill-ERCC tal-Kummissjoni l-informazzjoni dwar kwalunkwe ħtieġa ta' assistenza. L-ERCC għandu jivvaluta s-sitwazzjoni ġenerali u għandu jagħti parir dwar l-assistenza li għandha tiġi pprovduta lill-Istati Membri l-aktar affettwati, u fejn adatt lil pajjizi terzi.

Artikolu 13

Solidarjetà

- 1. *Jekk Stat Membru jkun talab l-applikazzjoni tal-miżura ta' solidarjetà skont dan l-Artikolu, Stat Membru li jkun direttament konness mal-Istat Membru rikjedenti jew, fejn l-Istat Membru jipprovdi hekk, l-awtorità kompetenti tiegħu jew l-operatur tas-sistema ta' trasmissjoni tiegħu jew l-operatur tas-sistema ta' distribuzzjoni tiegħu għandhom jiehdu, sa fejn ikun possibbli mingħajr ma jinholqu sitwazzjonijiet perikolużi, il-miżuri meħtieġa sabiex jiġi żgurat li l-provvista tal-gass lil klijenti għajr klijenti protetti mis-solidarjetà fit-territorju tiegħu titnaqqas jew ma tkompli sa fejn ikun meħtieġ u dment li l-provvista ta' gass lil klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istat Membru rikjedenti ma tkunx sodisfatta. L-Istat Membru rikjedenti għandu jiżgura wkoll li l-volum ta' gass rilevanti jkun konsenjat effettivament lill-klijenti protetti mis-solidarjetà fit-territorju tiegħu.***

F'ċirkostanzi eċċezzjonali u fuq talba debitament raġunata mill-operatur rilevanti tas-sistema ta' trasmissjoni tal-elettriku jew tal-gass lill-awtorità kompetenti tiegħu, il-provvista tal-gass tista' tkompli wkoll għal ċerti impjanti kritiċi tal-enerġija li jithaddmu bil-gass kif definit skont l-Artikolu 11(7) fl-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà jekk in-nuqqas ta' provvista tal-gass lil tali impjanti jista' jirriżulta f'dannu serju fil-funzjonament tas-sistema tal-elettriku jew jista' jfixxkel il-produzzjoni u/jew it-trasportazzjoni tal-gass.

2. *Stat Membru ghandu wkoll jipprovdi l-miżura ta' solidarjetà lil Stat Membru iehor li mieghu jkun konness permezz ta' pajjiż terz sakemm il-flussi ma jkunux ristretti permezz tal-pajjiż terz. Tali estensjoni tal-miżura ghandha tkun soġġetta għall-ftehim tal-Istati Membri rilevanti, li għandhom jinvolvu, kif adatt, lill-pajjiż terz li permezz tiegħu huma jkunu konnessi.*
3. *Miżura ta' solidarjetà ghandha titqies bhala l-aħħar ghażla u ghandha tapplika biss jekk l-Istat Membru rikjedenti:*
- (a) *ma kienx kapaċi jkopri n-nuqqas fil-provvista tal-gass għall-klijenti tiegħu protetti s-solidarjetà minkejja l-applikazzjoni tal-miżura msemmija fl-Artikolu 11(3) ;*
 - (b) *ikun eżawrixxa l-miżuri kollha bbażati fuq is-suq u l-miżuri kollha previsti fil-pjan ta' emerġenza tiegħu;*
 - (c) *ikun innotifika talba espliċita lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kollha li magħhom huwa konness direttament jew skont il-paragrafu 2 permezz ta' pajjiż terz, akkumpanjata minn deskrizzjoni tal-miżuri implimentati msemmija fil-punt (b) ta' dan il-paragrafu;*

- (d) *ikun impenja ruhu li jhallas kumpens ġust minnufih lill-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà skont il-paragrafu 8.*
4. *Jekk ikun hemm aktar minn Stat Membru wiehed li jkun jista' jipprovdi s-solidarjetà lil Stat Membru rikjedenti, l-Istat Membru rikjedenti għandu, wara li jikkonsulta l-Istati Membri kollha meħtieġa li jipprovdu solidarjetà, ifittex l-offerta l-aktar vantaġġuza abbażi tal-ispejjeż, il-veloċità tal-konsenja, l-affidabbiltà u d-diversifikazzjoni tal-provvisti tal-gass. L-Istati Membri kkonċernati għandhom jagħmlu tali offerti abbażi ta' miżuri volontarji min-naħa tad-domanda sa fejn possibbli u għall-itwal żmien possibbli, qabel ma jirrikorru għal miżuri mhux ibbażati fuq is-suq.*
5. *Fejn miżuri bbażati fuq is-suq jirriżultaw insuffiċjenti għall-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà biex jindirizza n-nuqqas fil-provvista tal-gass lil klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istat Membru rikjedenti, l-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà jista' jintroduċi miżuri mhux ibbażati fuq is-suq sabiex jikkonforma mal-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2.*

6. *L-awtorità kompetenti tal-Istat Membru rikjedenti ghandha tinforma immedjatament lill-Kummissjoni u lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri li jipprovdu solidarjetà meta tiġi sodisfatta l-provvista tal-gass lil klijenti protetti mis-solidarjetà fit-territorju tiegħu jew fejn l-obbligi fil-paragrafi 1 u 2 jiġu, abbażi tal-htigijiet tiegħu, imnaqqsa, jew jiġu sospiżi fuq it-talba tal-Istat Membru li jirċievi solidarjetà.*
7. *L-obbligi stabbiliti fl-paragrafi 1 u 2 ghandhom japplikaw soġġetti għat-thaddim teknikament sikur u affidabbli tas-sistema tal-gass ta' Stat Membru li jipprovdi solidarjetà u għal-limitu tal-kapaċità massima ta' esportazzjoni tal-interkonnessjoni tal-infrastruttura tal-Istat Membru rilevanti lejn l-Istat Membru rikjedenti. L-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji jistgħu jirriflettu tali ċirkostanzi b'mod partikolari dawk li taħthom is-suq ser jipprovdi sal-kapaċità massima tal-interkonnessjoni.*
8. *Is-solidarjetà taht dan ir-Regolament ghandha tiġi pprovduta abbażi ta' kumpens. L-Istat Membru li jitolb solidarjetà għandu jhallas minnufih jew jiżgura l-hlas minnufih ta' kumpens ġust lill-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà. Tali kumpens ġust għandu jkopri mill-inqas:*
- (a) il-gass konsenjat fit-territorju tal-Istat Membru rikjedenti;*
 - (b) l-ispejjeż rilevanti u raġonevoli kollha l-oħra mġarrba meta tiġi pprovduta s-solidarjetà, inkluż, fejn xieraq, l-ispejjeż ta' tali miżuri li setgħu ġew stabbiliti minn qabel;*

(c) *rimborż għal kwalunkwe kumpens li jirrizulta minn proċedimenti ġudizzjarji, proċedimenti ta' arbitraġġ jew proċedimenti simili u soluzzjonijiet u spejjeż relatati ta' tali proċedimenti li jinvolvu lill-Istat Membru li jipprovdi solidarjetà fil-konfront ta' entitajiet involuti fl-ġħoti ta' tali solidarjetà.*

Kumpens ġust skont l-ewwel subparagrafu għandu jinkludi, fost l-oħrajn, l-ispejjeż raġonevoli kollha li l-Istat Membru li jipprovdi s-solidarjetà jgħarrab minn obbligu li jhallas kumpens minhabba d-drittijiet fundamentali garantiti mid-dritt tal-Unjoni u minhabba l-obbligi internazzjonali applikabbli meta jiġi implimentat dan l-Artikolu u spejjeż raġonevoli ulterjuri mgħarrba mill-hlas ta' kumpens skont regoli nazzjonali dwar il-kumpens.

Sal-1 ta' Diċembru 2018, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa, b'mod partikolari l-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji skont il-paragrafu 10, biex jiġu implimentati l-ewwel u t-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu. Tali miżuri jistgħu jipprevedu l-modalitajiet prattiċi għal hlas minnufih.

9. *L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu f'konformità mat-Trattati, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, kif ukoll l-obbligi internazzjonali applikabbli. Huma għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa għal dak l-għan.*
10. *Sal-1 ta' Diċembru 2018, l-Istati Membri għandhom jadottaw il-miżuri meħtieġa, inkluż dawk miftiehma fl-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji, biex jiġi żgurat li l-gass jiġi pprovdut lil klijenti protetti mis-solidarjetà fl-Istat Membru rikjedenti f'konformità mal-paragrafi 1 u 2. L-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji neccessarji għandhom jiġu miftiehma bejn l-Istati Membri li huma direttament konnessi jew, skont il-paragrafu 2, permezz ta' pajjiż terz, u għandhom jiġu deskritti fil-pjanijiet ta' emerġenza rispettivi tagħhom. Tali arranġamenti jistgħu jkopru, fost affarijiet oħra, l-elementi li ġejjin:*
- (a) *is-sikurezza operazzjonali tan-netwerks;*

- (b) il-prezzijiet tal-gass li ghandhom jiġu applikati u/jew il-metodoloġija għall-iffissar tal-prezzijiet, filwaqt li jittiehed kont tal-impatt fuq il-funzjonament tas-suq;*
- (c) l-użu tal-interkonnnessjonijiet, inkluż il-kapaċità bidirezzjonali u l-ħżin tal-gass taht l-art;*
- (d) il-volumi tal-gass jew il-metodoloġija għall-iffissar tal-volumi;*
- (e) il-kategoriji tal-ispejjeż li jridu jiġu koperti permezz ta' kumpens ġust u fil-pront, li jistghu jinkludu danni għall-industrija affettwata;*
- (f) indikazzjoni tal-metodu li bih jista' jiġi kkalkulat kumpens ġust.*

L-arranġament finanzjarju miftiehem bejn l-Istati Membri qabel ma tintalab is-solidarjetà għandu jkun fih dispożizzjonijiet li jippermettu l-kalkolu tal-kumpens ġust tal-anqas għall-ispejjeż rilevanti u raġonevoli kollha mgarrba meta tiġi pprovduta solidarjetà u garanzija li tali kumpens ser jithallas.

Kwalunkwe mekkaniżmu ta' kumpens ghandu jipprovdi inċentivi favur partecipazzjoni f'soluzzjonijiet ibbażati fuq is-suq bhal irkanti u mekkaniżmi fin-naha tad-domanda. M'ghandux johloq inċentivi perversi, inkluż fit-termini finanzjarji, għall-atturi tas-suq biex jipposponu l-azzjoni tagħhom sakemm jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq. Il-mekkanizmi ta' kumpens kollha jew tal-inqas is-sommarju tagħhom ghandu jiġi inkluż fil-pjani ta' emergenza.

- 11. Sakemm Stat Membru jkun jista' jkopri l-konsum tal-gass għall-klijenti tiegħu protetti mis-solidarjetà mill-produzzjoni tiegħu stess, huwa ghandu jkun eżentat mill-obbligu li jikkonkludi arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji ma' Stati Membri li magħhom huwa direttament konness jew, f'konformità mal-paragrafu 2, permezz ta' pajjiż terz, għall-fini li jirċievi s-solidarjetà. Tali eżenzjoni m'ghandhiex taffettwa l-obbligu tal-Istat Membru rilevanti li jipprovdi solidarjetà lil Stati Membri oħra skont dan l-Artikolu.*
- 12. Sal-1 ta' Diċembru 2017, u wara li tkun ikkonsultat il-GCG, il-Kummissjoni ghandha tagħti gwida mhux legalment vinkolanti għall-elementi prinċipali tal-arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji speċjalment dwar kif jiġu applikati fil-prattika l-elementi deskritti fil-paragrafi 8 u 10.*

13. *Fejn Stati Membri ma jaqblux dwar l-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji meħtieġa sal-1 ta' Ottubru 2018, il-Kummissjoni, wara li tikkonsulta l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati, tista' tipproponi qafas għal tali miżuri li jstipula l-prinċipji meħtieġa biex dawn isiru operattivi li għandu jkun ibbażat fuq il-gwida tal-Kummissjoni stipulata fil-paragrafu 12. L-Istati Membri għandhom jiffinalizzaw l-arranġamenti tagħhom sal-1 ta' Diċembru 2018 billi jikkunsidraw bl-akbar attenzjoni l-proposta tal-Kummissjoni.*
14. *L-applikabbiltà ta' dan l-Artikolu m'għandhiex tkun affettwata jekk l-Istati Membri ma jaqblux jew ma jiffinalizzawx l-arranġamenti tekniċi, legali u finanzjarji tagħhom. F'tali sitwazzjoni l-Istati Membri kkonċernati għandhom jaqblu dwar il-miżuri ad hoc meħtieġa u l-Istat Membru li jitlob solidarjetà għandu jagħti impenn f'konformità mal-punt (d) tal-paragrafu 3.*
15. *L-obbligi stabbiliti fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx jibqgħu japplikaw immedjatament wara d-dikjarazzjoni tat-tmiem ta' emerġenza jew wara li l-Kummissjoni tikkonkludi, f'konformità mal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 11(8) li d-dikjarazzjoni ta' emerġenza mhijiex jew m'għadhiex ġustifikata.*

16. *Fejn l-Unjoni ġgarrab spejjeż minhabba kwalunkwe responsabbiltà, ghajr atti illegali jew kondotta illegali skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 340 tat-TFUE, fir-rigward ta' miżuri li l-Istati Membri jkunu mehtieġa jiehdu skont dan l-Artikolu, daww l-ispejjeż għandhom jiġu rimborżati lilha mill-Istat Membru li jirċievi s-solidarjetà.*

Artikolu 14

Skambju tal-informazzjoni

1. *Fejn Stat Membru jkun iddikjara xi wiehed mil-livelli ta' kriżi msemmija fl-Artikolu 11(1), l-imprizi tal-gass naturali kkonċernati għandhom kuljum iqieghdu b'mod partikolari l-informazzjoni li ġejja għad-dispożizzjoni tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat:*
- (a) it-tbassir dwar id-domanda u l-provvista ta' kuljum għall-gass għat-tlitt ijiem sussegwenti, *f'miljuni ta' metri kubiċi kuljum (mcm/d)*;
 - (b) il-fluss ta' gass ta' kuljum fil-punti kollha ta' dħul u hrug transkonfinali kif ukoll il-punti kollha li jikkonnettjaw faċilità ta' produzzjoni, faċilità ta' hżin jew terminal LNG man-netwerk, *f'miljuni ta' metri kubiċi kuljum (mcm/d)*;

- (c) il-perijodu, indikat fi granet, li għalih huwa mistenni li tkun tista' tiġi ggarantita l-provvista tal-gass lill-klijenti protetti.
2. Fil-każ ta' emerġenza reġjonali jew tal-Unjoni, il-Kummissjoni *tista'* titlob li l-awtorità kompetenti *msemmija fil-paragrafu 1 tipprovdilha mingħajr dewmien tal-inqas*:
- (a) l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 1;
- (b) informazzjoni dwar il-miżuri pplanati li għandhom isiru u dawk diġà implimentati mill-awtorità kompetenti sabiex tittaffa l-emerġenza, u l-informazzjoni dwar l-effikaċja tagħhom;
- (c) it-talbiet li saru għal miżuri addizzjonali li għandhom jittiehdu minn awtoritajiet kompetenti oħrajn;
- (d) il-miżuri implimentati fuq it-talba ta' awtoritajiet kompetenti oħrajn.
3. Wara emerġenza, l-awtorità kompetenti *msemmija fil-paragrafu 1* għandha tipprovdi ■ lill-Kummissjoni, kemm jista' jkun malajr u sa mhux aktar tard minn sitt ġimgħat wara t-tneħħija tal-emerġenza, valutazzjoni ddettaljata tal-emerġenza u l-effikaċja tal-*miżuri* implimentati ■ , inkluż valutazzjoni tal-impatt ekonomiku tal-emerġenza, l-impatt fuq is-settur tal-elettriku u l-assistenza pprovduta lill-Unjoni u l-Istati Membri tagħha, jew riċevuta minnhom. Tali valutazzjoni għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-*GCG* u għandha tiġi riflessa fl-aġġornamenti tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza.

Il-Kummissjoni għandha tanalizza l-valutazzjonijiet tal-awtoritajiet kompetenti u għandha tinforma lill-Istati Membri, lill-Parlament Ewropew u lill-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar il-Gass bir-riżultati tal-analiżi tagħha f'forma aggregata.

4. F'ċirkostanzi debitament ġustifikati, irrispettivament minn dikjarazzjoni ta' emerġenza, l-awtorità kompetenti ***tal-Istat Membru l-aktar affettwat*** tista' tirrikjedi li l-impriżi tal-gass ***naturali*** jipprovdu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 jew l-informazzjoni addizzjonali neċessarja sabiex tkun tista' tivvaluta s-sitwazzjoni ġenerali tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru jew fi Stati Membri oħrajn, inkluża l-informazzjoni kuntrattwali, ***għajr l-informazzjoni dwar il-prezz***. Il-Kummissjoni tista' titlob mill-awtoritajiet kompetenti l-informazzjoni pprovduta mill-impriżi tal-gass naturali ***taħt dan il-paragrafu, dment li l-istess informazzjoni ma tkunx intbagħtet diġà lill-Kummissjoni***.
5. Fejn il-Kummissjoni tikkunsidra li l-provvista tal-gass ***fl-Unjoni*** jew ***f'parti mill-Unjoni*** tkun ***f'riskju*** jew probabbilment tkun ***f'riskju li jista' jwassal għad-dikjarazzjoni ta' wiehed mil-livelli ta' kriżi msemmijin fl-Artikolu 11(1)***, hija tista' titlob lill-awtoritajiet kompetenti ***kkonċernati*** biex jiġbru u jipprezentaw lill-Kummissjoni l-informazzjoni meħtieġa biex tiġi vvalutata s-sitwazzjoni tal-provvista tal-gass ■ . Il-Kummissjoni ***għandha*** tikkondividi l-valutazzjoni tagħha mal-***GCG***.

6. Sabiex l-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni jkunu jistgħu jivvalutaw is-sitwazzjoni tas-sigurtà tal-provvista fl-livell nazzjonali, reġjonali u tal-Unjoni, ***kull impriża*** tal-gass naturali għandha tinnotifika:

(a) lill-***awtorità*** kompetenti kkonċernata, id-dettalji li ġejjin tal-kuntratti għal forniment tal-gass ***b'dimensjoni transkonfinali u*** tul ta' żmien ta' aktar minn ***sena li hija tkun ikkonkludiet biex takkwista l-gass***:

- (i) it-tul ta' żmien tal-kuntratt;
- (ii) il-volumi ***kuntrattati annwalment*** ;
- (iii) il-volumi massimi ta' kuljum ikkuntrattati fil-każ ta' allert jew emergenza;
- (iv) il-punti ta' konsenja kkontrattati;
- (v) il-volumi ta' gass minimi ta' kuljum ***u*** ta' kull xahar ;
- (vi) il-kondizzjonijiet għas-sospensjoni tal-konsenji ta' gass;

(vii) indikazzjoni jekk il-kuntratt individwalment jew b'mod kumulattiv mal-kuntratti tagħha mal-istess fornitur jew l-affiljati tiegħu huwiex ekwivalenti jew jaqbiżx il-limitu ta' 28% kif imsemmi fil-punt (b) tal-paragrafu 6 fl-Istat Membru l-aktar affettwat.

(b) lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru l-aktar affettwat immedjatement wara l-konkluzjoni jew il-modifika tal-kuntratti għal forniment tal-gass tagħha li jkunu itwal minn sena konkluzi jew modifikati fi jew wara ... [ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] li individwalment jew b'mod kumulattiv ma' kuntratti tagħha mal-istess fornitur jew l-affiljati tiegħu jkunu ekwivalenti għal 28% jew aktar tal-konsum tal-gass naturali fis-sena ■ f'dak l-Istat Membru li għandu jiġi kkalkulat abbażi tal-aktar data reċenti disponibbli. *Barra minn hekk, sa ... [ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data: 12-il xahar wara d-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament] l-imprizi tal-gass naturali għandhom jinnotifikaw lill-awtorità kompetenti bil-kuntratti eżistenti kollha li jissodisfaw l-istess kondizzjonijiet.* L-obbligu ta' notifika *ma għandux ikopri informazzjoni dwar il-prezz u* ma għandux japplika għall-modifiki relatati biss mal-prezz tal-gass. L-obbligu ta' notifika għandu japplika wkoll għall-ftehimiet kummerċjali kollha li huma rilevanti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt għal forniment tal-gass *eskluzi l-informazzjoni dwar il-prezz.*

L-awtorità kompetenti għandha tinnotifika d-data elenkata fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu lill-Kummissjoni *f'forma anonimizzata*. *F'każ li jkun qed jiġu konkluzi kuntratti godda jew ikunu qed isiru bidliet f'kuntratti eżistenti, is-sett kollu tad-data għandu jiġi nnotifikat sal-aħħar ta' Settembru tas-sena rilevanti. Fejn l-awtorità kompetenti jkollha dubji dwar jekk kuntratt partikolari miksub taħt il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu jqeghidx is-sigurtà tal-provvista tal-gass ta' Stat Membru jew regjun f'riskju, hija għandha tinnotifika l-kuntratt lill-Kummissjoni.*

7. F'*ċirkostanzi* debitament iġġustifikati *mill-htieġa li tiġi ggarantita t-trasparenza ta' kuntratti* għal forniment *tal-gass prinċipali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass, u* fejn l-awtorità kompetenti *tal-Istat Membru l-aktar affettwat* jew il-Kummissjoni tikkunsidra li kuntratt għal forniment tal-gass *jista' jipperikola* s-sigurtà tal-provvista *tal-gass* ta' Stat Membru, ta' regjun jew tal-Unjoni, l-awtorità kompetenti tal-Istat Membru **■** jew il-Kummissjoni tista' titlob lill-impriza tal-gass naturali biex tippovdi l-kuntratt, *eskluzja l-informazzjoni dwar il-prezz*, għall-valutazzjoni tal-impatt tiegħu fuq is-sigurtà tal-provvista *tal-gass*. It-talba *għandha tkun raġunata u* tista' tkopri wkoll *dettalji ta'* kwalunkwe ftehim kummerċjali iehor li huwa rilevanti għall-eżekuzzjoni tal-kuntratt għal forniment tal-gass *eskluzja l-informazzjoni dwar il-prezz*. *Din il-ġustifikazzjoni għandha tinkludi l-proporzjonalità tal-piż amministrattiv involut.*

8. *L-awtoritajiet kompetenti li jirċievu informazzjoni abbażi tal-punt (b) tal-paragrafu 6 jew il-paragrafu 7 ta' dan l-Artikolu għandhom jivvalutaw l-informazzjoni li jirċievu għall-finijiet tas-sigurtà tal-provvista tal-gass fi żmien tliet xhur u għandhom jippreżentaw ir-riżultati tal-valutazzjoni tagħhom lill-Kummissjoni.*
9. L-awtorità kompetenti għandha tiegħu inkonsiderazzjoni l-informazzjoni li tirċievi skont dan l-Artikolu fit-tnejn tal-valutazzjoni tar-riskju, il-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza jew l-aġġornamenti rispettivi tagħhom. Il-Kummissjoni tista' tadotta *opinjoni li tipproponi lill-awtorità kompetenti* biex temenda l-*valutazzjonijiet tar-riskju jew il-pjanijiet abbażi tal-informazzjoni* riċevuta skont dan l-Artikolu. *L-awtorità kompetenti kkonċernata għandha tagħmel rieżami tal-valutazzjoni tar-riskju u l-pjanijiet ikkonċernati mit-talba skont il-proċedura stipulata fl-Artikolu 8(9).*

10. *Sa... [ĠU, jekk joghġbok dahhal id-data:18-il xahar wara d-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament], l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar il-penali applikabbli għall-ksur minn impriżi tal-gass naturali tal-paragrafi 6 jew 7 ta' dan l-Artikolu, u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li dawn jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.*
11. *Għall-fini ta' dan l-Artikolu, "l-Istat Membru l-aktar affettwat" għandha tfisser Stat Membru fejn parti kontraenti ta' kuntratt partikolari jkollha l-biċċa l-kbira tal-bejgħ tal-gass jew tal-klijenti tagħha.*
12. *Il-kuntratti jew l-informazzjoni kuntrattwali kollha riċevuti abbażi tal-paragrafi 6 u 7 ta' dan l-Artikolu, kif ukoll il-valutazzjonijiet rispettivi mill-awtoritajiet kompetenti jew il-Kummissjoni għandhom jibqgħu kunfidenzjali. L-awtoritajiet kompetenti u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-kunfidenzjalità shiha.*

Artikolu 15
Segretezza Professionali

1. ***Kwalunkwe informazzjoni kummerċjalment sensittiva riċevuta, skambjata jew mibgħuta skont l-Artikolu 14(4), (5), (6), (7) u (8) u l-Artikolu 18 eskluż ir-riżultati tal-valutazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 14(3) u (5) għandha tkun kunfidenzjali u soġġetta għall-kondizzjonijiet tas-segretezza professjonali stabbilita f'dan l-Artikolu.***

2. ***L-obbligu tas-segretezza professjonali għandu japplika għall-persuni li ġejjin, li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali f'konformità ma' dan ir-Regolament:***
 - (a) ***persuni li jahdmu jew li kienu jahdmu mal-Kummissjoni;***
 - (b) ***awdituri u esperti mogħtija struzzjonijiet mill-Kummissjoni;***
 - (c) ***persuni li jahdmu jew li kienu jahdmu mal-awtoritajiet kompetenti u mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jew ma' awtoritajiet rilevanti oħrajn;***
 - (d) ***awdituri u esperti mogħtija struzzjonijiet mill-awtoritajiet kompetenti u mill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali jew minn awtoritajiet rilevanti oħrajn.***

3. *Minghajr preġudizzju għal każijiet koperti mil-liġi kriminali, għad-dispożizzjonijiet l-oħrajn ta' dan ir-Regolament jew għal liġi rilevanti oħra tal-Unjoni, l-informazzjoni kunfidenzjali li jirċievu l-persuni msemmija fil-paragrafu 2 matul il-qadi ta' dmirijietom ma tista' tiġi żvelata lill-ebda persuna jew awtorità oħra, hlief f'forma mqassra jew aggregata b'tali mod li parteċipant individwali fis-suq jew suq individwali ma jkunx jista' jiġi identifikat.*
4. *Minghajr preġudizzju għall-każijiet koperti mil-liġi kriminali, il-Kummissjoni, l-awtoritajiet kompetenti u l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, il-korpi jew il-persuni li jirċievu informazzjoni kunfidenzjali skont dan ir-Regolament jistgħu jużaw l-informazzjoni kunfidenzjali biss fil-qadi ta' dmirijietom u għall-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom. Awtoritajiet, korpi, jew persuni oħrajn jistgħu jużaw dik l-informazzjoni għall-fini li għalih kienet ipprovduta lilhom jew fil-kuntest ta' proċeduri amministrattivi jew ġudizzjarji speċifikament relatati mal-eżerċizzju tal-funzjonijiet tagħhom.*

Artikolu 16

Kooperazzjoni mal-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Energija

1. *Fejn l-Istati Membri u l-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Energija jikkooperaw fil-proċess tal-istabbiliment tal-valutazzjonijiet tar-riskju u tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza, tali kooperazzjoni tista' tinkludi, b'mod partikolari, l-identifikazzjoni tal-interazzjoni u l-korrelazzjoni tar-riskji u l-konsultazzjonijiet bl-għan li tiġi żgurata l-konsistenza tal-pjanijiet ta' azzjoni preventiva u l-pjanijiet ta' emerġenza tul il-fruntiera kollha.*

■

2. F'dak ir-rigward, il-Partijiet Kontraenti tal-Komunità tal-Energija jistgħu jipparteċipaw fil-GCG fuq stedina mill-Kummissjoni dwar il-kwistjonijiet kollha ta' interess komuni.

Artikolu 17

Monitoraġġ mill-Kummissjoni

Il-Kummissjoni għandha twettaq monitoraġġ kontinwu ta' miżuri għas-sigurtà tal-provvista tal-gass u għandha tirrapporta b'mod regolari lill-GCG.

Il-Kummissjoni, abbażi tal-valutazzjonijiet imsemmijin fl-Artikolu 8(7) għandha tasal, **sal-1 ta' Settembru 2023**, għall-konkluzjonijiet rigward il-mezzi possibbli biex iżżid is-sigurtà tal-provvista tal-**gass** fil-livell tal-Unjoni u għandha **tippreżenta** rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-**applikazzjoni** ta' dan ir-Regolament, inkluż, fejn adatt, **il-proposti legiſlattiwi biex jiġi emendat** dan ir-Regolament.

Artikolu 18

Notifiki

Il-valutazzjoni tar-riskju, il-pjanijiet ta' azzjoni preventiva, il-pjanijiet ta' emerġenza u d-dokumenti l-oħrajn kollha għandhom jiġu nnotifikati lill-Kummissjoni b'mod elettroniku permezz tal-pjattaforma CIRCABC.

Il-korrispondenza kollha b'rabta ma' notifika għandha tintbagħat b'mod elettroniku.

Artikolu 19

Eżerċizzju tad-delega

1. Is-setgħa li tadotta atti delegati **hija mogħtija** lill-Kummissjoni soġġetta għall-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

2. Is-setgħa li tadotta atti delegati msemmija fl-Artikolu 3(8), *fl-Artikolu* 7(5) u fl-Artikolu 8(5) *hija mogħtija* lill-Kummissjoni għal perijodu ta' hames snin minn ... *[ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament]. Il-Kummissjoni għandha thejji rapport fir-rigward tad-delega tas-setgħat sa mhux aktar tard minn disa' xhur qabel tmiem l-perijodu ta' hames snin. Id-delega tas-setgħa għandha tiġi estiża b'mod taċitu għal perijodi tal-istess tul ta' żmien, sakemm il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill ma jopponux tali estensjoni mhux aktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perijodu.*
3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 3(8), l-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 8(5) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni ta' revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar 'il quddiem speċifikata fiha. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li diġà jkun fis-seħħ.
4. *Qabel tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti nominati minn kull Stat Membru f'konformità mal-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali tat-13 ta' April 2016 dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet.*

5. Hekk kif tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
6. Att delegat li jkun ġie adottat skont l-**Artikolu 3(8)**, l-Artikolu 7(5) u l-Artikolu 8(5) għandu jidhol fis-seħh biss jekk la l-Parlament Ewropew u lanqas il-Kunsill ma jkunu esprimew xi oġġezzjoni f'perijodu ta' xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn li huma informaw lill-Kummissjoni li mhumiex ser joġġezzjonaw. Dak il-perijodu għandu jigi estiż b'xahrejn fuq l-inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.

Artikolu 20

Deroga

1. Dan ir-Regolament ma għandux japplika għal Malta u Ċipru dment li ma jigi pprovdut l-ebda gass fit-territorji rispettivi tagħhom. Għal Malta u Ċipru, l-obbligi stabbiliti, u l-għażliet li dawk l-Istati Membri huma intitolati li jagħmlu, skont id-dispożizzjonijiet segwenti għandhom jitwettqu u jsiru fiż-żmien speċifikat **ikkalkulat mid-data** meta l-gass ikun ipprovdut għall-ewwel darba fit-territorji rispettivi tagħhom:
 - (a) għall-punt 5 tal-Artikolu 2, l-Artikolu 3(2), l-Artikolu 7(5) u l-punt (a) tal-Artikolu 14(6): 12-il xahar;

- (b) għall-Artikolu 6(1): 18 xahar;
- (c) għall-Artikolu 8(7): 24 xahar;
- (d) għall-Artikolu 5(4): 36 xahar;
- (e) għall-Artikolu 5(1): 48 xahar.

Sabiex jonoraw l-obbligu msemmi fl-Artikolu 5(1), Malta u Ċipru jistgħu japplikaw id-dispożizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 5(2), inkluż billi jużaw miżuri fin-naha tad-domanda u mhux ibbażati fuq is-suq.

2. *Obbligi relatati mal-hidma tal-gruppi ta' riskju stabbiliti fl-Artikoli 7 u 8 fir-rigward tal-gruppi ta' riskju tal-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinhar u tal-Lvant tal-Mediterran għandhom jibdew japplikaw mid-data meta l-infrastruttura/pipeline prinċipali jibda jithaddem bi prova.*

3. *Dment li l-Iżvezja jkollha aċċess għall-gass permezz ta' interkonnnessjonijiet esklużivament mid-Danimarka bhala l-uniku sors ta' gass tagħha u l-uniku fornitur possibbli ta' solidarjetà tagħha, id-Danimarka u l-Iżvezja għandhom ikunu eżentati mill-obbligu msemmi fl-Artikolu 13(10) li jikkonkludu arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji għall-fini li l-Iżvezja tipprovdi solidarjetà lid-Danimarka. Dan ma għandux jaffettwa l-obbligu li d-Danimarka tipprovdi solidarjetà u li tikkonkludi l-arrangamenti tekniċi, legali u finanzjarji meħtieġa għal dak l-ghan skont l-Artikolu 13.*

Artikolu 21

Thassir

Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 huwa mħassar.

Ir-referenzi għar-Regolament imħassar għandhom jiġu interpretati bhala referenzi għal dan ir-Regolament u għandhom jinqraw skont it-tabella ta' korrelazzjoni fl-Anness IX.

Artikolu 22
Dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fir-raba' jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f' *Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika minn ... [ĠU, dahhal id-data tad-dhul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].

Madankollu, l-Artikolu 13(1) sa (6), l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 13(8), u l-Artikolu 13(14) u (15) għandhom japplikaw mill-1 ta' Diċembru 2018.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi █ ,

Għall-Parlament Ewropew
Il-President

Għall-Kunsill
Il-President

ANNEX I

Kooperazzjoni reġjonali

Il-gruppi ta' riskju tal-Istati Membri li jservu bhala l-baži għall-kooperazzjoni assoċjata mar-riskju msemmija fl-Artikolu 3(7) huma dawn li ġejjin:

1. Gruppi ta' riskju tal-provvista tal-gass tal-Lvant:

- (a) ***L-Ukrajna: il-Bulgarija, ir-Repubblika Ċeka, il-Ġermanja, il-Greċja, il-Kroazja, l-Italja, il-Lussemburgu, l-Ungerija, l-Awstrija, il-Polonja, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja;***
- (b) ***Il-Belarużsja: il-Belġju, ir-Repubblika Ċekail-Ġermanja, l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Lussemburgu, in-Netherlands, il-Polonja, is-Slovakkja;***
- (c) ***Il-Baħar Baltiku: il-Belġju, ir-Repubblika Ċeka, id-Danimarka, il-Ġermanja, Franza, il-Lussemburgu, in-Netherlands, l-Awstrija, is-Slovakkja, l-Iżvezja;***
- (d) ***Il-Grigal: l-Estonja, il-Latvja, il-Litwanja, il-Finlandja;***
- (e) ***Trans-Balkani: il-Bulgarija, il-Greċja, ir-Rumanija.***

I

2. **Gruppi ta' riskju tal-provvista tal-gass tal-Bahar tat-Tramuntana:**
- (a) *in-Norveġja: il-Belġju, id-Danimarka, il-Ġermanja, l-Irlanda, Spanja, Franza, l-Italja, il-Lussemburgu, in-Netherlands, il-Portugall, l-Iżvezja, ir-Renju Unit;*
 - (b) *Gass klorifiku baxx: il-Belġju, il-Ġermanja, Franza, in-Netherlands;*
 - (c) *id-Danimarka: id-Danimarka, il-Ġermanja, il-Lussemburgu, in-Netherlands, l-Iżvezja;*
 - (d) *ir-Renju Unit: il-Belġju, il-Ġermanja, l-Irlanda, il-Lussemburgu, in-Netherlands, ir-Renju Unit.*
3. **Gruppi ta' riskju tal-provvista tal-gass tal-Afrika ta' Fuq:**
- (a) *l-Alġerija: il-Greċja, Spanja, Franza, il-Kroazja, l-Italja, Malta, l-Awstrija, il-Portugall, is-Slovenja;*
 - (b) *il-Libja: il-Kroazja, l-Italja, Malta, l-Awstrija, is-Slovenja.*
4. **Gruppi ta' riskju tal-provvista tal-gass tax-Xlokk:**
- (a) *Il-Kuritur tal-Gass tan-Nofsinar - Kaspju: il-Bulgarija, il-Greċja, il-Kroazja, l-Italja, l-Ungerija, Malta, l-Awstrija, ir-Rumanija, is-Slovenja, is-Slovakkja;*
 - (b) *Il-Lvant tal-Mediterran: il-Greċja, l-Italja, Ċipru, Malta.*

ANNEX II

Kalkolu tal-formula N - 1

1. Definizzjoni tal-formula N - 1

Il-formula N – 1 tiddeskrivi l-hila tal-kapaċità teknika tal-infrastruttura tal-gass li tissodisfa d-domanda totali ta' gass fiż-żona kkalkolata f'każ ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass matul ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li għandha probabbiltà statistika li sseħħ darba kull 20 sena.

L-infrastruttura tal-gass għandha tkopri n-netwerk tat-trasmissjoni tal-gass inklużi l-interkonnessjonijiet, kif ukoll il-faċilitajiet ta' produzzjoni, LNG u ħżin konnessi maż-żona kkalkolata.

Il-kapaċità teknika tal-kumplement tal-infrastruttura tal-gass kollha disponibbli f'każ ta' interruzzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass trid għandha tal-inqas daqs it-total tad-domanda ta' gass ta' kuljum taż-żona kkalkolata waqt ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li għandha probabbiltà statistika li sseħħ darba kull 20 sena.

Ir-rizultati tal-formula N – 1, kif ikkalkolati hawn taht, għandhom tal-inqas ikunu ugwali għal 100 %.

2. Metodu ta' kalkolu tal-formula N - 1

$$N - 1 [\%] = \frac{EP_m + P_m + S_m + LNG_m - I_m}{D_{max}} \times 100, N - 1 \geq 100 \%$$

Il-parametri użati għall-kalkolu għandhom ikunu deskritti u ġustifikati b'mod ċar.

Għall-kalkolu tal-EP_m, għandha tiġi pprovduta lista dettaljata tal-punti ta' dħul u l-kapaċità individwali tagħhom.

3. Definizzjonijiet tal-parametri tal-formula N – 1

"Żona kkalkolata" tfisser żona ġeografika li għaliha hija kkalkolata l-formula N – 1, kif iddeterminat mill-awtorità kompetenti.

Definizzjoni fin-naħa tad-domanda

"D_{max}" tfisser it-total tad-domanda ta' gass ta' kuljum (fmcm/d) taż-żona kkalkolata waqt ġurnata ta' domanda eċċezzjonalment għolja ta' gass li għandha probabbiltà statistika li sseħħ darba kull 20 sena.

Definizzjonijiet tan-naħa tal-provvista

"EP_m": kapaċità teknika ta' punti ta' dħul (fmcm/d), minbarra l-faċilitajiet ta' produzzjoni, LNG u ħzin koperti b'P_m, LNG_m u S_m, tfisser it-total tal-kapaċità teknika tal-punti kollha ta' dħul tal-fruntiera li huma kapaċi jipprovdu gass liż-żona kkalkolata.

"P_m": kapaċità massimali tal-produzzjoni teknika (f'mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċità massimali tal-produzzjoni teknika ta' kuljum tal-faċilitajiet kollha tal-produzzjoni tal-gass li jista' jitwassal sal-punti ta' dħul fiż-żona kkalkolata.

"S_m": kapaċità teknika massimali ta' twassil ta' hżin (f'mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċità massimali tal-irtirar tekniku ta' kuljum tal-faċilitajiet kollha ta' hżin li tista' titwassal lejn il-punti ta' dħul taż-żona kkalkolata, filwaqt li jitqiesu l-karatteristiċi fiżiċi rispettivi tagħhom.

"LNG_m": kapaċità massimali tal-faċilità teknika tal-LNG (f'mcm/d) tfisser it-total tal-kapaċitajiet tekniċi massimali tal-bgħit ta' kuljum mill-faċilitajiet kollha tal-LNG fiż-żona kkalkolata, filwaqt li jitqiesu l-elementi kritiċi bħall-ħatt, is-servizzi ancillari, il-hżin temporanju u r-rigassifikazzjoni tal-LNG kif ukoll kapaċità ta' bgħit teknika lejn is-sistema.

"I_m" tfisser il-kapaċità teknika tal-akbar infrastruttura unika tal-gass (f'mcm/d) bl-ogħla kapaċità li tipprovdli liż-żona kkalkolata. Meta diversi infrastrutturi tal-gass ikunu konnessi ma' infrastruttura tal-gass komuni upstream jew downstream u ma jistgħux jiġihaddmu separatament, dawn għandhom jiġu kkunsidrati bħala infrastruttura unika tal-gass.

4. Kalkolu tal-formula N – 1 bl-użu tal-miżuri fin-naħa tad-domanda

$$N - 1 [\%] = \frac{EP_m + P_m + S_m + LNG_m - I_m}{D_{max} - D_{eff}} \times 100, N - 1 \geq 100 \%$$

Definizzjoni fin-naħa tad-domanda

" D_{eff} " tfisser il-parti ($f \cdot m \cdot c / d$) ta' D_{max} li f'każ ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass tista' tiġi koperta biżżejjed u fil-ħin b'miżuri fin-naħa tad-domanda u bbażati fuq is-suq f'konformità mal-**punt (c) tal-Artikolu 9(1)** u l-Artikolu 5(2).

5. Kalkolu tal-formula N – 1 flivell reġjonali

Iż-żona kkalkolata msemmija fil-punt 3 għandha tiġi estiza għal-livell reġjonali adatt, **fejn ikun applikabbli, kif determinat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati. Il-kalkolu jista' jiġi estiż ukoll għal-livell reġjonali tal-grupp ta' riskju, jekk dan jintlahaq qbil dwaru mal-awtoritajiet kompetenti tal-grupp ta' riskju.** Għall-kalkolu tal-formula N – 1 flivell reġjonali, għandha tintuża l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni. L-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għal reġjun għandha tkun l-ikbar infrastruttura tal-gass fir-reġjun li direttament jew indirettament tikkontribwixxi għall-provvista tal-gass tal-Istati Membri ta' dak ir-reġjun u għandha tiġi ddefinita fil-valutazzjoni tar-riskju.

Il-kalkolu tal-formula N – 1 fil-livell reġjonali jista' jissostitwixxi l-kalkolu tal-formula N – 1 fil-livell nazzjonali biss fejn l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni hija ta' importanza kbira għall-provvista tal-gass għall-Istati Membri kollha kkonċernati skont il-valutazzjoni tar-riskju **komuni.**

Fil-livell tal-grupp ta' riskju, għall-kalkoli msemmija fl-Artikolu 7(4), għandha tintuża l-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għall-gruppi ta' riskju kif elenkata fl-Anness I.

ANNEX III

Kapaċità bidirezzjonali permanenti

1. ***Għall-eżekuzzjoni tad-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness, l-awtorità regolatorja nazzjonali tista' taġixxi bhala l-awtorità kompetenti jekk l-Istat Membru jiddeċiedi hekk.***

2. Sabiex issir operattiva jew tittejjeb il-kapaċità bidirezzjonali fuq interkonnessjoni jew sabiex tinkiseb jew tiġi estiża eżenzjoni minn dak l-obbligu, l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni fuq iż-żewġ naħat tal-***interkonnessjoni*** għandhom jipprezentaw lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom ("l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati") u ***lill-awtoritajiet regolatorji tagħhom ("l-awtoritajiet regolatorji kkonċernati")*** wara konsultazzjoni mal-operaturi kollha tas-sistema ta' trasmissjoni ***potenzjalment ikkonċernati***:
 - (a) proposta ***sabiex issir operattiva kapaċità fiżika permanenti biex jiġi ttrasportat il-gass fiż-żewġ direzzjonijiet*** għal kapaċità bidirezzjonali permanenti li tikkonċerna d-direzzjoni opposta ("kapaċità fiżika ta' fluss fid-direzzjoni opposta"); jew
 - (b) talba għal eżenzjoni mill-obbligu li ssir operattiva kapaċità bidirezzjonali.

L-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni għandhom jagħmlu hilithom biex jipprezentaw proposta kongunta jew talba għal eżenzjoni. Fil-każ ta' proposta biex ssir operattiva kapacità bidirezzjonali, l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni jistgħu jagħmlu proposta motivata għal allokkazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż.

Tali preżentazzjoni għandha ssir sa mhux aktar tard mill-1 ta' Diċembru 2018 għall-*interkonnessjonijiet* kollha li jkunu jeżistu fi...[id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], u wara li ttlesta l-fażi tal-istudju tal-fattibbiltà iżda qabel *il*-bidu tal-fażi tad-disinn tekniku dettaljat għal *interkonnessjonijiet* godda.

I

3. Malli jirċievu l-proposta jew it-talba għal eżenzjoni, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jikkonsultaw mingħajr dewmien lill-awtoritajiet kompetenti u, fejn dawn ma jkunux l-awtoritajiet kompetenti, lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali, *tal-Istat Membru li jista', skont il-valutazzjoni tar-riskju, jibbenefika mill-kapacità ta' fluss fid-direzzjoni opposta*, l-Aġenzija u l-Kummissjoni dwar il-proposta jew it-talba għal eżenzjoni. L-awtoritajiet ikkonsultati jistgħu jagħtu opinjoni fi żmien erba' xhur minn meta jirċievu t-talba għall-konsultazzjoni.

4. *Fi żmien sitt xhur minn meta jirċievu l-proposta kongunta, skont l-Artikolu 5(6) u (7) ta' dan ir-Regolament, l-awtoritajiet regolatorji kkonċernati għandhom jieħdu deċiżjonijiet koordinati, wara li jikkonsultaw l-promoturi tal-proġetti kkonċernati, dwar l-allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż ta' investiment li għandhom jiġġarrbu minn kull operatur tas-sistema ta' trasmissjoni tal-proġett. Fejn l-awtoritajiet regolatorji kkonċernati ma jkunux laħqu ftehim sa dik l-iskadenza, huma għandhom jinfurmaw lill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati mingħajr dewmien.*
5. *L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom, abbażi tal-valutazzjoni tar-riskju, l-informazzjoni elenkata fl-Artikolu 5(5) ta' dan ir-Regolament, l-opinjonijiet li jirċievu wara l-konsultazzjoni skont il-punt 3 ta' dan l-Anness u b'kunsiderazzjoni tas-sigurtà tal-provvista tal-gass u l-kontribut għas-suq intern tal-gass, jieħdu deċiżjoni koordinata. Dik id-deċiżjoni koordinata għandha tittiehed fi żmien xahrejn. Il-perijodu ta' xahrejn għandu jibda wara l-perijodu ta' erba' xhur allokati għall-opinjonijiet imsemmija fil-punt 3, sakemm l-opinjonijiet kollha ma jkunux ġew riċevuti qabel, jew wara l-perijodu ta' sitt xhur imsemmi fil-punt 4 għall-awtoritajiet regolatorji kkonċernati biex jadottaw deċiżjoni koordinata. Id-deċiżjoni koordinata għandha:*
- (a) **█** taċċetta l-proposta għal kapaċità *bidirezzjonali*. Tali deċiżjoni għandu jkun fiha analiżi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji **█**, skeda taż-żmien għall-implimentazzjoni u l-arranġamenti għall-użu sussegwenti tagħha **u għandha tkun akkumpanjata mid-deċiżjoni koordinata dwar l-allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż imsemmija fil-punt 4 u għandha tithejja mill-awtoritajiet regolatorji kkonċernati;**

- (b) ■ tagħti jew testendi eżenzjoni temporanja għal perijodu massimu ta' erba' snin jekk l-analiżi tal-ispejjeż imqabbla mal-benefiċċji inkluża fid-deċiżjoni turi li l-kapaċità ta' fluss fid-direzzjoni opposta ma żżid is-sigurtà tal-provvista tal-gass tal-ebda Stat Membru **rilevanti** ■ jew jekk l-ispejjeż ta' investiment jaqgbzu b'mod sinifikanti l-benefiċċji prospettivi għas-sigurtà tal-provvista tal-gass; **jew**
- (c) ■ tirrikjedi lill-operaturi ta' sistemi ta' trasmissjoni jemendaw u jipprezentaw mill-ġdid il-proposta jew it-talba għal eżenzjoni tagħhom **f'perijodu massimu ta' erba' xhur**.

6. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jipprezentaw mingħajr dewmien id-deċiżjoni **koordinata** lill-awtoritajiet kompetenti **u lill-awtoritajiet regolatorji nazzjonali li jkunu taw opinjoni f'konformità mal-punt 3, lill-awtoritajiet regolatorji kkonċernati**, lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni u jinkludu l-opinjoni li jkunu rċevew wara l-konsultazzjoni skont il-punt 3.

7. Fi żmien xahrejn minn meta jirċievu d-deċiżjoni **koordinata**, l-awtoritajiet kompetenti **msemmijin fil-punt 6** jistgħu jipprezentaw l-oġġezzjonijiet tagħhom għad-deċiżjoni **koordinata** u jipprezentawhom lill-awtoritajiet kompetenti **kkonċernati** li jadottawhom, lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni. L-oġġezzjonijiet għandhom ikunu limitati għal fatti u valutazzjoni, b'mod partikolari allokazżjoni transkonfinali tal-ispejjeż li ma kinitx soġġetta għal konsultazzjoni skont il-punt 3.

8. Fi zmien tliet xhur minn meta tirċievi d-deċiżjoni *koordinata* skont il-punt 6, l-Aġenzija għandha tagħti opinjoni dwar l-elementi tad-deċiżjoni *koordinata* filwaqt li tiegħu inkonsiderazzjoni kwalunkwe oġġezzjoni possibbli u tippreżenta l-opinjoni lill-awtoritajiet kompetenti *kkonċernati kollha u lill-awtoritajiet kompetenti msemmijin fil-punt 6* u lill-Kummissjoni.
9. Fi zmien erba' xhur minn meta tirċievi l-opinjoni maħruġa mill-Aġenzija skont il-punt 8, il-Kummissjoni tista' tadotta deċiżjoni li titlob modifiki għad-deċiżjoni *koordinata*. *Kwalunkwe tali deċiżjoni tal-Kummissjoni għandha tittiehed abbażi tal-kriterji stipulati fil-punt 5, ir-raġunijiet għad-deċiżjoni tal-awtoritajiet ikkonċernati u l-opinjoni tal-Aġenzija. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jikkonformaw mat-talba tal-Kummissjoni billi jemendaw id-deċiżjoni tagħhom fi zmien erba' ġimgħat.*

Fil-każ li l-Kummissjoni ma taġixxix fil-perijodu ta' erba' xhur imsemmi hawn fuq, għandu jitqies li hija ma qajmet l-ebda oġġezzjoni għad-deċiżjoni tal-awtoritajiet kompetenti kkonċernati.

10. Jekk l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati ma jkunx jistgħu jadottaw deċiżjoni *koordinata* sal-iskadenza stabbilita fil-punt 5 *jew jekk l-awtoritajiet regolatorji kkonċernati ma jkunux jistgħu jilhqu qbil dwar l-allokkazzjoni tal-ispejjeż sal-iskadenza* stabbilita *fil-punt 4*, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Aġenzija u lill-Kummissjoni *mhux aktar tard* mill-jum ta' wara l-iskadenza. Fi żmien *erba'* xhur minn meta tirċievi dik l-informazzjoni, il-*Kummissjoni, wara konsultazzjoni possibbli mal-Aġenzija*, għandha tadotta *deċiżjoni* li tkopri l-elementi kollha ta' deċiżjoni *koordinata* elenkati fil-punt 5 *bl-eċċezzjoni ta' allokkazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż* u għandha tippreżenta dik id-*deċiżjoni* lill-awtoritajiet kompetenti kkonċernati u lill-*Aġenzija*.

11. *Jekk id-deċiżjoni tal-Kummissjoni skont il-punt 10 ta' dan l-Anness tirrikjedi kapacià bidirezzjonali, l-Aġenzija għandha tadotta deċiżjoni li tkopri l-allokazzjoni transkonfinali tal-ispejjeż f'konformità mal-Artikolu 5(7) ta' dan ir-Regolament fi żmien tliet xhur minn meta tirċievi d-deċiżjoni tal-Kummissjoni. Qabel tiegħu tali deċiżjoni, l-Aġenzija għandha tikkonsulta mal-awtoritajiet regolatorji kkonċernati u mal-operaturi tas-sistemi ta' trasmissjoni. Il-perijodu ta' tliet xhur jista' jiġi estiż b'perijodu addizzjonali ta' xahrejn fejn l-Aġenzija jkollha titlob informazzjoni addizzjonali. Il-perijodu addizzjonali għandu jibda fil-jum wara r-riċeżżjoni tal-informazzjoni kompluta.*
12. Il-Kummissjoni, l-Aġenzija, l-awtoritajiet kompetenti, l-awtoritajiet regolatorji nazzjonali u l-operaturi tas-sistemi ta' trasmissjoni għandhom iżommu l-kunfidenzjalità ta' informazzjoni kummerċjalment sensittiva.
13. *L-eżenzjonijiet mill-obbligu li ssir operattiva kapacià bidirezzjonali mogħtija taħt ir-Regolament (UE) Nru 994/2010 għandhom jibqgħu validi* ■ *sakemm il-Kummissjoni jew l-Istat Membru kkonċernat l-iehor ma jitolb reviżjoni jew sakemm ma jiskadix il-perijodu ta' żmien tagħhom* ■ .

ANNEX IV

Mudell għall-valutazzjoni tar-riskju *komuni*

Il-mudell li ġej għandu jimtlela *b'lingwa miftiehma fil-grupp ta' riskju*.

INFORMAZZJONI ĠENERALI

- L-Istati Membri fil-*grupp ta' riskju*
- L-isem tal-awtoritajiet kompetenti responsabbli mit-thejjija ■ tal-valutazzjoni tar-riskju¹

1. DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA

1.1. *Aghiti* deskrizzjoni qasira ■ tas-sistema tal-gass tal-*grupp ta' riskju*, li tkopri:

- (a) iċ-ċifri ewlenin tal-konsum tal-gass²: il-konsum finali annwali tal-gass (bcm) u t-tqassim skont it-tip ta' klijenti³, l-oġġla domanda (total u tqassim skont il-kategorija ta' klijenti f'mcm/d).

¹ Fejn dan il-kompitu jkun gie ddelegat minn xi awtorità kompetenti, ■ indika l-isem tal-korp jew korpi responsabbli mit-thejjija ta' din il-valutazzjoni tar-riskju għan-nom tagħha.

² Għall-ewwel valutazzjoni, inkludi data mill-aħħar sentejn. Għall-aġġornamenti, inkludi data mill-aħħar erba' snin.

³ Inkluzi klijenti industrijali, generazzjoni tal-elettriku, tişhin distrettwali, residenzjali u servizzi u oħrajn (jekk joghġbok speċifika t-tip ta' klijenti inkluzi hawn). Indika wkoll il-volum tal-konsum tal-klijenti protetti.

- (b) deskrizzjoni tal-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-**grupp ta' riskju**: il-flussi ewlenin (dħul/ħruġ/transitu), il-kapaċità tal-punti ta' dħul/ħruġ tal-infrastruttura lejn u barra mir-reġjun u għal kull Stat Membru, inkluż ir-rata ta' użu, il-faċilitajiet tal-LNG (il-kapaċità massimali ta' kuljum, ir-rata ta' użu u r-reġim ta' aċċess), eċċ. ■
- (c) **tqassim**, sa fejn **possibbli**, tas-sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż ta' oriġini¹.
- (d) deskrizzjoni tar-rwol tal-faċilitajiet ta' ħzin rilevanti għall-**grupp ta' riskju**, inkluż aċċess transkonfinali:
- (i) il-kapaċità ta' ħzin (gass totali u gass attiv) meta mqabbla mad-domanda fl-istaġun tat-tiġn;
 - (ii) il-kapaċità massimali tal-irtirar ta' kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-livell ta' ħażniet sħaħ u l-livell tal-aħħar tal-istaġun).

¹ Iddekrivi l-metodoloġija applikata.

- (e) deskrizzjoni tar-rwol ta' produzzjoni domestika fil-**grupp ta' riskju**:
 - (i) il-**volum** tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum finali annwali tal-gass;
 - (ii) il-kapaċità massimali ta' produzzjoni ta' kuljum.
- (f) deskrizzjoni tar-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal sorsi ta' enerġija rinnovabbli), inkluż il-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku mill-ħruq tal-gass (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali) u koġenerazzjoni (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali).



2. STANDARD TAL-INFRASTRUTTURA (ARTIKOLU 5)

Iddeskrivi l-kalkoli tal-formula jew formuli N – 1 f'livell reġjonali għall-grupp ta' riskju, jekk ikun hemm qbil dwar dan mal-awtoritajiet kompetenti tal-grupp ta' riskju, u l-kapaċitajiet bidirezzjonali eżistenti, kif ġej:



- (a) Formula N – 1
 - (i) l-identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għall-**grupp ta' riskju**;

- (ii) il-kalkolu tal-formula $N - 1$ flivell reġjonali;
- (iii) deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula $N - 1$, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti ta' dħul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru);
- (iv) indikazzjoni tal-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula $N - 1$ (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati).

I

(b) Kapaċità bidirezzjonali

- (i) Indika l-punti ta' interkonnessjoni mgħammra bil-kapaċità bidirezzjonali u l-kapaċità massimali ta' flussi bidirezzjonali;
- (ii) Indika l-arrangamenti li jirregolaw l-użu tal-kapaċità ta' fluss fid-direzzjoni opposta (eż. kapaċità interrompibbli);
- (iii) Indika l-punti ta' interkonnessjoni fejn tkun ingħatat eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 5(4), it-tul tal-eżenzjoni u r-raġunijiet li għaliha ngħatat.

3. IDENTIFIKAZZJONI TAR-RISKJI

Iddeskrivi *l-akbar riskju transnazzjonali li għalih inħoloq il-grupp kif ukoll il-fatturi ta' riskju f'diversi okkażjonijiet* li jistgħu jwasslu sabiex jimmaterializza ruħu *dak ir-riskju*, il-probabbiltà li jseħħu l-konsegwenzi tagħhom.

Lista mhux eżawrjenti tal-*fatturi ta' riskju li għandhom jiġu inklużi fil-valutazzjoni jekk applikabbli biss skont l-awtorità kompetenti rilevanti*:

(a) Politiku

- interruzzjoni tal-provvista tal-gass minn pajjiżi terzi minħabba raġunijiet differenti,
- inkwiet politiku (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' transitu),
- gwerra / gwerra ċivili (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' transitu),
- terroriżmu.

(b) Teknologiku

- splużjoni/nirien,
- nirien (interni f'faċilità partikolari),

- tnixxijiet,
- nuqqas ta' manutenzjoni adegwata,
- ħsara fit-tagħmir (ma jistax jinxtegħel, ħsara meta jkun qiegħed jithaddem, eċċ.),
- nuqqas ta' elettriku (jew sors ta' enerġija ieħor),
- ħsara fl-ICT (ħsara fil-hardware jew fis-software, l-internet, problemi SCADA, eċċ.),
- attackk ċibernetiku,
- impatt minħabba xogħol tal-iskavar (thaffir, ġbir f'munzell), xoghlijiet tal-art, eċċ..

(c) Kummerċjali / suq / finanzjarju

- ftehim ma' fornituri minn pajjiżi terzi,
- tilwim kummerċjali,
- kontroll ta' infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass minn entitajiet ta' pajjiżi terzi, li jista' jimplika, fost l-oħrajn, riskji ta' nuqqas ta' investment, theddida għad-diversifikazzjoni jew nuqqas ta' ħarsien tad-dritt tal-Unjoni,

- volatilità tal-prezzijiet,
- sottoinvestiment,
- domanda għolja f'daqqa mhux mistennija,
- riskji oħrajn li jistgħu jwasslu għal nuqqas ta' rizultati strutturali.

(d) soċjali

- strajks (f'setturi relatati differenti, bħas-settur tal-gass, tal-portijiet, tat-trasport, eċċ.);
- sabotagġ,
- vandalizmu,
- serq,

(e) naturali

- terremoti,
- uqigh tal-art,

- għargħar (xita qawwija, xmara),
- maltempati (baħar),
- valangi,
- kundizzjonijiet ta' temp estremi,
- nirien (esterni għall-facilità, bħal foresti fil-qrib, merġhat, eċċ.).

3.1. *Analizi*

- (a) *iddeskrivi l-akbar riskju transnazzjonali u kwalunkwe fattur* ta' riskju rilevanti ieħor għall-*grupp ta' riskju*, inklużi l-probabbiltà u l-impatt tagħhom kif ukoll l-interazzjoni u l-korrelazzjoni tar-riskji fost l-Istati Membri, kif adatt;
- (b) iddeskrivi l-kriterji użati biex tiddetermina jekk sistema hijiex esposta għal riskji kbar/inaccettabbli;
- (c) stabbilixxi lista ta' xenarji ta' riskji rilevanti skont is-sorsi ta' riskji u iddeskrivi kif saret l-għażla;
- (d) indika l-limitu sa fejn ix-xenarji mhejjija mill-ENTSOG ġew ikkunsidrati.

I

4. ANALIŻI U VALUTAZZJONI TAR-RISKJU

Analizza s-sett ta' xenarji ta' riskju rilevanti identifikati fil-punt 3. Fis-simulazzjoni tax-xenarji ta' riskju inkludi l-miżuri eżistenti għas-sigurtà tal-provvista, bħal, l-istandard tal-infrastruttura kkalkukat bl-użu tal-formula N - 1 kif stabbilita fil-punt 2 tal-Anness II, **jekk ikun il-każ**, u l-istandard tal-provvista tal-gass. Skont ix-xenarju ta' riskju:

- (a) Iddeskrivi fid-dettall ix-xenarju ta' riskju, inklużi s-suppożizzjonijiet kollha u, jekk applikabbli, il-metodoloġiji sottostanti għall-kalkolu tagħhom;
- (b) Iddeskrivi fid-dettall ir-riżultati tas-simulazzjoni li tkun saret, inkluża kwantifikazzjoni tal-impatt (eż. volumi ta' gass li ma tqassamx, l-impatt soċjoekonomiku, l-impatt fuq it-tiżnin distrettwali, l-impatt fuq il-ġenerazzjoni tal-elettriku).

5. KONKLUŻJONIJIET

Iddeskrivi r-riżultati ewlenin tal-valutazzjoni tar-riskju **komuni**, inkluża l-identifikazzjoni tax-xenarji tar-riskju li jeħtieġu iktar azzjoni.

ANNEX V

Mudell għall-valutazzjoni tar-riskju nazzjonali

INFORMAZZJONI ĠENERALI

–Isem tal-awtorità kompetenti responsabbli mit-thejjija ta' din il-valutazzjoni tar-riskju¹.

1. DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA

1.1. Aġhti deskrizzjoni konsolidata li tiddeskrivi fil-qosor is-sistema tal-gass reġjonali għal kull grupp ta' riskju² li fih jipparteċipa Stat Membru, li tkopri:

- (a) iċ-ċifri ewlenin tal-konsum tal-gass³: il-konsum finali annwali tal-gass (bcm u MWh) u t-tqassim skont it-tip ta' klijenti⁴, l-ogħla domanda (total u tqassim skont il-kategorija ta' klijenti f'mcm/d);*

¹ Fejn dan il-kompitu ġie ddelegat mill-awtorità kompetenti, indika l-isem tal-korp jew korpi responsabbli mit-thejjija ta' din il-valutazzjoni tar-riskju għan-nom tagħha.

² Għall-finijiet tas-sempliċità, jekk ikun possibbli ippreżenta l-informazzjoni fl-ogħla livell tal-gruppi ta' riskju u għaqqad id-dettalji kif ikun meħtieġ.

³ Għall-ewwel valutazzjoni, inkludi data mill-aħħar sentejn. Għall-aġġornamenti, inkludi data mill-aħħar erba' snin.

⁴ Inkluzi klijenti industrijali, ġenerazzjoni tal-elettriku, tishin distrettwali, residenzjali u servizzi u oħrajn (speċifika t-tip ta' klijenti inkluzi hawn). Indika wkoll il-volum tal-konsum tal-klijenti protetti.

- (b) *deskrizzjoni tal-funzjonament tas-sistema jew sistemi tal-gass fil-grupp ta' riskju rilevanti: il-flussi ewlenin (dhul/hruġ/transitu), il-kapaċità tal-punti ta' dhul/hruġ tal-infrastruttura lejn u barra mir-reġjun jew reġjuni tal-gruppi ta' riskju u għal kull Stat Membru, inkluż ir-rata ta' użu, il-faċilitajiet tal-LNG (il-kapaċità massimali ta' kuljum, ir-rata ta' użu u r-reġim ta' aċċess), eċċ.;*
- (c) *tqassim, sa fejn possibbli, tal-perċentwali ta' sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż ta' oriġini¹;*
- (d) *deskrizzjoni tar-rwol tal-faċilitajiet ta' hżin rilevanti għall-grupp ta' riskju, inkluż aċċess transkonfinali:*
- (i) *il-kapaċità ta' hżin (gass totali u gass attiv) meta mqabbla mad-domanda fl-istaġun tat-tishin;*
- (ii) *il-kapaċità massimali tal-irtirar ta' kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment bil-ħażniet shah u bil-livelli tal-aħhar tal-istaġun);*
- (e) *deskrizzjoni tar-rwol ta' produzzjoni domestika fil-grupp jew gruppi ta' riskju:*
- (i) *il-volum tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum finali annwali tal-gass;*
- (ii) *il-kapaċità massimali ta' produzzjoni ta' kuljum u deskrizzjoni ta' kif din tista' tkopri l-konsum massimu ta' kuljum;*

¹ *Iddeskrivi l-metodoloġija applikata.*

- (f) *deskrizzjoni tar-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bhala riżerva għal sorsi ta' enerġija rinnovabbli), inkluż il-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku mill-hruq tal-gass (total (MWe) u bhala perċentwal tal-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku totali) u koġenerazzjoni (total (MWe) u bhala perċentwal tal-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku totali).*

1.2. Aġti deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-gass tal-Istat Membru, li tkopri:

- (a) *iċ-ċifri ewlenin tal-konsum tal-gass: il-konsum finali annwali tal-gass (bcm) u t-tqassim skont it-tip ta' klijenti, l-ogħla domanda (mcm/d);*
- (b) *deskrizzjoni tal-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-livell nazzjonali, inkluż l-infrastruttura (sa fejn mhux kopert mill-punt 1.1.(b)). Jekk applikabbli, inkludi s-sistema L-gas;*
- (c) *identifikazzjoni tal-infrastruttura prinċipali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass;*
- (d) *tqassim, sa fejn possibbli fil-livell nazzjonali ta' sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż ta' oriġini;*

- (e) *deskrizzjoni tar-rwol tal-ħżin u inkludi:*
- (i) *il-kapaċità ta' ħżin (totali u attiva) meta mqabbla mad-domanda fl-istaġun tat-tishin;*
 - (ii) *il-kapaċità massimali tal-irtirar ta' kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-livell ta' hażniet shah u l-livell tal-ahħar tal-istaġun);*
- (f) *deskrizzjoni tar-rwol tal-produzzjoni domestika u inkludi:*
- (i) *il-volum tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum finali annwali tal-gass;*
 - (ii) *il-kapaċità massimali ta' produzzjoni ta' kuljum;*
- (g) *deskrizzjoni tar-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bhala riżerva għal sorsi ta' enerġija rinnovabbli), inkluż il-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku mill-hruq tal-gass (total (MWe) u bhala perċentwal tal-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku totali) u koġenerazzjoni (total (MWe) u bhala perċentwal tal-kapaċità ta' ġenerazzjoni tal-elettriku totali).*

2. *STANDARD TAL-INFRASTRUTTURA (ARTIKOLU 5)*

Iddeskrivi kif jiġi osservat l-istandard tal-infrastruttura, inklużi l-valuri ewlenin użati fil-formula N – 1 u għażliet alternattivi għall-osservanza tiegħu (ma' Stati Membri konnessi direttament, miżuri fin-naħa tad-domanda) u kapacitajiet bidirezzjonali eżistenti, kif ġej:

(a) *Formula N – 1*

- (i) *l-identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass;*
- (ii) *il-kalkolu tal-formula N – 1 f'livell nazzjonali;*
- (iii) *deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi l-valuri intermedji użati għall-kalkolu tagħhom (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti ta' dhul kollha kkunsidrati taht dan il-parametru);*
- (iv) *indikazzjoni tal-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati);*

- (v) *spjegazzjoni tar-riżultati tal-kalkolu tal-formula N – 1 filwaqt li tqis il-livelli tal-ħażniet fi 30 % u 100 % tal-volum ta' hidma massimu;*
- (vi) *spjegazzjoni tar-riżultati ewlenin tas-simulazzjoni tal-formula N – 1 bl-użu ta' mudell idrawliku;*
- (vii) *jekk l-Istat Membru jiddeċiedi hekk, kalkolu tal-formula N – 1 li tuża miżuri fin-naħa tad-domanda:*
- *kalkolu tal-formula N – 1 skont il-punt 2 tal-Anness II,*
 - *deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (jekk differenti miċ-ċifri deskritti fil-punt 2(a)(iii),*
 - *indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati,*
 - *spjega l-miżuri bbażati fuq is-suq fin-naħa tad-domanda adottati/li ser jiġu adottati biex jikkumpensaw interruzzjoni tal-provvista tal-gass u l-impatt mistenni tagħha (D_{eff}),*

(viii) jekk ikun hemm qbil dwar dan mal-awtoritajiet kompetenti tal-grupp jew gruppi ta' riskju rilevanti jew ma' Stati Membri konnessi direttament, il-kalkolu jew kalkoli kongunti tal-formula N – 1:

–kalkolu tal-formula N – 1 skont il-punt 5 tal-Anness II,

–deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (jekk differenti miċ-ċifri deskritti fil-punt 2(a)(iii),

–indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati),

–spjega l-arrangamenti miftiehma biex tiżgura osservanza tal-formula N – 1.

(b) Kapacità bidirezzjonali:

(i) indika l-punti ta' interkonnessjoni mghammra bil-kapacità bidirezzjonali u l-kapacità massimali ta' flussi bidirezzjonali;

- (ii) *indika l-arranġamenti li jirregolaw l-użu tal-kapaċità ta' fluss fid-direzzjoni opposta (eż. kapaċità interrompibbli);*
- (iii) *indika l-punti ta' interkonnessjoni fejn tkun inghatat eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 5(4), it-tul tal-eżenzjoni u r-raġunijiet li għaliha nġhatat.*

3. *IDENTIFIKAZZJONI TAR-RISKJI*

Iddeskrivi l-fatturi ta' riskju li jista' jkollhom impatt negattiv fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass fl-Istat Membru, il-probabbiltà u l-konsegwenzi tagħhom.

Lista mhux eżawrjenti tat-tipi ta' fatturi ta' riskju li għandhom jiġu inklużi fil-valutazzjoni jekk applikabbli biss skont l-awtorità kompetenti:

(a) Politiku

- *interruzzjoni tal-provvista tal-gass minn pajjiżi terzi minhabba raġunijiet differenti,*
- *inkwjet politiku (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' transitu),*
- *gwerra / gwerra ċivili (jew fil-pajjiż ta' oriġini jew fil-pajjiż ta' transitu),*
- *terroriżmu;*

(b) Teknoloġiku :

- *splużjoni/nirien,*
- *nirien (interni f'faċilità partikolari),*
- *tnixxijiet,*
- *nuqqas ta' manutenzjoni adegwata,*
- *hsara fit-tagħmir (ma jistax jinxteghel, hsara meta jkun qiegħed jithaddem, eċċ.),*
- *nuqqas ta' elettriku (jew sors ta' enerġija iehor),*
- *hsara fl-ICT (hsara fil-hardware jew fis-software, l-internet, problemi SCADA, eċċ.),*
- *attakk ċibernetiku,*
- *impatt minhabba xogħol tal-iskavar (thaffir, ġbir f'munzell), xoghlijiet tal-art, eċċ.*

(c) Kummerċjali / suq / finanzjarju:

- *ftehim ma' fornituri minn pajjiżi terzi,*
- *tilwim kummerċjali,*
- *kontroll ta' infrastruttura rilevanti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass minn entitajiet ta' pajjiżi terzi, li jista' jimplika, fost l-oħrajn, riskji ta' nuqqas ta' investiment, theddida għad-diversifikazzjoni jew nuqqas ta' harsien tad-dritt tal-Unjoni,*
- *volatilità tal-prezzijiet,*
- *sottoinvestiment,*
- *domanda għolja f'daqqa mhux mistennija,*
- *riskji oħrajn li jistgħu jwasslu għal nuqqas ta' riżultati strutturali;*

(d) Soċjali:

- *strajks (f'setturi relatati differenti, bħas-settur tal-gass, tal-portijiet, tat-trasport, eċċ.),*
- *sabotaġġ,*
- *vandalizmu,*
- *serq;*

(e) Naturali:

- *terremoti,*
 - *uqigh tal-art,*
 - *gharghar (xita qawwija, xmara),*
 - *maltempati (Baħar,;*
 - *valangi,*
 - *kundizzjonijiet ta' temp estremi,*
- nirien (esterni għall-faċilità, bħal foresti fil-qrib, merghat, eċċ.),*

3.1. Analizi:

- (a) identifika l-fatturi ta' riskju rilevanti għall-Istat Membru, inklużi l-probabbiltà u l-impatt tagħhom;*
- (b) iddeskrivi l-kriterji użati biex tiddetermina jekk sistema hijiex esposta għal riskji kbar/inaċċettabbli;*
- (c) stabbilixxi lista ta' xenarji ta' riskju rilevanti skont il-fatturi ta' riskju u l-probabbiltà tagħhom u iddeskrivi kif saret l-għażla.*

4. ANALIŻI U VALUTAZZJONI TAR-RISKJU:

Analizza s-sett ta' xenarji ta' riskju rilevanti identifikati fil-punt 3. Fis-simulazzjoni tax-xenarji ta' riskju inkludi l-miżuri eżistenti għas-sigurtà tal-provvista tal-gass, bħall-istandard tal-infrastruttura kkalkulat bl-użu tal-formula $N - 1$ kif stabbilit fl-Anness II, u l-istandard tal-provvista tal-gass. Skont ix-xenarju ta' riskju:

- (a) iddeskrivi fid-dettall ix-xenarju ta' riskju, inkluzi s-suppożizzjonijiet kollha u, jekk applikabbli, il-metodoloġiji sottostanti għall-kalkolu tagħhom;*
- (b) iddeskrivi fid-dettall ir-riżultati tas-simulazzjoni li twettqet, inkluża kwantifikazzjoni tal-impatt (eż. volumi ta' gass li ma tqassamx, l-impatt soċjoekonomiku, l-impatt fuq it-tiżnin distrettwali, l-impatt fuq il-ġenerazzjoni tal-elettriku).*

5. KONKLUŻJONIJIET

Iddeskrivi r-riżultati ewlenin tal-valutazzjoni tar-riskju komuni li fiha l-Istati Membri kienu involuti, inkluża l-identifikazzjoni tax-xenarji ta' riskju li jehtiegu iktar azzjoni.

ANNEX VI

Mudell għall-pjan ta' azzjoni preventiva

INFORMAZZJONI ĠENERALI

- L-Istati Membri fil-**grupp ta' riskju**
- L-isem tal-**awtorità** kompetenti responsabbli mit-thejjija tal-pjan¹

1. DESKRIZZJONI TAS-SISTEMA

1.1. **Agh**ti deskrizzjoni **konsolidata** li tiddeskrivi fil-qosor **is-sistema** tal-gass reġjonali **għal kull grupp² ta' riskju li fih jipparteċipaw l-Istat Membri**, li tkopri:

- (a) iċ-ċifri ewlenin tal-konsum tal-gass³: il-konsum finali annwali tal-gass (bcm) u t-tqassim skont it-tip ta' klijenti⁴, l-ogħla domanda (total u tqassim skont il-kategorija ta' klijenti f'mcm/d);

¹ Fejn dan il-kompitu jkun ġie ddelegat minn kwalunkwe awtorità kompetenti, **█** indika l-isem tal-korp jew korpi responsabbli mit-thejjija ta' dan il-pjan għan-nom tagħha.

² **Għall-finijiet tas-semplicità, jekk ikun possibbli ippreżenta l-informazzjoni fl-ogħla livell tal-gruppi ta' riskju u għaqqad id-dettalji kif ikun meħtieġ**

³ Għall-ewwel pjan, inkludi data mill-aħħar sentejn. Għall-aġġornamenti, inkludi data mill-aħħar erba' snin.

⁴ Inkluzi klijenti industrijali, ġenerazzjoni tal-elettriku, tishin distrettwali, residenzjali u servizzi u oħrajn (jekk joghġbok speċifika t-tip ta' klijenti inkluzi hawn).

- (b) deskrizzjoni tal-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-**gruppi ta' riskju**: il-flussi ewlenin (dħul/hruġ/transitu), il-kapaċità tal-punti ta' dħul/hruġ tal-infrastruttura lejn u barra mir-reġjun **jew reġjuni** tal-**grupp ta' riskju** u għal kull Stat Membru, inklużi r-rata ta' użu, il-faċilitajiet tal-LNG (il-kapaċità massimali ta' kuljum, ir-rata ta' użu u r-reġim ta' aċċess), eċċ.;■
- (c) tqassim, **sa fejn possibbli**, tas-sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż ta' orijini¹;
- (d) deskrizzjoni tar-rwol tal-faċilitajiet ta' hżin rilevanti għar-reġjun, inkluż aċċess transkonfinali:
- (i) il-kapaċità ta' hżin (gass totali u gass attiv) meta mqabbla mad-domanda fl-istaġun tat-tiħin;
 - (ii) il-kapaċità massimali tal-irtirar ta' kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-livell ta' hażniet sħaħ u l-livell tal-aħħar tal-istaġun);
- (e) deskrizzjoni tar-rwol tal-produzzjoni domestika fir-reġjun:
- (i) il-**volum** tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum finali annwali tal-gass;
 - (ii) il-kapaċità massimali ta' produzzjoni ta' kuljum;

¹ Iddekrivi l-metodoloġija applikata.

- (f) deskrizzjoni tar-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal sorsi ta' enerġija rinnovabbli), inkluż il-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku mill-ħruq tal-gass (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali) u kogenerazzjoni (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali);
- (g) *deskrizzjoni tar-rwol tal-miżuri ta' effiċjenza enerġetika u l-effett tagħhom fuq il-konsum finali ta' gass annwali,*

1.2. **Aghiti** deskrizzjoni qasira tas-sistema tal-gass għal kull Stat Membru, li tkopri:

- (a) iċ-ċifri ewlenin tal-konsum tal-gass: il-konsum finali annwali tal-gass (bcm) u t-tqassim skont it-tip ta' klijenti, l-ogħla domanda (mcm/d);
- (b) deskrizzjoni tal-funzjonament tas-sistema tal-gass fil-livell nazzjonali, inkluż l-infrastruttura (sa fejn mhux kopert mill-punt 1.1.(b));
- (c) l-identifikazzjoni tal-infrastruttura prinċipali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista;
- (d) tqassim, *sa fejn possibbli*, fil-livell nazzjonali ta' sorsi ta' importazzjoni ta' gass skont il-pajjiż ta' oriġini;

- (e) deskrizzjoni tar-rwol tal-ħżin fl-Istat Membru u inkludi:
 - (i) il-kapaċità ta' ħżin (totali u attiva) meta mqabbla mad-domanda fl-istaġun tat-tiżnin;
 - (ii) il-kapaċità massimali tal-irtirar ta' kuljum f'livelli differenti ta' mili (idealment fil-livell ta' ħażniet sħaħ u l-livell tal-aħħar tal-istaġun);
- (f) deskrizzjoni tar-rwol tal-produzzjoni domestika u inkludi:
 - (i) ***il-volum*** tal-produzzjoni fir-rigward tal-konsum finali annwali tal-gass;
 - (ii) il-kapaċità massimali ta' produzzjoni ta' kuljum;
- (g) deskrizzjoni tar-rwol tal-gass fil-produzzjoni tal-elettriku (eż. importanza, rwol bħala riżerva għal sorsi ta' enerġija rinnovabbli), inkluż il-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku mill-ħruq tal-gass (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali) u koġenerazzjoni (total (MWe) u bħala perċentwal tal-kapaċità ta' generazzjoni tal-elettriku totali);
- (h) deskrizzjoni ***tar-rwol tal-miżuri ta' effiċjenza enerġetika u l-effett tagħhom fuq il-konsum finali ta' gass annwali.***

2. SOMMARJU TAL-VALUTAZZJONI TAR-RISKJU

Iddeskrivi fil-qosor ir-rizultati tal-valutazzjoni tar-riskju **komuni u nazzjonali rilevanti** li twettqet f'konformità mal-Artikolu 7, inklużi:

- (a) lista tax-xenarji vvalutati u deskrizzjoni fil-qosor tas-suppożizzjonijiet applikati għal kull wieħed kif ukoll ir-riskji/in-nuqqasijiet identifikati;
- (b) il-konklużjonijiet ewlenin tal-valutazzjoni tar-riskju.

3. STANDARD TAL-INFRASTRUTTURA (ARTIKOLU 5)

Iddeskrivi kif jiġi osservat l-istandard tal-infrastruttura, inklużi l-valuri ewlenin użati fil-formula $N - 1$ u għażliet alternattivi għall-osservanza tiegħu (ma' Stati Membri ġirien, miżuri fin-naħa tad-domanda) u kapacitajiet bidirezzjonali eżistenti, kif ġej:

3.1.

Formula N – 1

- (i) Identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass ta' interess komuni għar-regjun;
- (ii) Kalkolu tal-formula N – 1 f'livell reġjonali;
- (iii) Deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti ta' dħul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru);
- (iv) indikazzjoni tal-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati).

3.2. Livell nazzjonali

(a) Formula N - 1

- (i) identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika tal-gass;
- (ii) kalkolu tal-formula N – 1 f'livell nazzjonali;
- (iii) deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi l-valuri intermedji użati għall-kalkolu (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti ta' dħul kollha kkunsidrati taħt dan il-parametru);

- (iv) indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati);
- (v) jekk l-Istati Membri jiddeċiedu hekk, kalkolu tal-formula N – 1 li tuża miżuri fin-naħa tad-domanda:
- il-kalkolu tal-formula N – 1 skont il-punt 2 tal-Anness II;
 - deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (jekk differenti miċ-ċifri deskritti fil-punt 3(a)(iii) *ta' dan l-Anness*);
 - indika l-metodoloġiji użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati);
 - spjegazzjoni tal-miżuri bbażati fuq is-suq fin-naħa tad-domanda adottati/li ser jiġu adottati biex jikkumpensaw interruzzjoni tal-provvista tal-gass u l-impatt mistenni tagħha (D_{eff});
- (vi) jekk ikun hemm qbil dwar dan *mal*-awtoritajiet kompetenti tal-*grupp jew gruppi ta' riskju rilevanti jew ma' Stati Membri konnessi direttament*, il-kalkolu *jew kalkoli* kongunti tal-formula N - 1:
- il-kalkolu tal-formula N – 1 skont il-punt 5 tal-Anness II;

- deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula N – 1, inklużi valuri intermedji użati għall-kalkolu (jekk differenti miċ-ċifri deskritti fil-punt 3(a)(iii) *ta' dan l-Anness*);
- indika l-metodologiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula N – 1 (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati);
- spjegazzjoni tal-arrangamenti miftiehma biex tiżgura l-osservanza tal-formula N - 1.

(b) Kapacità bidirezzjonali

- (i) indikal-punti ta' interkonnessjoni mgħammra bil-kapaċità bidirezzjonali u l-kapaċità massimali ta' flussi bidirezzjonali;
- (ii) indikal-arrangamenti li jirregolaw l-użu tal-kapaċità ta' fluss fid-direzzjoni opposta (eż. kapaċità interrompibbli);
- (iii) indikal-punti ta' interkonnessjoni fejn tkun ingħatat eżenzjoni f'konformità mal-Artikolu 5(4), it-tul tal-eżenzjoni u r-raġunijiet li għaliha ngħatat.

4. OSSERVANZA TAL-ISTANDARD TAL-PROVVISTA (L-ARTIKOLU 6)

Iddeskrivi l-miżuri adottati biex jiġi osservat l-istandard tal-provvista kif ukoll kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass miżjud jew obbligu ieħor impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass:

- (a) Definizzjoni ta' klijenti protetti applikata, inklużi kategoriji ta' klijenti koperti u l-konsum ta' gass annwali tagħhom (skont il-kategorija, valur nett u perċentwal tal-konsum annwali finali nazzjonali tal-gass).
- (b) Volumi ta' gass meħtieġa biex jiġi osservat l-istandard tal-provvista skont ix-xenarji deskritti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1).
- (c) Kapaċità meħtieġa biex jiġi osservat l-istandard tal-provvista skont ix-xenarji deskritti fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 6(1).
- (d) Miżura jew miżuri fis-seħħ biex jiġi osservat l-istandard tal-provvista:
 - (i) deskrizzjoni tal-miżura jew miżuri;
 - (ii) destinatarji;
 - (iii) fejn tkun teżisti, iddeskrivi kwalunkwe sistema ta' monitoraġġ ex ante għall-osservanza tal-istandard tal-provvista;

- (iv) Reġim ta' sanzjonijiet, jekk applikabbli;
- (v) Iddeskrivi, għal kull miżura:
 - l-impatt ekonomiku, l-effikaċja u l-effiċjenza tal-miżura;
 - l-impatt tal-miżura fuq l-ambjent;
 - l-impatt tal-miżuri fuq il-klijent;
- (vi) Fejn jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq (għal kull miżura):
 - iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq waħdu);
 - iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub);
 - ipprova analiżi tal-impatti ta' tali miżura:
 - (1) fuq sigurtà tal-provvista ta' Stati Membri oħra;
 - (2) fuq is-suq nazzjonali;
 - (3) fuq is-suq intern;

- (vii) Fejn miżuri ġew introdotti fi jew wara ... [**■** ĠU, jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament], jekk jogħġbok agħti *sommarju qasir tal-valutazzjoni tal-impatt jew* link għall-valutazzjoni tal-impatt pubblika tal-miżura/i li twettqu f'konformità mal-Artikolu 9(4).
- (e) Jekk applikabbli, iddeskrivi kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass miżjud jew obbligu ieħor impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass:
- (i) deskrizzjoni tal-miżura jew miżuri;
- (ii) mekkaniżmi biex tnaqqasha għal valuri tas-soltu fi spirtu ta' solidarjetà u f'konformità mal-Artikolu 13;
- (iii) *jekk applikabbli, iddeskrivi kwalunkwe standard tal-provvista tal-gass ġdid miżjud jew obbligu ieħor impost għal raġunijiet ta' sigurtà tal-provvista tal-gass adottat fi jew wara...[jekk jogħġbok dahhal id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament];*
- (iv) destinatarji;
- (v) volumi u kapaċitajiet ta' gass affettwati;
- (vi) indika kif dik il-miżura tikkonforma mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 6(2).

5. MIŻURI PREVENTIVI

Iddeskrivi l-miżuri preventivi fis-seħħ jew li ser jiġu adottati **■** :

(a) Iddeskrivi kull miżura preventiva adottata għal kull riskju identifikat skont il-valutazzjoni tar-riskju, inkluża deskrezzjoni ta':

(i) id-dimensjoni nazzjonali jew reġjonali tagħhom;

(ii) l-impatt ekonomiku, l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom;

■ (iii) l-impatt tagħhom fuq il-klijenti.

Fejn adatt, inkludi:

- miżuri biex ittejjeb l-interkonnessjonijiet bejn Stati Membri ġirien;
- miżuri biex tiddiversifika r-rotot tal-gass u s-sorsi ta' provvista;

- Miżuri biex ttiproteġi l-infrastruttura prinċipali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista fir-rigward tal-kontroll minn entitajiet ta' pajjiżi terzi (inkluż, fejn rilevanti, liġijiet li janalizzaw l-investment ġenerali jew speċifiku għas-settur, drittijiet speċjali għal ċerti azzjonisti, eċċ.).
- (b) Iddeskrivi miżuri oħrajn adottati għal raġunijiet oħra minbarra l-valutazzjoni tar-riskju iżda b'impatt pożittiv għas-sigurtà tal-provvista tal-Istat Membru fil-**grupp jew gruppi ta' riskju rilevanti**.
- (c) Fejn jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq (għal kull miżura):
 - (i) iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq waħdu);
 - (ii) iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub);
 - (iii) ipprovdi analiżi tal-impatt ta' tali miżura:
 - iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq waħdu);

- iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub);
- ipprovdi analizi tal-impatt ta' tali miżura:
 - (1) fuq sigurtà tal-provvista ta' Stati Membri oħra;
 - (2) fuq is-suq nazzjonali;
 - (3) fuq is-suq intern;
 - (4) spjega sa fejn miżuri ta' effiċjenza, inkluż fin-naħa tad-domanda, ġew ikkunsidrati li jzidu s-sigurtà tal-provvista;
 - (5) spjega sa fejn is-sorsi ta' enerġija rinnovabbli ġew ikkunsidrati li jzidu s-sigurtà tal-provvista.

6. MIŻURI U OBBLIGI OĦRAJN (EŻ. THADDIM SIGUR TAS-SISTEMA)

Iddeskrivi miżuri u obbligi oħrajn li ġew imposti fuq imprizi tal-gass naturali u korpi rilevanti oħrajn li x'aktarx jista' jkollhom impatt fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass, b'hal obbligi għat-thaddim sigur tas-sistema, inkluż min jiġi affettwat b'dak l-obbligu kif ukoll il-volumi ta' gass koperti. Spjega preċiżament meta u kif daww il-miżuri japplikaw.

7. PROĠETTI INFRASTRUTTURALI

- (a) Iddeskrivi proġetti infrastrutturali futuri, li jinkludu Proġetti ta' Interessi Komuni, fil-**gruppi ta' riskju rilevanti**, inkluż il-hin stmat għat-thaddim tagħhom, il-kapaċitajiet u l-impatt stmat fuq is-sigurtà tal-provvista tal-gass fil-**grupp ta' riskju**.
- (b) Indika kif il-proġetti infrastrutturali jieħu inkonsiderazzjoni t-TYNDP fl-Unjoni kollha elaborat mill-ENTSOG skont l-Artikolu 8(10) tar-Regolament (KE) Nru 715/2009.

8. OBBLIGI TAS-SERVIZZ PUBBLIKU RELATATI MAS-SIGURTÀ TAL-PROVVISTA

Indika l-obbligi tas-servizz pubbliku eżistenti relatati mas-sigurtà tal-provvista u ddeskrivihom fil-qosor (uża l-annessi għal informazzjoni iktar dettaljata). Spjega b'mod ċar min għandu josserva dawn l-obbligi u kif. Jekk applikabbli, iddeskrivi kif u meta jibdedw japplikaw daww l-obbligi tas-servizz pubbliku.

█

9. KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET IKKONĊERNATI

F'konformità mal-Artikolu 8(2) ta' dan ir-Regolament, █ iddeskrivi l-mekkaniżmu użat għall-konsultazzjonijiet imwettqa u r-riżultati tagħhom, għall-iżvilupp ta' dan il-pjan kif ukoll għall-pjan ta' emerġenza, flimkien ma':

- (a) impriżi tal-gass;
- (b) organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi tal-unitajiet domestiċi;
- (c) organizzazzjonijiet rilevanti li jirrappreżentaw l-interessi ta' klijenti industrijali tal-gass, inklużi l-produtturi tal-elettriku;
- (d) awtorità regolatorja nazzjonali.

10. DIMENSJONI REĠJONALI

Indika kwalunkwe ċirkostanza u miżura nazzjonali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista u mhux koperta fit-taqsimiet preċedenti tal-pjan **II**.

Indika kif ġew ikkunsidrati l-kummenti possibbli riċevuti wara l-konsultazzjoni deskritta fl-Artikolu 8(2).

11.1. Kalkolu ta' $N - 1$ fil-livell tal-grupp ta' riskju jekk dan intlaħaq qbil dwaru mill-awtoritajiet kompetenti tal-grupp ta' riskju

Formula $N - 1$

- (a) identifikazzjoni tal-akbar infrastruttura unika ta' interess komuni għall-grupp ta' riskju;*
- (b) kalkolu tal-formula $N - 1$ fil-livell tal-grupp ta' riskju;*
- (c) deskrizzjoni tal-valuri użati għall-elementi kollha fil-formula $N - 1$, inklużi ċifri intermedji użati għall-kalkolu (eż. għal EP_m indika l-kapaċità għall-punti ta' dhul kollha kkunsidrati taht dan il-parametru);*
- (d) indika l-metodoloġiji u s-suppożizzjonijiet użati, jekk ikun il-każ, għall-kalkolu tal-parametri fil-formula $N - 1$ (eż. D_{max}) (uża annessi għal spjegazzjonijiet dettaljati).*

11.2. Mekkaniżmi żviluppati għall-kooperazzjoni

Iddeskrivi l-mekkaniżmi użati għall-kooperazzjoni fost l-Istati Membri fil-gruppi ta' riskju rilevanti, inkluż għall-iżvilupp ta' miżuri transkonfinali fil-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza

Iddeskrivi l-mekkaniżmi użati għall-kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn fit-tfassil u l-adozzjoni tad-dispożizzjonijiet meħtieġa għall-applikazzjoni tal-Artikolu 13.

11.3. Miżuri preventivi

Iddeskrivi l-miżuri preventivi fis-seħh jew li ser jiġu adottati fil-grupp ta' riskju jew b'riżultat ta' ftehimiet reġjonali:

- (a) Iddeskrivi kull miżura preventiva adottata għal kull riskju identifikat skont il-valutazzjoni tar-riskju, inkluża deskrizzjoni ta':*
 - (i) l-impatt tagħhom fl-Istati Membri tal-grupp ta' riskju;*
 - (ii) l-impatt ekonomiku, l-effikaċja u l-effiċjenza tagħhom;*
 - (iii) l-impatt tagħhom fuq l-ambjent;*

(iv) *l-impatt tagħhom fuq il-klijenti.*

Fejn adatt, inkludi:

- *miżuri biex ittejjeb l-interkonnnessjonijiet bejn Stati Membri ġirien,*
- *miżuri biex tiddiversifika r-rotot tal-gass u s-sorsi ta' provvista,*
- *miżuri biex tipproteġi l-infrastruttura prinċipali rilevanti għas-sigurtà tal-provvista fir-rigward tal-kontroll minn entitajiet ta' pajjiżi terzi (inkluż, fejn rilevanti, liġijiet li janalizzaw l-investiment ġenerali jew speċifiku għas-settur, drittijiet speċjali għal ċerti azzjonisti, eċċ.).*

(b) *Iddeskrivi miżuri oħrajn adottati għal raġunijiet oħra minbarra l-valutazzjoni tar-riskju iżda b'impatt pożittiv għas-sigurtà tal-provvista tal-grupp ta' riskju.*

(c) *Fejn jiġu applikati miżuri mhux ibbażati fuq is-suq (għal kull miżura):*

(i) *Iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq waħdu);*

- (ii) *Iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub);*
- (iii) *Ipprovi analiżi tal-impatt ta' tali miżura:*
- *iġġustifika għaliex il-miżura hija neċessarja (jiġifieri, għaliex is-sigurtà tal-provvista ma tistax tinkiseb permezz ta' miżuri bbażati fuq is-suq waħdu);*
 - *iġġustifika għaliex il-miżura hija proporzjonata (jiġifieri, għaliex il-miżura mhux ibbażata fuq is-suq hija l-inqas mezz restrittiv biex jinkiseb l-effett maħsub);*
 - *ipprovi analiżi tal-impatt ta' tali miżura:*
 - (1) *fuq sigurtà tal-provvista ta' Stati Membri oħra;*
 - (2) *fuq is-suq nazzjonali;*
 - (3) *fuq is-suq intern.*
- (d) *spjega sa fejn miżuri ta' effiċjenza, inkluż fin-naha tad-domanda, ġew ikkunsidrati li jżidu s-sigurtà tal-provvista.*
- (e) *spjega sa fejn is-sorsi ta' enerġija rinnovabbli ġew ikkunsidrati li jżidu s-sigurtà tal-provvista.*

ANNEX VII

Mudell għall-pjan ta' emerġenza

INFORMAZZJONI ĠENERALI

■

– L-isem tal-awtorità kompetenti **responsabbli għat**-thejjija ta' dan il-pjan¹

1. DEFINIZZJONI TA' LIVELLI TA' KRIZI

- (a) ■ indika l-korp responsabbli għad-dikjarazzjoni ta' kull livell ta' kriżi u l-proċeduri li għandhom jiġu segwiti f'kull każ għal tali dikjarazzjonijiet.
- (b) fejn ikunu jeżistu, inkludi hawn l-indikaturi jew il-parametri użati biex tikkunsidra jekk każ jistax jirrizulta f'deterjorament sinifikanti tas-sitwazzjoni tal-provvista u biex tiddeċiedi dwar id-dikjarazzjoni ta' ċertu livell ta' kriżi.

2. MIŻURI LI GĦANDHOM JIĠU ADOTTATI SKONT IL-LIVELL TA' KRIZI²

2.1. Twissija Bikrija

- (a) Iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;

¹ Fejn dan il-kompitu jkun gie ddelegat minn kwalunkwe awtorità kompetenti, jekk jogħġbok indika l-isem tal-korp jew korpi responsabbli mit-thejjija ta' dan il-pjan għan-nom tagħha.

² Inkludi miżuri reġjonali u nazzjonali.

- (ii) deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli;
- (iii) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tlaħħaq mal-impatt ta' kwalunkwe avveniment jew tipprepara bil-quddiem qabel ma jseħh;
- (iv) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.

2.2. Livell ta' Allert

- (a) Iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;
 - (ii) deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli;
 - (iii) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tlaħħaq mas-sitwazzjoni tal-livell ta' allert;
 - (iv) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.
- (b) Iddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-imprezzi tal-gass naturali f'livell ta' allert.

2.3. Livell ta' emerġenza

- (a) Stabbilixxi lista tal-azzjonijiet predefiniti fin-naħa tal-provvista u tad-domanda biex il-gass ikun disponibbli f'każ ta' emerġenza, inklużi l-ftehimiet kummerċjali bejn il-partijiet involuti f'azzjonijiet bħal dawn u l-mekkanizmi ta' kumpens għall-imprizi tal-gass naturali fejn adatt.
- (b) Iddeskrivi l-miżuri bbażati fuq is-suq li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;
 - (ii) deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita;
 - (iii) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tittaffa s-sitwazzjoni fil-livell ta' emerġenza;
 - (iv) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.

- (c) iddeskrivi l-miżuri mhux ibbażati fuq is-suq ippjanati jew li għandhom jiġu implimentati għal-livell ta' emerġenza, u indika, għal kull miżura:
- (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;
 - (ii) valutazzjoni tal-ħtieġa ta' tali miżura biex tiffaċċa krizi, inkluż il-livell tal-użu tagħha;
 - (iii) deskrizzjoni fid-dettall il-proċedura ta' implimentazzjoni tal-miżura (eż. xi jwassal għall-introduzzjoni ta' din il-miżura, min jiehu d-deċiżjoni);
 - (iv) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tittaffa s-sitwazzjoni fil-livell ta' emerġenza bħala komplement għal miżuri bbażati fuq is-suq;
 - (v) valutazzjoni ta' effetti oħra tal-miżura;
 - (vi) ġustifikazzjoni tal-konformità tal-miżura mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11(6);
 - (vii) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.
- (d) iddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-imprizi tal-gass naturali.

3. MIŻURI SPECIFIĊI GHALL-ELETTRIKU U T-TIŠHIN DISTRETTWALI

(a) Tišhin distrettwali

- (i) indika fil-qosor l-impatt probabbli ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass fis-settur tat-tišhin distrettwali;
- (ii) indika l-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu biex jitnaqqas l-impatt potenzjali ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass fuq it-tišhin distrettwali. Inkella, indika għaliex l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi mhijiex adatta.

(b) Provvista ta' elettriku ġġenerat mill-gass

- (i) indika fil-qosor l-impatt probabbli ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass fis-settur tal-elettriku;
- (ii) indika l-miżuri u l-azzjonijiet li għandhom jittieħdu biex jitnaqqas l-impatt potenzjali ta' interruzzjoni tal-provvista tal-gass fuq is-settur tal-elettriku. Alternattivament, indika għaliex l-adozzjoni ta' miżuri speċifiċi mhijiex adatta;
- (iii) indika l-mekkaniżmi/id-dispożizzjonijiet eżistenti biex tiġi żgurata koordinazzjoni adatta, inkluż l-iskambju ta' informazzjoni, bejn l-atturi ewlenin fis-settur tal-gass u dak tal-elettriku, b'mod partikolari l-operaturi tas-sistema ta' trasmissjoni, f'livelli differenti ta' krizi.

4. MANIĠER JEW TIM TA' KRIŻI

Indika min huwa l-manigier tal-kriżi u ddefinixxi r-rwol tiegħu.

5. RWOLI U RESPONSABBILTAJIET TA' ATTURI DIFFERENTI

(a) skont il-livell ta' kriżi, iddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet, inklużi l-interazzjonijiet mal-awtoritajiet kompetenti u, fejn adatt, mal-awtorità regolatorja nazzjonali, ta':

(i) impriżi tal-gass naturali;

(ii) klijenti industrijali;

(iii) produtturi tal-elettriku rilevanti.

(b) għal kull livell ta' kriżi, iddefinixxi r-rwoli u r-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet kompetenti u l-korpi li lilhom ġew iddelegati l-kompiti.

█

6. MIŻURI RIGWARD KONSUM ŻEJJED MINN KLIJENTI LI MHUMIEX KLIJENTI PROTETTI

Iddeskrivi l-miżuri fis-seħħ għall-prevenzjoni *sa fejn possibbli u mingħajr ma jiġi pperikolat it-thaddim sikur u affidabbli tas-sistema tal-gass jew il-holqien ta' sitwazzjonijiet perikolużi*, il-konsum minn klijenti li mhumiex klijenti protetti ta' provvista tal-gass maħsuba għal klijenti protetti matul emerġenza. Indika n-natura tal-miżura (amministrattiva, teknika, eċċ.), l-atturi ewlenin u l-proċeduri li jridu jiġu segwiti.

7. TESTIJET TA' EMERĠENZA

- (a) indika l-kalendarju għas-simulazzjonijiet b'rispons f'hin reali għal sitwazzjonijiet ta' emerġenza;
- (b) indika l-atturi involuti, il-proċeduri u x-xenarji konkreti b'impatt qawwi u medju simulati.

Għall-aġġornamenti tal-pjan ta' emerġenza: iddeskrivi fil-qosor it-testijiet imwettqa minn meta l-aħħar pian ta' emerġenza kien ippreżentat u r-risultati ewlenin. Indika liema miżuri ġew adottati b'risultat ta' dawk it-testijiet.

8. DIMENSJONI REĠJONALI

8.1. Miżuri li għandhom jiġu adottati skont il-livell ta' krizi:

8.1.1. Twissija Bikrija:

- (a) iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:**
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;**
 - (ii) deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli;**
 - (iii) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tlahhaq mal-impatti ta' kwalunkwe avveniment jew tipprepara bil-quddiem qabel ma jsehh;**
 - (iv) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.**

8.1.2. Livell ta' Allert:

- (a) iddeskrivi l-miżuri li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:**
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;**

- (ii) *deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita, jekk applikabbli;*
- (iii) *indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tlaħħaq mal-impatti ta' kwalunkwe avveniment jew tipprepara bil-quddiem qabel ma jseħh;*
- (iv) *deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti;*
- (b) *iddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali f'livell ta' allert.*

8.1.3. Livell ta' emerġenza:

- (a) *stabilixxi lista tal-azzjonijiet predefiniti fin-naha tal-provvista u tad-domanda biex il-gass ikun disponibbli f'każ ta' emerġenza, inklużi l-ftehimiet kummerċjali bejn il-partijiet involuti f'tali azzjonijiet u l-mekkaniżmi ta' kumpens għall-impriżi tal-gass naturali fejn adatt;*
- (b) *iddeskrivi l-miżuri bbażati fuq is-suq li għandhom jiġu applikati f'dan l-istadju, filwaqt li tindika, għal kull miżura:*
 - (i) *deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;*
 - (ii) *deskrizzjoni tal-proċedura li trid tiġi segwita;*

- (iii) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tittaffa s-sitwazzjoni fil-livell ta' emerġenza;*
- (iv) deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti;*
- (c) iddeskrivi l-miżuri mhux ibbażati fuq is-suq ippjanati jew li għandhom jiġu implimentati għal livell ta' emerġenza, u indika għal kull miżura:*
 - (i) deskrizzjoni qasira tal-miżura u l-atturi ewlenin involuti;*
 - (ii) valutazzjoni tal-htieġa ta' tali miżura biex tiffaċċa kriżi, inkluż il-livell tal-użu tagħha;*
 - (iii) deskrizzjoni fid-dettall tal-proċedura ta' implimentazzjoni tal-miżura (eż. xi jwassal għall-introduzzjoni tal-miżura, min jiehu d-deċiżjoni);*
 - (iv) indikazzjoni tal-kontribut mistenni mill-miżura biex tittaffa s-sitwazzjoni fil-livell ta' emerġenza bħala komplement għal miżuri bbażati fuq is-suq;*
 - (v) valutazzjoni ta' effetti oħra tal-miżura;*

(vi) *ġustifikazzjoni tal-konformità tal-miżura mal-kondizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 11(6);*

(vii) *deskrizzjoni tal-flussi ta' informazzjoni fost l-atturi involuti.*

(d) *iddeskrivi l-obbligi ta' rappurtar imposti fuq l-impriżi tal-gass naturali.*

8.2. Mekkaniżmi ta' kooperazzjoni:

(a) *iddeskrivi l-mekkaniżmi fis-seħh biex ikun hemm kooperazzjoni f'kull grupp ta riskju rilevanti u biex tiġi żgurata koordinazzjoni adatta għal kull livell ta' kriżi. Iddeskrivi, sa fejn jeżistu u jekk ma ġewx koperti fil-punt 2, il-proċeduri tat-tehid ta' deċiżjonijiet għal reazzjoni adatta f'livell reġjonali f'kull livell ta' kriżi;*

(b) *iddeskrivi l-mekkaniżmi fis-seħh biex ikun hemm kooperazzjoni ma' Stati Membri oħrajn barra mill-gruppi ta' riskju u biex jiġu kkoordinati l-azzjonijiet għal kull livell ta' kriżi.*

8.3. Solidarjetà bejn l-Istati Membri:

(a) *iddeskrivi l-arranġamenti miftiehma bejn l-Istati Membri konnessi direttament biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-prinċipju tas-solidarjetà msemmi fl-Artikolu 13;*

(b) *jekk applikabbli, iddeskrivi l-arranġamenti miftiehma bejn l-Istati Membri li huma konnessi direttament ma' xulxin permezz ta' pajjiż terz biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tal-prinċipju tas-solidarjetà msemmi fl-Artikolu 13.*

ANNEX VIII

Lista ta' miżuri għas-sigurtà tal-provvista tal-gass mhux ibbażati fuq is-suq

Fl-iżvilupp tal-pjan ta' azzjoni preventiva u l-pjan ta' emerġenza, l-awtorità kompetenti għandha tikkunsidra il-kontribut tal-lista ta' miżuri indikattiva u mhux eżawrjenti li ġejjin f'każ ta' xi emerġenza biss:

(a) miżuri fin-naħa tal-provvista:

- użu ta' ħzin strateġiku tal-gass,
- użu obbligatorju ta' hażniet ta' karburanti alternattivi (eż. f'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE¹),
- użu obbligatorju ta' elettriku ġġenerat minn sorsi oħrajn minbarra gass,
- żieda obbligatorja ta' livelli ta' produzzjoni ta' gass,
- irtirar obbligatorju tal-hażniet.

¹ Direttiva tal-Kunsill 2009/119/KE tal-14 ta' Settembru 2009 li timponi obbligu fuq l-Istati Membri biex iżommu livell minimu ta' hażniet ta' żejt mhux maħdum u/jew ta' prodotti petroliferi (ĠU L 265, 9.10.2009, p. 9).

(b) miżuri fin-naħa tad-domanda:

- diversi passi ta' tnaqqis obbligatorju fid-domanda li jinkludu:
 - tibdil obbligatorju ta' karburant,
 - uzu obbligatorju ta' kuntratti interrompibbli, fejn ma jintużawx kompletament bħala parti minn miżuri bbażati fuq is-suq,
 - tnaqqis kbir obbligatorju tat-tagħbija.

ANNEX IX

Tabella ta' korrelazzjoni

Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010	Dan ir-Regolament
Artikolu 1	Artikolu 1
Artikolu 2	Artikolu 2
Artikolu 3	Artikolu 3
Artikolu 6	Artikolu 5
Artikolu 8	Artikolu 6
Artikolu 9	Artikolu 7
Artikolu 4	Artikolu 8
Artikolu 5	Artikolu 9
Artikolu 10	Artikolu 10
Artikolu 10	Artikolu 11
Artikolu 11	Artikolu 12
–	Artikolu 13
Artikolu 13	Artikolu 14
Artikolu 12	Artikolu 4
–	Artikolu 15
–	Artikolu 16

Ir-Regolament (UE) Nru 994/2010	Dan ir-Regolament
Artikolu 14	Artikolu 17
–	Artikolu 18
–	Artikolu 19
Artikolu 16	Artikolu 20
Artikolu 15	Artikolu 21
Artikolu 17	Artikolu 22
Anness I	Anness II
Artikolu 7	Anness III
Anness IV	Anness I
–	Anness IV
–	Anness V
–	Anness VI
–	Anness VII
Anness II	–
Anness III	Anness VIII
–	Anness IX

Or. en